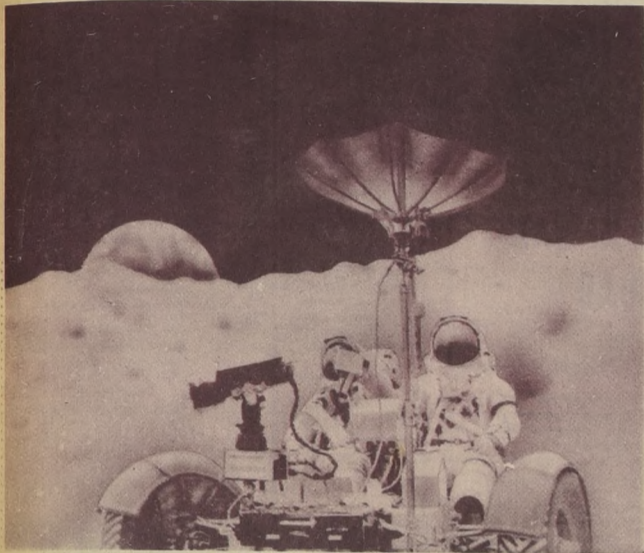


SEMANA	PRECIO
Provincia Santiago	£ 1.70
Otras Provincias	£ 1.80
DOMINGOS	PRECIO
Provincia Santiago	£ 2.20
Otras Provincias	£ 2.30

Exija hoy nuestro  
Suplemento Dominical

## FIRMES LOS RADICALES CON LA UNIDAD POPULAR

Hoy en la mañana designan Presidente y Directiva:



INIENSAMENTE recorren su zona los astronautas norteamericanos, en su curioso jeep, que les permite superar los obstáculos del áspero suelo lunar.

### CALI COMENZO GUERRA POR LAS MEDALLAS

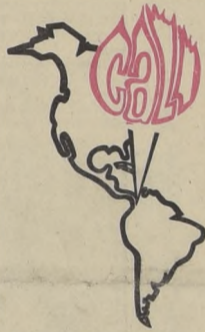
CALI (UPI).— Argentina mostró todo su poderío en el deporte del remo, al ganar tres medallas de oro en otras tantas competencias disputadas en esta especialidad en los Sextos Juegos Panamericanos. La "guerra" de las medallas ha comenzado.

El Lago de Calima, 100 kilómetros al noroeste fue escenario de la buena actuación de los sudamericanos que se alzaron así con las tres primeras medallas de oro otorgadas en el torneo.

Los argentinos vencieron en cuatro remos largos con timonel, dos remos largos sin timonel y un par de remos cortos. En esta última prueba, el Campeón Mundial Alberto Demiddi, que en los días anteriores había estado ligeramente lesionado, hizo valer sus grandes condiciones, después de una partida ligeramente defectuosa.

CLASIFICADA SILVIA KINZEL

CALI.— La delegación sureña de Chile, logró clasificar



para la final de salto largo a su representante Silvia Kinzel quien en su "brinco" realizó una marca de 5 metros 76 centímetros. Terminó en el octavo lugar.



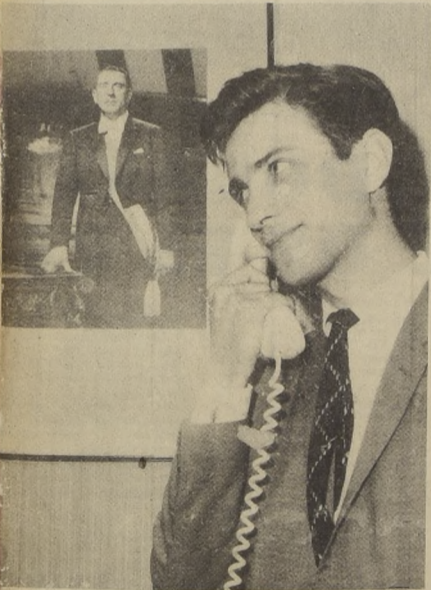
HACIA ALLA, hacia el socialismo, les dice Orlando Canturias a dos convencionales durante la reunión de ayer.

15.000.000 de dólares

## SON LOS APORTADOS POR EL BID PARA APRESURAR RECONSTRUCCION

• Antonio Ortiz Mena, presidente del Banco nos trajo la buena nueva

Suma y sigue:  
**PEDRO FELIPE RAMIREZ:  
OTRO QUE DIJO ADIOS**  
Y no será el último...



ERAN OTROS tiempos: Pedro Felipe Ramirez, llamaba por teléfono a Eduardo, Presidente. Ahora, le cantó: "caminito amigo, yo también me voy"...

POCO DESPUES DE LAS 13 horas de ayer presentó su renuncia al Partido Demócrata Cristiano el diputado Pedro Felipe Ramirez.

La decisión del parlamentario fue comunicada al presidente de esa colectividad política, Narciso Irureta, a través de una carta en la que se expresan los mismos conceptos vertidos por los otros seis diputados que el viernes pasado presentaron su dimisión al PDC. En el mismo documento, Ramirez agrega que agradece a Irureta por el ambiente de solidaridad que encontró en todos sus diez años de militancia en el partido.

Más adelante, señala que está dispuesto a trabajar por la juventud y los trabajadores y que, como cristiano, creía tener el deber de abrir cauce a las inquietudes de esos sectores del pueblo.

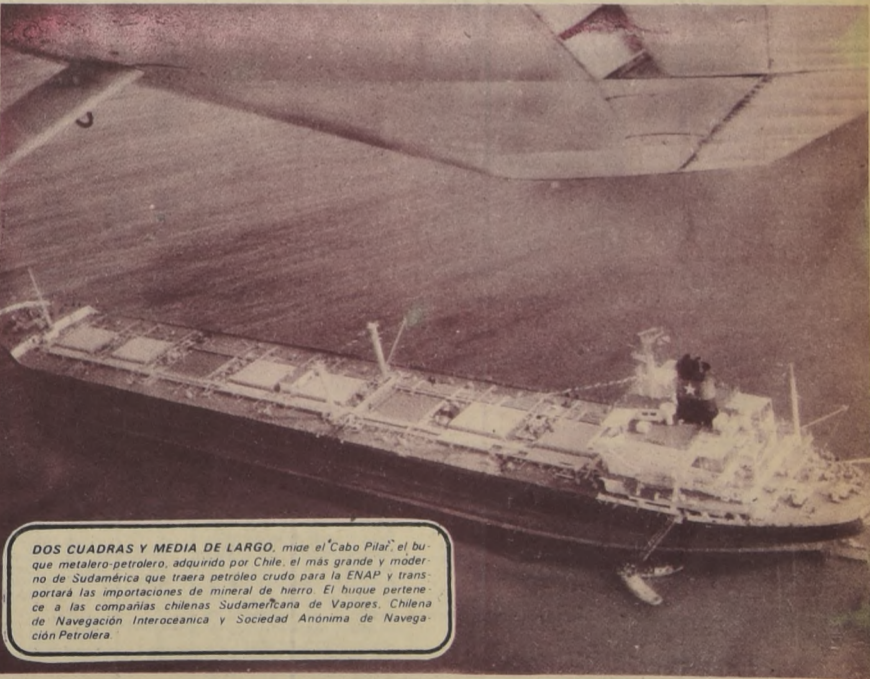
Consultado sobre su actitud de no presentar la renuncia junto a sus otros colegas diputados, Pedro Felipe Ramirez declaró que creía su deber antes de tomar esa decisión, comunicarla a parientes y amigos. Dijo que esto lo había comunicado ayer en forma oral a Narciso Irureta haciéndolo en un diálogo abierto y cordial.

Con la decisión del parlamentario, aumentó a siete el número de diputados que renunciaron indeclinablemente.

Los anteriores fueron Luis Maira, Pedro Videla, Pedro Urra, Alberto Jaramillo, Fernando Buzeta y Jaime Concha.

### UN EXTRAÑO ASALTO HUBO EN RANCAGUA

• Joven  
asesinado  
en Viña  
"Santa  
Blanca"



DOS CUADRAS Y MEDIA DE LARGO, mide el "Cabo Pila", el buque metalero-petrolero, adquirido por Chile, el más grande y moderno de Sudamérica que traera petróleo crudo para la ENAP y transportará las importaciones de mineral de hierro. El buque pertenece a las compañías chilenas Sudamericana de Vapores, Chilena de Navegación Interoceánica y Sociedad Anónima de Navegación Petrolera.

### Ultima hora: Pánico causó temblor grado 7 en Valparaíso

No hay desgracias personales

VALPARAISO, 31. (Urgente, por teléfono). (Por Sara Vial, Corresponsal).— Un violento temblor, grado 7 de la escala 1 a 12 y de 22 segundos de duración, se dejó sentir a las 18.07 horas de hoy en esta puerto y Viña del Mar, causando pánico en ambas ciudades. Según los entendidos, esta ha sido la más fuerte de las 384 réplicas que han conmovido las provincias de Valparaíso y Aconcagua, hasta el momento, desde el terremoto del jueves 8. No se han registrado, sin embargo, desgracias personales. El sismo se produjo en los momentos en que el Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, Ministro en Campaña en esta zona, ponía término en la Intendencia de Valparaíso, a una conferencia de prensa dando cuenta de todo lo realizado en la provincia para acudir en ayuda de los damnificados.

N de la R.— El sismo se dejó sentir también en Illapel, Los Andes, La Ligua, Quillota y San Felipe, aunque en menor grado en estos últimos puntos. También con grado 3 en la provincia de Santiago.

Adriana Padín declara:

### LA EMERGENCIA FUE SUPERADA

### DOS CONSCRIPTOS MUEREN EN TRAGICA COLISION

• Dos oficiales graves

### Voraz incendio destruyó Aeropuerto de Punta Arenas

# CABO PILAR: TODO UN GIGANTE PARA CHILE

Por Ruby Weitzel. Foto de Raúl Contreras

**CABO PILAR.** Casi un nombre de mujer, delicado y suave, para un verdadero "monstruo", que no se alcanza a medir en las oscuras aguas de la bahía de San Vicente, en donde inquietas lanchas pesqueras se mezclan con las gaviotas siempre hambrientas y el grito de los pescadores que ofrecen su mercadería fresca y fragante a mar.

Las lanchas curiosas y movidas casi desaparecen junto al obscuro casco del buque que, a la distancia, ronronea como un gato, mientras desde sus entrañas, enormes bombas extraen el petróleo que ha traído a nuestro país en su viaje inaugural.

El Cabo Pilar, casi imposible de imaginar en todo su tamaño y capacidad, es el buque metalero-petrolero más grande y moderno de Latinoamérica que se ha incorporado a nuestra flota mercante adquirida por la Compañía Sudamericana de Vapores, la Chilena de Navegación Interoceánica y la Sociedad Anónima de Navegación Petrolera.

Con su capacidad de carga de casi 70 mil toneladas, la nave llegó sólo hace algunos días cargada de petróleo desde el Golfo Pérsico, destinado a la ENAP, algunos meses antes de su incorporación definitiva a sus futuros tránsitos normales que comienzan a regir el primero de enero próximo.

Construido en los astilleros Mitsubishi de Hiroshima, en Japón, el hermoso Cabo Pilar, tuvo un costo de 9 millones 400 mil dólares al momento de concertar su construcción y hoy día su valor comercial alcanza ya a los 15 millones de dólares (cerca de 300 millones de escudos).



EL GERENTE DE SONAP, Iván Souldre, explica las características de la nueva nave adquirida por la Compañía.

La "Nación" tuvo oportunidad de conocer hasta el último rincón de la gigantesca nave, gracias a una invitación formulada por la Compañía de Sud-Americana de Vapores, una de las compañías que forma parte de SONAP, integrada además por la Chilena de Navegación Interoceánica y la Sociedad Anónima de Navegación Petrolera.

El Gerente, Iván Souldre, explicó que la adquisición del Cabo Pilar presentó en un comienzo algunas dificultades derivadas de la garantía financiera que debía tenerse para la compra de la nave.

"Sin embargo, señaló, el oportuno y decisivo respaldo de parte de las autoridades de Gobierno, permitieron subsanar el problema, pudiendo así Chile, contar desde ya con el más moderno metalero-petrolero de Sudamérica y uno de los más grandes del continente".

La tarea que desarrollará el Cabo Pilar en nuestro país es el de cooperar al abastecimiento de petróleo crudo, ya que por la ubicación geográfica de Chile, no siempre le es fácil al país conseguir barcos petroleros a tarifas convenientes para sus importaciones de estos productos.

Junto con ello, el buque servirá para el transporte de las exportaciones nacionales de mineral de hierro. El buque, especialmente construido, cargará en sus bodegas desde los puertos chilenos mineral de hierro exportado al extranjero y, desde Venezuela, traerá petróleo crudo para la ENAP.

La nave, al mando del capitán Alfonso Angulo Castillo, cuenta con todos los elementos que caracterizan la navegación moderna, lo que le permite, pese a su gran tamaño y capacidad, el máximo tolerado para el paso por el Canal de Panamá.

El Cabo Pilar puede operar con toda facilidad con una tripulación de sólo 11 oficiales y 23 tripulantes, número inferior al promedio utilizado por otros cargueros.

Flota petrolera al servicio de Chile

La gran capacidad de las naves con que cuenta SONAP, las dos últimas adquiridas, Cabo Pilar y Cabo Tamar, equivalen en su capacidad y tonelaje a más de 60 "Don Pancho", el primer petrolero, de sólo dos mil toneladas, adquirido por COPEC, en 1943, para el transporte marítimo de productos limpios de petróleo.

En la actualidad, la flota petrolera de las tres compañías, está integrada además por los buques: "Magallanes" y "Punta Arenas" de propiedad de SONAP, que en conjunto con las ya nombradas, conforman, un tonelaje a flota, de 215 mil toneladas, equivalente al 40 por ciento de la capacidad de carga de toda nuestra Marina Mercante.

El Cabo Pilar, el primer metalero-petrolero de que dispone Chile en toda su historia debió llamarse "Tierra del Fuego", en honor al lugar donde se hallan actualmente las mayores reservas petrolíferas del país. Sin embargo, un pequeño barquito de la zona, tenía registrado ya ese nombre y su propietario no accedió a cambiarlo porque le "había traído mucha suerte".

El nombre de "Cabo Pilar", corresponde a un promontorio ubicado en la punta saliente del Estrecho de Magallanes (parte occidental), el cual hace las veces de utilísimo guía para los marinos en la difícil navegación austral.

Se espera que su nombre sirva también de guía al crecimiento y progreso de toda la Marina Mercante de Chile, y por supuesto, de las dos importantes actividades económicas a las cuales está destinado a servir, señaló el Gerente, Iván Souldre.

La figura del gigantesco, Cabo Pilar se hará familiar muy pronto en los puertos chilenos y entre sus demás semejantes que surcan las aguas de nuestro litoral, y mares vecinos.

Sus tránsitos normales, incluyen el transporte de minerales a Estados Unidos y la traída de petróleo desde puertos venezolanos a Chile, de acuerdo a contratos establecidos por la Empresa Nacional de Petróleo, ENAP, y la Intercon Shipping, que comienzan a regir desde el 1° de enero próximo.

También se establece un conjunto de crédito para la industria que ha resultado afectada por el sismo. Ello incluye la Refinería de Petróleo, una acería, una fábrica textil y otras más.

También se usarán estos fondos para reparar puentes, caminos, mientras que otra parte será destinada al sector agrícola, especialmente a los pequeños.

Estos créditos son blandos, es decir a muy largo plazo y con un interés muy moderado. El plazo de amortización y período de gracia es de 25 años y la tasa de interés de un 3 1/2%. Su pago será en escudos.

Ortiz Mena señaló que el monto de este crédito no fue fijado ni por el Gobierno chileno, ni por el Banco, ya que en estos momentos no hay una cuantificación de los daños. Se pensó en este volumen para atacar de inmediato algunas eventualidades.

Al mismo tiempo, el presidente del BID indicó que se ha dispuesto reforzar el personal

administrativo que aquí y en la sede atienden los problemas de Chile. Han llegado ya y están en camino varios expertos de diversas nacionalidades que se sumarán al esfuerzo de los propios especialistas del Gobierno, de las empresas estatales y de los organismos que están trabajando en esta emergencia.

Por otra parte, el Banco está dispuesto a considerar un préstamo de preinversión destinado a ayudar a sufragar los costos en que se incurra para la preparación de determinados planes de reconstrucción. Por este medio podrá reforzarse el cuadro de técnicos que ya están trabajando en las diferentes unidades estatales.

En breve se sumarán al esfuerzo de acelerar la ingeniería de la reconstrucción varios especialistas de países que apoyan la política financiera del BID. Además, deja abierta la intención de considerar una solicitud de préstamos para la reconstrucción de Chile por un total que aguarde armonía con los resultados de los planes que estudiará el Gobierno y el Banco.

Con este fin, ODEPLAN está trabajando intensamente con diversas unidades de administración para presentar en el plazo de 30 días proyectos específicos para obtener recursos en efectivo, bienes de capital o materias primas susceptibles de ser procesadas en Chile.

El nombre de "Cabo Pilar", corresponde a un promontorio ubicado en la punta saliente del Estrecho de Magallanes (parte occidental), el cual hace las veces de utilísimo guía para los marinos en la difícil navegación austral.

Se espera que su nombre sirva también de guía al crecimiento y progreso de toda la Marina Mercante de Chile, y por supuesto, de las dos importantes actividades económicas a las cuales está destinado a servir, señaló el Gerente, Iván Souldre.

La figura del gigantesco, Cabo Pilar se hará familiar muy pronto en los puertos chilenos y entre sus demás semejantes que surcan las aguas de nuestro litoral, y mares vecinos.

Sus tránsitos normales, incluyen el transporte de minerales a Estados Unidos y la traída de petróleo desde puertos venezolanos a Chile, de acuerdo a contratos establecidos por la Empresa Nacional de Petróleo, ENAP, y la Intercon Shipping, que comienzan a regir desde el 1° de enero próximo.

También se establece un conjunto de crédito para la industria que ha resultado afectada por el sismo. Ello incluye la Refinería de Petróleo, una acería, una fábrica textil y otras más.

También se usarán estos fondos para reparar puentes, caminos, mientras que otra

parte será destinada al sector agrícola, especialmente a los pequeños.

Estos créditos son blandos, es decir a muy largo plazo y con un interés muy moderado. El plazo de amortización y período de gracia es de 25 años y la tasa de interés de un 3 1/2%. Su pago será en escudos.

Ortiz Mena señaló que el monto de este crédito no fue fijado ni por el Gobierno chileno, ni por el Banco, ya que en estos momentos no hay una cuantificación de los daños. Se pensó en este volumen para atacar de inmediato algunas eventualidades.

Al mismo tiempo, el presidente del BID indicó que se ha dispuesto reforzar el personal

administrativo que aquí y en la sede atienden los problemas de Chile. Han llegado ya y están en camino varios expertos de diversas nacionalidades que se sumarán al esfuerzo de los propios especialistas del Gobierno, de las empresas estatales y de los organismos que están trabajando en esta emergencia.

Por otra parte, el Banco está dispuesto a considerar un préstamo de preinversión destinado a ayudar a sufragar los costos en que se incurra para la preparación de determinados planes de reconstrucción. Por este medio podrá reforzarse el cuadro de técnicos que ya están trabajando en las diferentes unidades estatales.

En breve se sumarán al esfuerzo de acelerar la ingeniería de la reconstrucción varios especialistas de países que apoyan la política financiera del BID. Además, deja abierta la intención de considerar una solicitud de préstamos para la reconstrucción de Chile por un total que aguarde armonía con los resultados de los planes que estudiará el Gobierno y el Banco.

Con este fin, ODEPLAN está trabajando intensamente con diversas unidades de administración para presentar en el plazo de 30 días proyectos específicos para obtener recursos en efectivo, bienes de capital o materias primas susceptibles de ser procesadas en Chile.

El nombre de "Cabo Pilar", corresponde a un promontorio ubicado en la punta saliente del Estrecho de Magallanes (parte occidental), el cual hace las veces de utilísimo guía para los marinos en la difícil navegación austral.

Se espera que su nombre sirva también de guía al crecimiento y progreso de toda la Marina Mercante de Chile, y por supuesto, de las dos importantes actividades económicas a las cuales está destinado a servir, señaló el Gerente, Iván Souldre.

La figura del gigantesco, Cabo Pilar se hará familiar muy pronto en los puertos chilenos y entre sus demás semejantes que surcan las aguas de nuestro litoral, y mares vecinos.

Sus tránsitos normales, incluyen el transporte de minerales a Estados Unidos y la traída de petróleo desde puertos venezolanos a Chile, de acuerdo a contratos establecidos por la Empresa Nacional de Petróleo, ENAP, y la Intercon Shipping, que comienzan a regir desde el 1° de enero próximo.

También se establece un conjunto de crédito para la industria que ha resultado afectada por el sismo. Ello incluye la Refinería de Petróleo, una acería, una fábrica textil y otras más.

También se usarán estos fondos para reparar puentes, caminos, mientras que otra

parte será destinada al sector agrícola, especialmente a los pequeños.

Estos créditos son blandos, es decir a muy largo plazo y con un interés muy moderado. El plazo de amortización y período de gracia es de 25 años y la tasa de interés de un 3 1/2%. Su pago será en escudos.

Ortiz Mena señaló que el monto de este crédito no fue fijado ni por el Gobierno chileno, ni por el Banco, ya que en estos momentos no hay una cuantificación de los daños. Se pensó en este volumen para atacar de inmediato algunas eventualidades.

Al mismo tiempo, el presidente del BID indicó que se ha dispuesto reforzar el personal

administrativo que aquí y en la sede atienden los problemas de Chile. Han llegado ya y están en camino varios expertos de diversas nacionalidades que se sumarán al esfuerzo de los propios especialistas del Gobierno, de las empresas estatales y de los organismos que están trabajando en esta emergencia.

Por otra parte, el Banco está dispuesto a considerar un préstamo de preinversión destinado a ayudar a sufragar los costos en que se incurra para la preparación de determinados planes de reconstrucción. Por este medio podrá reforzarse el cuadro de técnicos que ya están trabajando en las diferentes unidades estatales.

En breve se sumarán al esfuerzo de acelerar la ingeniería de la reconstrucción varios especialistas de países que apoyan la política financiera del BID. Además, deja abierta la intención de considerar una solicitud de préstamos para la reconstrucción de Chile por un total que aguarde armonía con los resultados de los planes que estudiará el Gobierno y el Banco.

Con este fin, ODEPLAN está trabajando intensamente con diversas unidades de administración para presentar en el plazo de 30 días proyectos específicos para obtener recursos en efectivo, bienes de capital o materias primas susceptibles de ser procesadas en Chile.

El nombre de "Cabo Pilar", corresponde a un promontorio ubicado en la punta saliente del Estrecho de Magallanes (parte occidental), el cual hace las veces de utilísimo guía para los marinos en la difícil navegación austral.

Se espera que su nombre sirva también de guía al crecimiento y progreso de toda la Marina Mercante de Chile, y por supuesto, de las dos importantes actividades económicas a las cuales está destinado a servir, señaló el Gerente, Iván Souldre.

La figura del gigantesco, Cabo Pilar se hará familiar muy pronto en los puertos chilenos y entre sus demás semejantes que surcan las aguas de nuestro litoral, y mares vecinos.

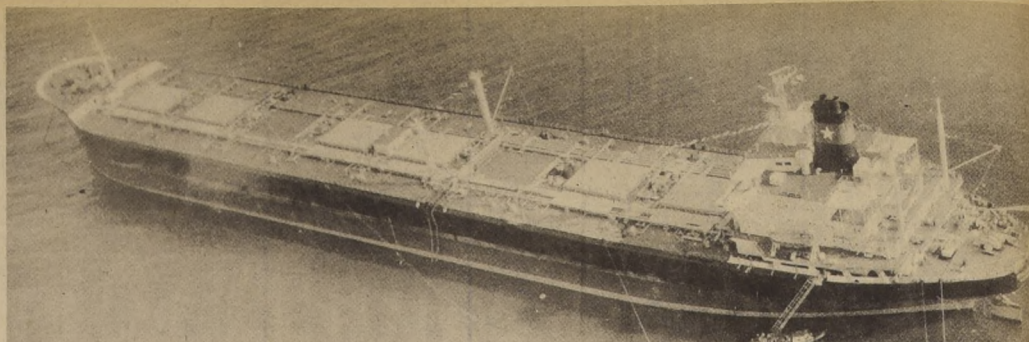
Sus tránsitos normales, incluyen el transporte de minerales a Estados Unidos y la traída de petróleo desde puertos venezolanos a Chile, de acuerdo a contratos establecidos por la Empresa Nacional de Petróleo, ENAP, y la Intercon Shipping, que comienzan a regir desde el 1° de enero próximo.

También se establece un conjunto de crédito para la industria que ha resultado afectada por el sismo. Ello incluye la Refinería de Petróleo, una acería, una fábrica textil y otras más.

También se usarán estos fondos para reparar puentes, caminos, mientras que otra

parte será destinada al sector agrícola, especialmente a los pequeños.

Estos créditos son blandos, es decir a muy largo plazo y con un interés muy moderado. El plazo de amortización y período de gracia es de 25 años y la tasa de interés de un 3 1/2%. Su pago será en escudos.



CABO PILAR, el buque metalero-petrolero más grande y moderno de Sudamérica, que se ha incorporado a nuestra flota mercante. El "monstruo" de dos cuadras y media de largo ha llegado a Chile en su viaje inaugural, trayendo petróleo crudo para la ENAP.



SAN VICENTE, el tranquilo puerto sureño de la provincia de Concepción, salió de su cotidiana vida pesquera para darle la bienvenida al buque Cabo Pilar.

## Consultorio Valdivieso: ACCION CONSULTORIO-COMUNIDAD REBAJA CIFRA DE MORBILIDAD

MAS DE 4.800 atenciones médicas y cerca de 20.000 kilos de leche, ha entregado a los niños del sector Recoleta en los seis primeros meses de 1971, el Consultorio Valdivieso de S. N. S., que dirige el Dr. Roberto Von Desaguer, y que ve incrementada su acción con la atención de más de 3.000 mujeres embarazadas en ese mismo lapso.

El gran número de prestaciones médicas que ha efectuado este consultorio, con sólo 2 médicos pediatras, un toxicólogo, una matrona, una enfermera

universitaria y 3 auxiliares de enfermería se ha debido principalmente a que nunca se ha limitado el número de enfermos por atender, ni tampoco jamás se ha rechazado a nadie.

Pero no sólo en el campo de las atenciones médicas es donde se puede apreciar el trabajo del Consultorio Valdivieso, sino, además, en el sinnúmero de campañas sanitarias y el trabajo con la comunidad que desarrolla lo que le ha permitido en un corto plazo, rebajar las cifras de morbilidad de los 13.000 habitantes del sector.

Es así como, en estos momentos, cuenta con un Consejo Comunitario de Salud en el cual tienen amplia participación los dirigentes vecinales y los funcionarios del consultorio, los cuales en conjunto planean las acciones de salud a desarrollar.

Motor de estas acciones comunidad-consultorio, son las voluntarias de salud, las cuales están siendo instruidas por personal profesional en tareas de enfermería y asistencia social, a objeto de que puedan cumplir en mejor forma su labor de ayuda comunitaria.

Esta acción desarrollada en todos los campos de la salud por el personal del consultorio, es ampliamente reconocida por los habitantes del sector Valdivieso, como lo señalan las señoras Rosa Fariño, Luisa Sandoval y Ana Osorio, quienes manifestaron no haber tenido nunca ningún problema, ni ellas ni sus hijos para la atención médica.

Aun más, dijeron en todo momento sabemos que podemos concurrir a atención médica con la certeza de ser recibidas, dándonosnos incluso los remedios que necesitamos sin costo alguno.



UNA AUXILIAR del Consultorio Valdivieso examina la ficha de un menor antes de que lo atienda un médico. Gracias a la acción que han desarrollado los funcionarios del consultorio y la comunidad, se ha logrado rebajar las cifras de morbilidad de los 13.000 habitantes del sector.

# Para la Reconstrucción: 15 MILLONES DE DOLARES SERA EL APORTE DE EL BID

UN APOORTE INICIAL de 15 millones de dólares que se destinarán, básicamente, a la construcción y reconstrucción de viviendas, reparación de caminos, puentes, muelles, acueductos, alcantarillados, al reacondicionamiento de los puertos de San Antonio y Valparaíso y otros servicios vitales para los grupos sociales, acordó el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Antonio Ortiz Mena.

El máximo ejecutivo visitó nuestro país acompañado de su esposa y de Ildemar Pérez Segnini y Enrique Peñaloza, representantes de Chile ante el Directorio del BID, con el objeto de evaluar los daños que provocaron el sismo y buscar una forma de cobro racional.

Antonio Ortiz permaneció dos días en Chile, durante los cuales visitó Iquique, Llay Llay, Valparaíso y otras localidades amagadas y se entrevistó con el Presidente de la República y los Ministros de Hacienda, Economía, Vivienda y otras autoridades.

EN PRINCIPIO, En conferencia de prensa, Ortiz Mena señaló que era difícil establecer una evaluación de los daños del terremoto pero que, en principio, la institución que dirige acordó transferir un préstamo de 15 millones de dólares. Esto permitirá la aplicación inmediata de este crédito para paliar en parte la tragedia que vive Chile.

Agregó que funcionarios del BID serán especialmente destacados a analizar proyectos de aplicación inmediata para preparar los presupuestos y calendarios de trabajo que sean necesarios para adelantar la reconstrucción en las próximas semanas.

También se establece un conjunto de crédito para la industria que ha resultado afectada por el sismo. Ello incluye la Refinería de Petróleo, una acería, una fábrica textil y otras más.

También se usarán estos fondos para reparar puentes, caminos, mientras que otra

parte será destinada al sector agrícola, especialmente a los pequeños.

Estos créditos son blandos, es decir a muy largo plazo y con un interés muy moderado. El plazo de amortización y período de gracia es de 25 años y la tasa de interés de un 3 1/2%. Su pago será en escudos.

Ortiz Mena señaló que el monto de este crédito no fue fijado ni por el Gobierno chileno, ni por el Banco, ya que en estos momentos no hay una cuantificación de los daños. Se pensó en este volumen para atacar de inmediato algunas eventualidades.

Al mismo tiempo, el presidente del BID indicó que se ha dispuesto reforzar el personal

## UC POSEE UN MODERNO COMPUTADOR BURROUGHS

CON ASISTENCIA del Rector de la Universidad Católica de Chile, Fernando Castillo Velasco, y personaleros del Banco Interamericano de Desarrollo, quedó inaugurado el Centro de Ciencias de la Computación, oportunidad en la cual se puso en marcha el moderno computador Burroughs 3.500, adquirido en Alemania en el pasado mes de enero.

En parte de su alocución, el Rector Castillo Velasco señaló: "que hacia atrás hay un largo proceso de gestación, iniciado hace ya más de una década en la cual participaron todos los miembros de la comunidad universitaria".

"Nos hemos hecho parte en esta responsabilidad al programar los cursos y especialidades, para proporcionar al país los profesionales que se requiere para el uso eficiente de la técnica de la Computación.

El mejor funcionamiento de este computador depende de la biblioteca de programas, vale decir, de la mayor o menor cantidad de problemas ya resueltos que completan el equipo de resolución del computador".

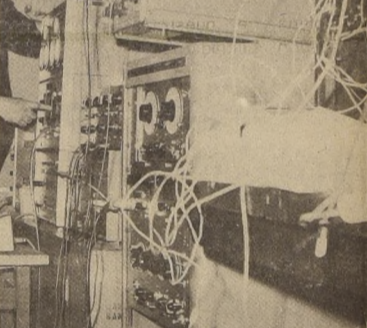
El Burroughs 3.500 se encuentra ubicado en el Campus de Vicuña Mackenna de la Universidad Católica, en un local especialmente diseñado para el Centro de Ciencias de la Computación por la División de Planificación Física del plantel.

El Computador Burroughs 3.500 es uno de los más modernos que hay en la actualidad en nuestro país. Posee una central de procesamiento, capaz de resolver hasta 10 problemas

simultáneamente, atendiendo cada uno de ellos con la premura que requiere. Está capacitado potencialmente para atender hasta 100 terminales dispositivos, conectados por líneas telefónicas y su memoria de respaldo puede recordar con sólo 20 milésimas de segundo de meditación los datos que desea obtener.

Una nueva modalidad de este Computador son sus 4 grabadores magneto-fónicos, capaces de almacenar millones de datos. Entre las "gracias del computador" se cuenta la de leer el libro "Quijote", completo en una hora y media, y su máquina impresora de información escribe una página en cada cuatro segundos.

El Burroughs 3.500 se encuentra ubicado en el Campus de Vicuña Mackenna de la Universidad Católica, en un local especialmente diseñado para el Centro de Ciencias de la Computación por la División de Planificación Física del plantel.



ALAMBRES, enchufes y perillas cubren al computador electrónico de la Universidad Católica.

# Para la Reconstrucción: 15 MILLONES DE DOLARES SERA EL APORTE DE EL BID

UN APOORTE INICIAL de 15 millones de dólares que se destinarán, básicamente, a la construcción y reconstrucción de viviendas, reparación de caminos, puentes, muelles, acueductos, alcantarillados, al reacondicionamiento de los puertos de San Antonio y Valparaíso y otros servicios vitales para los grupos sociales, acordó el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Antonio Ortiz Mena.

El máximo ejecutivo visitó nuestro país acompañado de su esposa y de Ildemar Pérez Segnini y Enrique Peñaloza, representantes de Chile ante el Directorio del BID, con el objeto de evaluar los daños que provocaron el sismo y buscar una forma de cobro racional.

Antonio Ortiz permaneció dos días en Chile, durante los cuales visitó Iquique, Llay Llay, Valparaíso y otras localidades amagadas y se entrevistó con el Presidente de la República y los Ministros de Hacienda, Economía, Vivienda y otras autoridades.

EN PRINCIPIO, En conferencia de prensa, Ortiz Mena señaló que era difícil establecer una evaluación de los daños del terremoto pero que, en principio, la institución que dirige acordó transferir un préstamo de 15 millones de dólares. Esto permitirá la aplicación inmediata de este crédito para paliar en parte la tragedia que vive Chile.

Agregó que funcionarios del BID serán especialmente destacados a analizar proyectos de aplicación inmediata para preparar los presupuestos y calendarios de trabajo que sean necesarios para adelantar la reconstrucción en las próximas semanas.

También se establece un conjunto de crédito para la industria que ha resultado afectada por el sismo. Ello incluye la Refinería de Petróleo, una acería, una fábrica textil y otras más.

También se usarán estos fondos para reparar puentes, caminos, mientras que otra

parte será destinada al sector agrícola, especialmente a los pequeños.

Estos créditos son blandos, es decir a muy largo plazo y con un interés muy moderado. El plazo de amortización y período de gracia es de 25 años y la tasa de interés de un 3 1/2%. Su pago será en escudos.

Ortiz Mena señaló que el monto de este crédito no fue fijado ni por el Gobierno chileno, ni por el Banco, ya que en estos momentos no hay una cuantificación de los daños. Se pensó en este volumen para atacar de inmediato algunas eventualidades.

Al mismo tiempo, el presidente del BID indicó que se ha dispuesto reforzar el personal

participación de los trabajadores en los procesos económicos, políticos y de gestión de empresas.

Se destaca, también, la necesidad de asegurar estructuralmente la movilización popular como mecanismo de control del poder de las burocracias, las que en muchas experiencias socialistas tienden a concentrar en sus manos cuotas excesivas de poder.

El libro contiene una colección de ensayos en que se analizan alternativas de organización socialista, y que fueron presentadas en un Seminario sobre esta materia que organizó el Centro de Estudios de Planificación Nacional (CEPLAN), en diciembre del año pasado.

Especialistas en distintas disciplinas de las Ciencias Sociales, profesores universitarios, funcionarios de Gobierno y algunos políticos, expusieron sus trabajos en ese Seminario cuyo objetivo era "iniciar un diálogo interdisciplinario en el que, contrastando formulaciones teóricas con datos empíricos de algunas experiencias socialistas y de la realidad chilena, se intentara describir alternativas de organización en el proceso de transformación nacional".

Según sus editores, el libro encierra una búsqueda original de la plena identificación entre socialismo y democracia. El apareamiento, como rasgos propios, de requerimientos de adopción de nuevas fórmulas descentralizadas en el manejo de la economía, caracterizadas por una creciente y efectiva

participación de los trabajadores en los procesos económicos, políticos y de gestión de empresas.

Se destaca, también, la necesidad de asegurar estructuralmente la movilización popular como mecanismo de control del poder de las burocracias, las que en muchas experiencias socialistas tienden a concentrar en sus manos cuotas excesivas de poder.

El libro contiene una colección de ensayos en que se analizan alternativas de organización socialista, y que fueron presentadas en un Seminario sobre esta materia que organizó el Centro de Estudios de Planificación Nacional (CEPLAN), en diciembre del año pasado.

Especialistas en distintas disciplinas de las Ciencias Sociales, profesores universitarios, funcionarios de Gobierno y algunos políticos, expusieron sus trabajos en ese Seminario cuyo objetivo era "iniciar un diálogo interdisciplinario en el que, contrastando formulaciones teóricas con datos empíricos de algunas experiencias socialistas y de la realidad chilena, se intentara describir alternativas de organización en el proceso de transformación nacional".

Según sus editores, el libro encierra una búsqueda original de la plena identificación entre socialismo y democracia. El apareamiento, como rasgos propios, de requerimientos de adopción de nuevas fórmulas descentralizadas en el manejo de la economía, caracterizadas por una creciente y efectiva

participación de los trabajadores en los procesos económicos, políticos y de gestión de empresas.

Se destaca, también, la necesidad de asegurar estructuralmente la movilización popular como mecanismo de control del poder de las burocracias, las que en muchas experiencias socialistas tienden a concentrar en sus manos cuotas excesivas de poder.

El libro contiene una colección de ensayos en que se analizan alternativas de organización socialista, y que fueron presentadas en un Seminario sobre esta materia que organizó el Centro de Estudios de Planificación Nacional (CEPLAN), en diciembre del año pasado.

Especialistas en distintas disciplinas de las Ciencias Sociales, profesores universitarios, funcionarios de Gobierno y algunos políticos, expusieron sus trabajos en ese Seminario cuyo objetivo era "iniciar un diálogo interdisciplinario en el que, contrastando formulaciones teóricas con datos empíricos de algunas experiencias socialistas y de la realidad chilena, se intentara describir alternativas de organización en el proceso de transformación nacional".

Según sus editores, el libro encierra una búsqueda original de la plena identificación entre socialismo y democracia. El apareamiento, como rasgos propios, de requerimientos de adopción de nuevas fórmulas descentralizadas en el manejo de la economía, caracterizadas por una creciente y efectiva

participación de los trabajadores en los procesos económicos, políticos y de gestión de empresas.

Se destaca, también, la necesidad de asegurar estructuralmente la movilización popular como mecanismo de control del poder de las burocracias, las que en muchas experiencias socialistas tienden a concentrar en sus manos cuotas excesivas de poder.

El libro contiene una colección de ensayos en que se analizan alternativas de organización socialista, y que fueron presentadas en un Seminario sobre esta materia que organizó el Centro de Estudios de Planificación Nacional (CEPLAN), en diciembre del año pasado.

Especialistas en distintas disciplinas de las Ciencias Sociales, profesores universitarios, funcionarios de Gobierno y algunos políticos, expusieron sus trabajos en ese Seminario cuyo objetivo era "iniciar un diálogo interdisciplinario en el que, contrastando formulaciones teóricas con datos empíricos de algunas experiencias socialistas y de la realidad chilena, se intentara describir alternativas de organización en el proceso de transformación nacional".

Según sus editores, el libro encierra una búsqueda original de la plena identificación entre socialismo y democracia. El apareamiento, como rasgos propios, de requerimientos de adopción de nuevas fórmulas descentralizadas en el manejo de la economía, caracterizadas por una creciente y efectiva

participación de los trabajadores en los procesos económicos, políticos y de gestión de empresas.

Se destaca, también, la necesidad de asegurar estructuralmente la movilización popular como mecanismo de control del poder de las burocracias, las que en muchas experiencias socialistas tienden a concentrar en sus manos cuotas excesivas de poder.

El libro contiene una colección de ensayos en que se analizan alternativas de organización socialista, y que fueron presentadas en un Seminario sobre esta materia que organizó el Centro de Estudios de Planificación Nacional (CEPLAN), en diciembre del año pasado.

Especialistas en distintas disciplinas de las Ciencias Sociales, profesores universitarios, funcionarios de Gobierno y algunos políticos, expusieron sus trabajos en ese Seminario cuyo objetivo era "iniciar un diálogo interdisciplinario en el que, contrastando formulaciones teóricas con datos empíricos de algunas experiencias socialistas y de la realidad chilena, se intentara describir alternativas de organización en el proceso de transformación nacional".

participación de los trabajadores en los procesos económicos, políticos y de gestión de empresas.

Se destaca, también, la necesidad de asegurar estructuralmente la movilización popular como mecanismo de control del poder de las burocracias, las que en muchas experiencias socialistas tienden a concentrar en sus manos cuotas excesivas de poder.

El libro contiene una colección de ensayos en que se analizan alternativas de organización socialista, y que fueron presentadas en un Seminario sobre esta materia que organizó el Centro de Estudios de Planificación Nacional (CEPLAN), en diciembre del año pasado.

Especialistas en distintas disciplinas de las Ciencias Sociales, profesores universitarios, funcionarios de Gobierno y algunos políticos, expusieron sus trabajos en ese Seminario cuyo objetivo era "iniciar un diálogo interdisciplinario en el que, contrastando formulaciones teóricas con datos empíricos de algunas experiencias socialistas y de la realidad chilena, se intentara describir alternativas de organización en el proceso de transformación nacional".

Según sus editores, el libro encierra una búsqueda original de la plena identificación entre socialismo y democracia. El apareamiento, como rasgos propios, de requerimientos de adopción de nuevas fórmulas descentralizadas en el manejo de la economía, caracterizadas por una creciente y efectiva

participación de los trabajadores en los procesos económicos, políticos y de gestión de empresas.

Se destaca, también, la necesidad de asegurar estructuralmente la movilización popular

# LA NACION

## LIBERTAD DEL HOMBRE Y LIBERACION

### El Justo Precio

Ya parece bastante claro que el Presidente Nixon tendrá que pagar un justo precio por su acercamiento a China.

Las primeras especulaciones de la prensa norteamericana y de la prensa adicta a la Casa Blanca en todo el mundo, trataron de presentar la iniciativa de Nixon como un "triunfo" para EE. UU. y un duro golpe para la línea política de Pekín. Pero al conocerse en forma más o menos oficial la naturaleza de las condiciones que China aspira a imponer, éstas interpretaciones no pueden ser defendidas seriamente.

En efecto, China sostiene que los norteamericanos deben retirarse no sólo de Vietnam, sino de toda Indochina, y, además, Taiwán debe ser considerada parte del territorio chino. No hay, hasta el momento, reacciones oficiales en Washington, salvo en un punto extraordinariamente significativo: la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado norteamericano acaba de aprobar la derogación de un acuerdo suscrito a mediados de la década del 50 sobre la obligación de EE. UU. de defender a Formosa. Naturalmente, el Departamento de Estado asegura que esta derogación no afecta la vigencia del tratado de asistencia recíproca suscrito entre Chiang Kai-shek y EE. UU., más o menos en la misma fecha; pero un acto político de este tipo casi inmediatamente después del anuncio de la visita de Nixon a Pekín no puede dejar de ser revelador. Asimismo, el Primer Ministro Sato sugirió en Tokio que preparaba un viaje a Pekín. En todo el sudeste asiático, por otra parte, los pronunciamientos oficiales, a pesar de su cautela, dejan ver que el retro norteamericano se estima ya como un hecho.

Todos estos antecedentes están indicando, no sólo la probabilidad de que la visita de Nixon sea seguida de un restablecimiento de relaciones diplomáticas entre China y EE. UU., sino, además, de que Washington tendrá que someterse a las condiciones impuestas por Pekín. ¿Puede hablarse, en consecuencia, de una "victoria" norteamericana? Más interesante que discernir quién es el "ganador" en este terreno, parece ser examinar las proyecciones que tendrá la aplicación de la llamada "doctrina Nixon" en toda Indochina, que consiste en reemplazar la presencia militar norteamericana en el mundo, ampliando el papel de las fuerzas armadas de sus aliados. En Indochina, no obstante, pueden presentarse problemas inéditos, si se toma en cuenta el importante número de chinos establecidos en Malasia, en Singapur, en una parte de Indonesia y en Birmania.

¿Qué consecuencias puede tener el retro de EE. UU., seguido del consiguiente afianzamiento de China en un subcontinente donde la diáspora china es tan importante? China no está dispuesta a negociar una paz con un estilo de superpotencia, es decir, al margen del Frente de Liberación Nacional, y ha reiterado su respeto sin reservas por los puntos que el FLN estimó irrenunciables en la Conferencia de París. Otro punto crítico para Washington y una nueva prueba de consecuencia de Pekín.

A.

### Una Mujer-objeto

Desde hace algún tiempo se han hecho comunes las protestas en contra de la llamada "mujer-objeto", considerada como una cosa por el hombre más que un ser humano o una compañera. En los Estados Unidos y en Europa se han realizado bulliciosas manifestaciones. Los concursos de belleza no han escapado a la censura. El Papa los condena todos los años, y las mujeres católicas del mundo entero continúan presentándose a esos campeonatos de cuerpos que suelen parecerse a exposiciones de animales, y en los que se miden los diversos miembros por centímetros. Casi todas concurren, desde luego, por el mero placer de competir; esto ya les da un prestigio femenino y muestra, en lo que respecta a la posibilidad de un marido abundante en dólares, tal como ellas abundan en carnes; otras, por conocer el mundo y llegar, quizás, a ser estrellas de cine.

Este sueño dorado de llegar al cine es frágil y se desmorona con mayor o menor lentitud. La mayoría se quedan en modelos; se hacen más o menos famosas en ciertos círculos y luego pasan de moda. Suelen a veces lograr un pequeño contrato de prueba en el cine, y después ya no hacen más películas. Aprenden, así, a través de la propia triste experiencia, que para triunfar en el cine se necesita algo más que un cuerpo atractivo. Se requiere talento y, aún más, el talento específico de saber actuar, de ser capaz de entender al personaje y vivirlo, poseer un agudo sentido de observación de los detalles, pensar más en los demás que en ella misma y estar dotada de una gran memoria y de una voz que pueda recorrer todas las gamas de la expresión. Una exposición de los sueños fallidos que se agitaron locamente en las cabezas de las "reinas" y aspirantes a tales, sería sin duda algo muy triste y de gran alcance didáctico. En el camino de los sueños está la condición de mujer-objeto, llevada, traída y abandonada en persecución de finalidades comerciales. Lo importante no era premiarles la belleza, sino promover el turismo y aumentar las ventas de trajes de baño o de lo que fuere.

Sin embargo, pese a las reiteradas experiencias y a las protestas en contra de la mujer-objeto, hay muchas que se consideran objetos en forma natural. Lo prueba el caso de una señora española que había ido a conocer Barcelona con su marido. Sin saber cómo se perdieron de vista en la calle. El marido fue a buscarla a la oficina de objetos perdidos. Y allí estaba ella, esperándolo, con la mayor naturalidad del mundo. Y siguieron felices recorriendo la ciudad.

J.T.

# ventana de la política

### DECLARACION

La política del Partido Demócrata Cristiano, durante los últimos meses, podría definirse como de un paso adelante y dos atrás. Cuando el temporal arrecia y el descontento de sus bases es muy grande, la directiva decide no seguir retrocediendo hacia el pasado y ensaya, tímidamente, casi coquetamente, un pasito adelante. Un paso muy medido, muy cortito, perfectamente calculado.

Así podríamos explicar la declaración del Consejo Nacional de ese partido, publicada como inserción en los diarios del viernes. Después del cataclismo de las renuncias presentadas por Badilla, los dirigentes juveniles, Bosco Parra, el regidor Leiva y algunos cientos de militantes, y en víspera de los adioses que repartieron seis parlamentarios, la dirección reiteró su voluntad "de luchar por la sustitución del régimen capitalista" y expresó su disposición "de colaborar con el actual Gobierno".

### PRUEBAS

Pero si el Consejo Nacional del PDC desea, sinceramente, probar sus platónicas afirmaciones y entra a colaborar con el actual Gobierno en las tareas que conducen a la implantación de los cambios, deberá dar instrucciones a sus parlamentarios para estudiar en conjunto con los de la Unidad Popular los proyectos pendientes, a fin de despacharlos a la brevedad, solucionando apremiantes necesidades de grandes sectores de la población.

Una cooperación efectiva, visible, tangible y concreta de la democracia cristiana, será recibida con beneplácito por los partidos que apoyan al Gobierno, pues eso del sectarismo es una pampina. Nadie es sectario si se le ofrece sinceramente.

### EMPATE

En una gran concentración efectuada en el Teatro Caupolicán, repleto hasta la calle por miles y miles de entusiastas socialistas, el senador Carlos Altamirano, Secretario General del socialismo chileno, expresó que no podía prolongarse el actual "empate" político y que para ello eran las "masas de trabajadores" las llamadas a reiniciar la ofensiva, desmoronando bastión por bastión las resistencias del enemigo de clase.

Impensado eco a sus palabras otorgó el éxodo de los jóvenes demócratacristianos y algunos cientos o miles de militantes de esa colectividad, ya que demostró que es en el bando opositor donde existe mayor impulso hacia las definiciones. En el cincuenta por ciento de la oposición, existe un fuerte sector sinceramente partidario de los cambios, que mira con disgusto un enfrentamiento donde quien pierde es el pueblo y mediante el cual la derecha casi aniquilada, recobra energías y amenaza la obra del Gobierno popular.

### MAIRA

Si el primer éxodo de los demócratacristianos con posterioridad a la elección de Valparaíso, puede llamarse el de Badilla, el segundo se recordará como el de Maira. Seis diputados decidieron pasar el Rubicón y terminar con las complicidades. Seis diputados, por el momento. Pues se habla de otros y bien podría el tercer contingente ser el de Ramírez y el cuarto, a lo mejor, el del mismo Tomic.

Podría pensarse en esa posibilidad si se toma en cuenta que el documento leído por Maira en la conferencia de prensa del viernes señala dolorosa y tajantemente la imposibilidad de cumplir con un ideal cristiano y socialista dentro de las filas del viejo partido. Quedan muchos verdaderos cristianos de inspiración socialista en la democracia cristiana y lo natural sería que llegaran a la misma conclusión y adoptaran idéntica conducta.

Recordemos que, en esta misma página, se habló del nuevo diputado por Valparaíso como "el loco más caro del mundo". La derecha es como el rey Midas, que convierte en frío metal todo lo que toca. Hizo oro de la elección complementaria, pero la mesa de Irureta pierde ya seis diputados, un regidor por Santiago — y la mayoría de la Municipalidad — casi todo el Comité Central de la Juventud, cientos, y quizás miles de militantes. Pierde también crédito, confianza, arrastre, ambiente y votos.

Nadie cree en esa voluntad. Ni siquiera los miembros de la directiva que emite el comunicado. Mucho menos la derecha cavernaria, pues si supusiera en sus aliados cierta decisión para sepultar al capitalismo y sumarse a la revolución socialista, los dejaría abandonados a su suerte.

Onofre Jarpa, Pablo H. Rodríguez, Francisco Bulnes, Rafael Otero Echeverría, Pedro Ibáñez o Fernando Maturana no aceptarían, en jamás de los jamás, sellar un pacto de acción común con tan peligrosos revolucionarios. Si lo hicieran, y procuran repetirlo, es porque saben que sus socios tienen buena conducta y que odian al Gobierno popular por lo menos con la misma intensidad que ellos. Las negativas de Jarpa hay que tomarlas con "beneficio de inventario".

Puede admitirse, en teoría, que la democracia cristiana no repetirá la aventura del puerto y se decidirá a mirar a la derecha como una enemiga natural de los cambios. Entonces, podría conversarse. Siempre hay un mañana.

Lo claro es que el Gobierno no puede detener su tarea y tiene que proseguir con su ataque a fondo a los intereses monopolistas y reaccionarios. Dejarse atemorizar por la gritería de los momios sería lo mismo que renunciar a la revolución socialista.

Tal fue la idea central de la intervención de Altamirano en el acto del Caupolicán y ella es compartida por los socialistas en su totalidad, que aplaudieron frenéticamente las palabras de su dirigente máximo.

Los momios hablaban burlonamente de los "maira-útiles" y creían hacer un excelente chiste. Pero Luis Maira les ha demostrado que es un político de gran honestidad y enorme valor, capaz de jugarse su porvenir a la carta de la lealtad ideológica. Les ha resultado, a los momios, un hueso muy duro de roer.

Sin pensarlo, son los momios los que han empujado a muchos demócratacristianos a dejar su vieja casa. Ha contribuido eficazmente el diario "La Prensa", cuyo exhibicionismo proderochista ha eliminado las últimas dudas, y así debió hacerlo presente Radomiro Tomic, en su postrer intento por evitar la decisión de sus más queridos amigos.

El problema que subsiste es otro: ¿habrá aprendido esta lección la vacilante e insolvente directiva de Irureta?

El Presidente Allende, en su medular saludo a los radicales, que, en estos instantes, dan término a su Convención Nacional, se refirió a los principales problemas sociales y políticos de Chile, en la forma clara y objetiva que el país le conoce. Por tratarse de una reunión de un partido que integra la Unidad Popular y que ha ocupado un lugar destacado en el desenvolvimiento político de nuestra sociedad, el Presidente de la República se detuvo en algunos aspectos históricos fundamentales para una mejor comprensión de la ubicación y del papel del radicalismo en las luchas de ayer y en la consecuencia ideológica de estar hoy junto al pueblo y a la revolución socialista en marcha.

Recordó el Compañero Allende que la doctrina del Partido Radical lo ubica entre las fuerzas populares de la nación, por su espíritu abierto al progreso y a la justicia social y, en consecuencia, a una actitud de oposición y crítica de las instituciones oligárquicas y reaccionarias. Ya en 1938, el radicalismo formó en las filas del Frente Popular, y un hombre de sus ideas, Pedro Aguirre Cerda, llegó a la Presidencia de la República en hombros del pueblo. El Partido aportaba un valioso contingente de profesionales, industriales, comerciantes, propietarios, técnicos, obreros, campesinos y juventud, que representaban a la clase media y a sectores de los trabajadores, dentro de los marcos conceptuales de la pequeña y media burguesía.

Estas fuerzas políticas, que fueron madurando a lo largo del desenvolvimiento de nuestra historia, han estado y estarán junto a los trabajadores en la grande y definitiva batalla por conquistar la liberación plena de nuestra patria. Su responsabilidad, por esto mismo, es la de ser intérpretes de estos sectores sociales, con una conciencia clara de su responsabilidad en la construcción de una sociedad nueva.

Esta sociedad nueva, como lo sostuvo el Compañero Allende, es lo bastante amplia y generosa para que se incorporen a las fuerzas transformadoras de Chile aun aquellos contingentes de hombres y mujeres que no militan en tiendas definidas, porque la tarea que emprende Chile compete a toda la ciudadanía que quiere y exige los cambios necesarios para salir del subdesarrollo, la miseria y la explotación, y poder respirar el aire puro de la justicia, la paz y el progreso.

Estos propósitos del Gobierno de la Unidad Popular son obstaculizados por los partidos y grupos reaccionarios y por el imperialismo, enemigos tradicionales de nuestra patria y de la libertad de los pueblos. Sabemos que en nuestra batalla por cambiar el régimen y el sistema, nuestros enemigos no se darán punto de descanso, como tampoco lo tendremos nosotros para deshacer sus intrigas y llevar al éxito nuestros objetivos.

No estamos combatiendo por el totalitarismo — subrayó el Presidente Allende — ni por la liquidación de la libertad. "Estamos combatiendo para substituir el capitalismo y abrir el camino al socialismo. No hay libertad concreta si el hombre no se libera del drama de su propia y cotidiana existencia. Vamos a ampliar la democracia porque el pueblo estará, y definitivamente, en el Gobierno de Chile, y vamos a hacer que la libertad tenga profundo y real contenido para aquel que nunca supo de la auténtica libertad".

Las declaraciones del Presidente Allende en el seno del pueblo radical, fueron recibidas con gran entusiasmo, porque ellas vinieron a ratificar el sentimiento de sus bases y a echar por tierra, una vez más, las tergiversaciones interesadas, tanto nacionales como extranjeras, de que han sido objeto sus palabras y el programa público de la Unidad Popular.

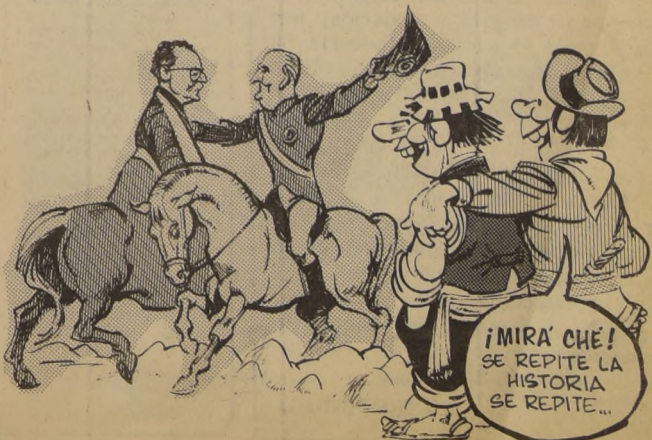
### El Negocio de las Armas

En "El Mercurio", sección "Baraja del Café", viene una información sobre el negocio de las armas. El texto es el siguiente: "Según fuentes que merecen fe, el país que encabeza la lista de exportadores de armas pesadas es la Unión Soviética, durante 1968 — último año de que se tienen cifras — esos envíos bordearon los 200 millones de dólares. A continuación viene Estados Unidos con 300, seguido por Francia y Gran Bretaña con poco más de 200 cada uno. Estas cifras no incluyen exportaciones a Vietnam, Norte ni Sur". Pocas veces una información ha sido dada con tanto amor a la objetividad, para decir algo tan alejado de la verdad como impreciso. Por cierto, los norteamericanos son los primeros exportadores de armas del mundo, y sus exportaciones superan a las de todos los demás países del mundo, socialistas y capitalistas. Sobre esto no hay ni ha habido discusión en ningún tipo de fuentes.

De ahí, que la primera duda que surge es la citada información sea la de saber si es la famosa fuente "digna de fe" que viene a ser la de los soviéticos arrebatándole a los norteamericanos ese récord tan poco dignificante. Pero lo que resulta verdaderamente apasionante es la investigación que sería necesaria para saber qué quiere exactamente este párrafo antisoviético.

En primer lugar, la información lleva el título de "El negocio de las armas". Da la impresión, por lo tanto, de referirse a la venta de armas y no a la simple exportación de armas a la que se refiere algunas veces después. Estos conceptos son bastante distintos. La exportación de armas incluye el envío de armas por conductos no comerciales, y que no pueden incluirse dentro de la actividad, que despierta una pugnanza casi instintiva, del negocio de venta de armas. Por otra parte, la idea de venta de armas alude a transacciones que no son exportaciones. Como se sabe, los EE. UU., la empresa privada construye hasta las bombas termonucleares, sin contar la gigantesca producción de barómetros para los GI y los mercenarios que se batan en todo el mundo contra las masas justas. En los EE. UU., la discusión se especializa sobre la actualidad o actualidad de los bombarderos estratégicos o la coherencia basada en tierra, acerca de la prioridad de lo convencional sobre nuclear, o de lo anti-subversivo sobre lo convencional, o viceversa, se transforma en una violenta puja entre los productores de distintos tipos de vehículos para transportar bombas atómicas, o de la caballería aerotransportada

A. V.





Con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, José Oyarte, se entrevistaron recientemente, los dirigentes de la Comisión Ejecutiva del Sindicato Unico de Chilectra, entidad que agrupa al 80% del personal de la empresa, en tres provincias, Santiago, Valparaíso y Aconcagua. Los dirigentes encabezados por el Presidente de este Sindicato

Unico, plantearon al Secretario de Estado, la urgencia para legalizar este organismo y le hicieron entrega de un estatuto sobre la materia. El Ministro prometió acelerar los trámites pertinentes. En el grabado, un aspecto de esta reunión, con el Ministro del Trabajo, José Oyarte.

Directora de Asistencia Social:

# “YA HEMOS SUPERADO LA SITUACION DE EMERGENCIA”

Las dos situaciones de emergencia que vivió el país en menos de dos meses, han puesto a prueba todas aquellas instituciones que algo tenían que ver con auxilio de damnificados, evacuados o refugiados.

Sí, embargo, la prensa siempre se ha referido a ellos sólo cuando la noticia lo exige y hay que buscar datos precisos, con respecto a la ayuda o a las encuestas. Pasó la situación de emergencia, y estas oficinas de auxilio social pasan a dormir “el sueño de los justos”.

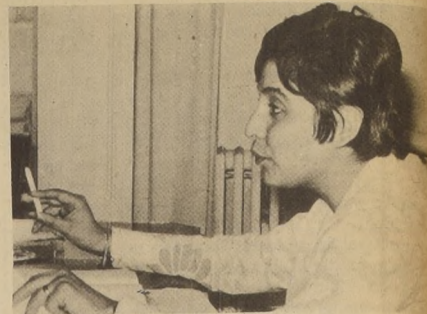
Hoy, cuando las condiciones del país están casi totalmente normalizadas, es la hora de los balances, para saber si realmente se cumplió o no, con aquellos sectores más afectados.

—“La noche del sismo, ya a las 12, yo me había instalado en el Ministerio del Interior y nuestro personal estaba llegando a la una de la madrugada y a las 3 se hacían los primeros envíos, vale decir colchones a los albergues de Casablanca y Curacavi”.

Así recuerda Adriana Padín, directora del Servicio de Asistencia Social, el comienzo de una jornada de emergencia que ya ha sido superada. Apenas a ocho meses de estar a la cabeza de un servicio, ha debido afrontar una situación que jamás se había presentado antes. Apenas con intervalo de quince días, se sucede una desastrosa nevada, con miles de damnificados, y luego un sismo que deja otros tantos miles.

frizadas incluyen las que nos envió Argentina, Perú, Polonia y Alemania. Las Carpas que nos envió Norteamérica se mandaron de inmediato a Valparaíso, mientras la CUT y la Cruz Roja se hicieron cargo de lo traído por los aviones soviéticos”.

Es a en resumen la labor desarrollada por el servicio de Asistencia Social en la Emergencia, que ya no es tal, porque ha sido superada con esfuerzo y trabajo. Ahora, este servicio siempre bajo la Dirección de la abogada Adriana Padín, se prepara a iniciar su trabajo ordinario en bien de la comunidad, con una nueva orientación que tienda, cada día más, a la participación de la comunidad.



“La comunidad debe participar cada día más, en la solución de sus problemas”.

En el teatro Municipal:

## FINALIZA CONFERENCIA DE LA JUVENTUD TRABAJADORA

A LAS 18.30 horas de hoy, se inicia en el Teatro Municipal, la sesión de clausura de la Cuarta Conferencia Nacional de la Juventud Trabajadora, torneo que se inició el jueves y al que asistieron 500 delegados juveniles de todo el país, en representación

de 450 mil jóvenes chilenos. Esta Cuarta Conferencia, cuya inauguración se realizó en el Teatro Gran Palacio de nuestra capital, y a la que asistieron altos dirigentes de la Central Unica de Trabajadores, discutió entre sus puntos principales, las nuevas

tareas de la juventud trabajadora, en este nuevo Gobierno Popular, dirigido por el Presidente Salvador Allende.

### INDUSTRIA YARUR: TRABAJO VOLUNTARIO Y RECREACION

TRABAJO VOLUNTARIO y recreación cultural, entre los trabajadores de la Industria Yarur, recientemente requisada por el gobierno de la Unidad Popular, se realizan hoy.

Esta es una nueva forma de respaldar al gobierno popular, en que los trabajadores, además de cumplir su horario habitual de trabajo, quitan días a su descanso, para ayudar al aumento de la producción.

Obreros, técnicos, empleados y en general todos aquellos que laboran en esta industria, se reunirán hoy, en sus sitios de trabajo, para entregar un nuevo esfuerzo voluntario al servicio de esta nueva industria.

El Comité de Unidad Popular del Teatro Municipal, como una forma de manifestar su apoyo, a esta iniciativa de los trabajadores de Yarur, les entregará a las 15.30 horas, luego de finalizado el turno voluntario, un acto artístico-cultural, en la Plazaola de la misma industria.

En este acto participará el Conjunto Folklórico peruano “Jueves” y una representación del Ballet “Pucará”, del Teatro Municipal.

Trabajo voluntario de obreros de Yarur y artistas del Teatro Municipal, todos unidos en este deseo común de construir un Chile nuevo y que se encamina a paso seguro a la construcción del socialismo en nuestro país.

## “EL DIARIO DE UN ENFERMO”

● Un hermoso libro de Monseñor Echeverría.

“El diario de un enfermo”, de Monseñor Guillermo Echeverría, podríamos llamarlo con el hermoso título con que Ortega y Gasset comenta la obra de Azorín, “Primeros de lo vulgar”. Es la vida cotidiana que transcurre. Los pequeños hechos, los detalles y también los grandes, cuando sufrimos, y que se llaman enfermedades.

Al diálogo entre lector y enfermo entra la alegría de Dios. A las reflexiones profundas del filósofo se une el apasionado fervor del apóstol de Cristo que no pudiendo hablar desde el pulpito, lo hace desde su “diario de enfermo”.

Vive cada día de este diario según el precepto evangélico: “Bastele a cada día su propio afán”.

Su autor es un sacerdote ejemplar. Lleva medio siglo en el ejercicio del sacerdocio, y su fervor no mengua. Todo lo contrario. Su “Diario de un enfermo” es el signo de

imagen vivida y patente de su alegría y consuelo en el amor a Dios y a sus semejantes.

La enfermedad es un pretexto para decir. Porque lo que quiere él es decir, no entre líneas, sino con la claridad meridiana de la fe.

No se queja de dolor o hastío. Bullen y bullen sus pensamientos de la inagotable fuente que Dios le ha dado. Por eso, cuando lo nombra, no es una palabra más agregada a su obra. Es la vivencia de toda la realidad de su ser, de su origen y destino. Es su fin último y fe de vida.

Quien lea esta obra que va de la ingenuidad del niño que cuenta sus preocupaciones y temores a su Padre, al hombre que descubre su ser en el sacerdocio, no podrá dejar de pensar que este “diario de un enfermo” es la autobiografía del amor de Cristo operando en las almas. PROFESOR DE FILOSOFIA E IDIOMAS.

Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas.

### CURSO DE CAPACITACION DE PARADOCENTES

Se comunica a las personas que presentaron sus solicitudes para este Curso, que debido a la situación irregular producida por las causas de todos conocidas, la Dirección del Centro y la Comisión Seleccionadora del Centro, han acordado:

1) Ampliar el plazo para completar los ANTECEDENTES GREMIALES anteriores y actuales hasta el 12 de agosto;

2) dar comienzo al curso el 16 de agosto, impostergablemente.

La documentación debe ser enviada al Director del Centro de Perfeccionamiento, Curso Paradocente, Correo Lo Barnechea.

LA DIRECCION



UN POBLADOR de La Liga en plena faena de reconstrucción, con maderas que él mismo ha recolectado.

## MINISTRO BARRAZA PRESIDIRA ASAMBLEA POPULAR EN LA LIGUA

PARA HOY domingo se ha programado una asamblea popular en la localidad de La Liga en la que participará el Ministro de Obras Públicas Pascual Barraza quien se ha desempeñado en esa zona como Ministro “en Campaña” desde los días después del terremoto. Los habitantes de La Liga

también han solicitado que estén presentes en esa asamblea popular los Vicepresidentes de CORVI y CORMU, funcionarios responsables que puedan tomar decisiones. Estarán también presentes el General Orlando Urbina Herrera, Jefe de la Zona de Emergencia para Coquimbo y Aconcagua, y el Mayor Claudio

### DIEZ PRODUCTOS QUIMICOS AUMENTARAN EXPORTACIONES

—“DENTRO DE la industria química chilena hay diez productos que, de promoverse activamente en todos los países del Area Andina, podrían incrementar las exportaciones de Chile, y de este modo, contribuir a un mayor intercambio, tan importante para el proceso de integración económica de América Latina”. Esta es una de las conclusiones fundamentales del estudio realizado por el Centro Interamericano de Exportaciones, CIPE que fue entregado oficialmente al Presidente del Banco Central Alfonso Inostroza.

La entrega la hizo el asesor principal del CIPE Senén Magarinos, quien destacó que Chile es el primer país de América Latina en hacer efectivo un proyecto de este tipo. El proyecto lleva el nombre de UGEPEX, Universidad, Gobierno y Empresa.

Los productos seleccionados fueron los siguientes: ácido cítrico, ácido fórmico, carbon activo vegetal, colorantes orgánicos sintéticos, pentrita, dinamita, urea, formaldehído, melamina

formaldehído, film de celofán y formiato de sodio. Para cumplir la segunda fase del estudio, expresó Magarinos que “sus analistas y expertos en Bogotá prepararon las bases de la investigación de campo mediante un análisis previo de importaciones y exportaciones de los cuatro países a estudiar: Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia”.

El Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, agradeció el esfuerzo del sector privado junto al de la universidad y el sector público que hicieron posible este estudio.

Expresó que el Banco, a través de su Gerencia de Fomento de Exportaciones, continuará trabajando en este tipo de proyectos que persiguen determinar el potencial exportador del país, ya que uno de los objetivos de su política de comercio exterior está contemplada la diversificación de productos de exportación con el fin de disminuir la dependencia de los rubros tradicionales y aumentar los ingresos que reporta la explotación de bienes.

### SOLO LA PRIMERA ETAPA

Esos miles son los que conforman el cuadro de trabajo de la Dirección de Auxilio Social, pero sólo en la emergencia.

“A nosotros nos corresponde de la primera etapa que es la de evacuación, pero ahora como nuestros funcionarios conocen los problemas empezaron a ver todos aquellos que se derivaron de la emergencia. En el hecho nuestra gente se coordinó con otros servicios públicos, como son el S.N.S., los Suddelegados, Corhabit. En definitiva su quehacer se diversificó, y aun siguen en el terreno viendo las posibilidades de trabajar más rápido”.

Peró como la misma directora del servicio señaló “ya no hay emergencia de vestuario, alimento, lo que queda ahora son problemas de vajilla, carencia de estufas, cocinas”.

“Nosotros ahora haremos nuevos envíos de frazadas y elementos de abrigo, no porque su carencia haya sido producto de las pérdidas del sismo, sino porque así podremos evitar futuras enfermedades. Estos problemas existían antes del sismo, pero hoy que solucionarlos, ya que la gente necesita

### AQUI NO SE HA PERDIDO NADA.

Entre lo positivo del trabajo realizado está la actitud del personal, que siendo escaso, pudo realmente cubrir toda la emergencia.

“Positiva fue la colaboración que tuvimos de otras autoridades y de particulares en el sentido de solucionar todo aquello que se produce en estas circunstancias. Nadie se preocupó de la situación que quedaba su propia familia, porque al minuto partían donde se les ordenaba. Todos los funcionarios demostraron un gran sentido de responsabilidad”.

Bueno, pero ¿y donde se repartió la ayuda?

“Ahí está la voz de las cifras, que no miente ni oculta nada. En los temporales, dice Adriana, invertimos un total de 3 y medio millones de escudos, mientras que en el sismo se contempla una cantidad de 8 millones de escudos, invertidos especialmente en alimentos y frazadas”.

Peró aun faltan por enumerar en detalle los viveres, colchones, frazadas y otros. Según lo señala la planilla oficial, al día 20 de julio los totales son los siguientes: Colchones 2.093, frazadas 33.110, 13.235 piezas de ropa y 357 mil 329 kilos de viveres, que comprenden papas, leche, carnes de cordero, cebollas, leche condensada, conservas, y otros elementos.

“Aquí está todo a la vista de quien lo quiera examinar, porque no se ha perdido nada. Las

## SUIZA, LA NACION DE LA PAZ, CELEBRA HOY SU ANIVERSARIO

Un país con un largo pasado bélico, pero ahora es señalado como “La Nación de la Paz”, celebra hoy su aniversario nacional. Suiza recuerda la fundación de la Confederación Helvética, hecho ocurrido el 1° de Agosto de 1291.

Ubicada en el centro de Europa, la nación suiza remonta su pasado a los más remotos tiempos. El pueblo helvético fue subyugado por los romanos, primeramente, pasando a ser una de las provincias del Imperio. Luego debió soportar las invasiones de las tribus germánicas y otros pueblos. En el siglo XIII la Casa de los Habsburgos, que poseía amplios dominios en Suiza, intentó terminar con la autonomía de algunas comunidades, pero Uri, Schwyz y Unterwalden se unieron para defender sus fueros, surgiendo de esa alianza la Confederación Suiza.

En 1291 la alianza se amplió, hecho que continuó con el transcurrir del tiempo y a principios del siglo XVI se determinó una actitud de neutralidad permanente, posición que no pudieron quebrar ni siquiera las guerras religiosas, ni la famosa Guerra de los Treinta Años.

En 1648, por el Tratado de Westfalia, Suiza confirmó su independencia frente al Sacro Imperio Romano-Germánico, adquiriendo así el rango de estado soberano.

Luego de la Revolución Francesa, surgieron varias reformas en la vida política del país, el que paso de Confederación de

Estados a un Estado Federal, lo que se confirmó en 1874. La Segunda Guerra Mundial no hizo más que confirmar la posición suiza de neutralidad, convirtiéndola en un remanso de paz en la destrozada Europa.

La visión de sus hombres de mantener una actitud de paz, lo que que la nación adquiere una importancia vital, llegando a ser la sede de numerosas conferencias de paz y organismos que tienen que ver con el desarrollo y progreso del mundo.

Suiza, despreocupada de los conflictos que sacuden al Mundo, ha cimentado así, un camino de prosperidad para sus habitantes y constituye un ejemplo de lo que se puede lograr entre las comunidades humanas, cuando el trabajo y el esfuerzo mancomunado se utilizan para conseguir adelanto de toda especie para el hombre, desoyendo por completo la voz de las armas. Por esta razón, este nuevo aniversario del país es mirado con simpatía por todos los hombres del mundo.



Costumbres folklóricas en el Cantón de Appengell.

### Reajuste sólo afecta a la bencina especial: ALZA DE BENCINA NO AFECTA A TRANSPORTES

POR RESOLUCION del Ministerio de Minería, el precio de la bencina especial, que representa un 16 por ciento del consumo nacional y no afecta a los medios de transportes colectivos y camiones, fue reajustado a partir de ayer, sábado, en un 21,7 por ciento.

La bencina corriente, que utilizan los microbuses, camiones y la mayor parte del parque de automóviles existentes en el país, continúa en su precio de \$0,75 el litro.

La gasolina especial (93 octanos) quedó en \$1,40 el litro.

Para la bencina, en general, no se otorgaba un reajuste de precios desde enero del año pasado. En esa ocasión el alza fue de 33,7 por ciento para la especial, y de 29,3 por ciento para la corriente.

La decisión de reajustar sólo el precio de la bencina especial y no el de la corriente, obedece a la política seguida por el Gobierno, en el sentido de que el peso de cualquier reajuste de precios gravite, fundamentalmente, en los sectores de más altos ingresos.

Como la bencina especial no es utilizada por los vehículos de la locomoción colectiva y los camiones, el reajuste de precios no afectará sus costos de producción, tanto en el transpor-

te de pasajeros, como en los flotes. El reajuste en el precio de la bencina especial fue motivado, en parte, por el aumento promedio superior al 30 por ciento que en el primer semestre de 1971, ha experimentado el transporte exterior y el valor de petróleo crudo en el mercado internacional, que representa un 66 por ciento del consumo nacional.

En este nuevo precio se incluyen los impuestos a la compraventa regional y la Corporación de Magallanes.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina especial, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

En la bencina corriente, en este momento, se incluye el impuesto de importación, que representa un 10 por ciento del precio.

**HOMENAJE A SUIZA**

**VIDRIERIA SCHEGGIA y CIA. LTDA.**

**CASA SUIZA**

VIDRIOS CRISTALES ESPEJOS MARCOS


Parabrisas Curvos Vidrios inastillables

SAN DIEGO 181 TELEFONO 87908 SANTIAGO

VICTORIA 2455 TELEFONO 4988 VALPARAISO

**HOMENAJE A LA CONFEDERACION SUIZA**

**SIKA S. A. Productos para Construcciones**



# FORTALECIDA LA UNIDAD POPULAR EN LA CONVENCION

## Orlando Cantuarias designado Presidente del evento máximo del radicalismo. Hoy se elige la Directiva Nacional.

COMO "UNA RATIFICACION DE SU LINEA SOCIALISTA", calificaron los dirigentes del Partido Radical la elección de Orlando Cantuarias, Ministro de Minería, como Presidente de la Vigésima Quinta Convención de esa colectividad.

designación como Presidente de la Convención Radical manifestó que "es una ratificación de la voluntad de todos los radicales de continuar en la posición de avanzada que se ha dado la colectividad en las últimas convenciones". Además es una reiteración agregó, del propósito de continuar avanzando dentro del proceso revolucionario para ir a la construcción del socialismo en nuestra Patria.

Al calificar los resultados, Orlando Cantuarias, declaró que la Convención se desarrolló con un espíritu unitario porque cada radical tiene la obligación de luchar y esforzarse por hacer realidad las aspiraciones de la clase trabajadora.

Más adelante afirmó: "los radicales estamos con la revolución y para servir al pueblo, y no para servir a las oligarquías y al imperialismo. Yo creo que en mi partido no hay ese tipo de gente".

El Presidente de la Convención informó que a las 10 horas de hoy deben elegirse los dirigentes máximos del Partido. La votación será secreta y las urnas para recibir los sufragios de los convencionales fueron colocadas anoche en los pasillos del Congreso Nacional.

### RECONOCIMIENTO

El Senador Anselmo Sule manifestó, por su parte, que "la elección de Orlando Cantuarias fue una expresión del pueblo radical de adhesión y reconocimiento a un militante que ha tenido principal participación en el proceso chileno y que fue uno de los constructores de la Unidad Popular. El busca, dijo Sule, una precisión más concreta y nítida en la construcción de la sociedad socialista."

designación de Cantuarias en su representación un reconocimiento de la actuación del Partido Radical en el Gabinete del Presidente Allende.

El Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, al ser consultado por "La Nación", respecto a su

### POR EL SOCIALISMO

Homero Corthón, Gerente General de ENAP, señaló que "la



## PARTIDOS DE LA UP SALUDARON A LOS CONVENCIONALES

Un saludo a los convencionales radicales entregaron en la tarde de ayer los dirigentes de las colectividades que integran la Unidad Popular.

A las siete y media de la tarde llegaron al Salón de Honor del Congreso Nacional delegaciones del Partido Socialista, Comunista, Mapu Social Democrata y API.

Una vez que hicieron uso de la palabra los dirigentes de esas colectividades, conversaron largamente en la Presidencia del Senado con el Presidente de la Convención Orlando Cantuarias.

Mientras tanto, las 15 comisiones que funcionaron durante el día de ayer comenzaban a redactar los informes respectivos para llevarlos en las sesiones plena y someterlos a la aprobación de los convencionales.

Las comisiones contaron con el número record de delegados: todos dispuestos a aportar algo de su experiencia al informe final. Entre 60 a 80 convencionales, como término medio se inscribieron en las comisiones de trabajo de acuerdo a su capacidad y experiencia en los distintos frentes de masas y políticos.

Manuel Magalhaes diputado por Atacama y uno de los tres candidatos a Presidente del Partido felicitó a Orlando Cantuarias por su elección.

Magalhaes hizo una visita al Ministro en la sala de la Presidencia del Senado ayer a mediodía cuando en los órganos de prensa de derecha se especulaba sobre "una división en las filas del radicalismo". Magalhaes representa precisamente al sector al que los reaccionarios daban como "divisionista".

LOS CONVENCIONALES discuten sobre la declaración política que se emitirá al término de la Convención. 15 fueron las comisiones de trabajo que funcionaron durante todo el día de ayer.

## RECEPCION APISTA A RAFAEL TARUD

### Fuerzas del API, el nuevo partido político del país, se congregaron en Pudahuel para recibir al senador.

Una impresionante caravana de vehículos se dirigió a Pudahuel para brindar una calorosa bienvenida al Senador Tarud, quien por espacio de dos meses estuvo visitando la Europa Oriental en misión de acercamiento e intercambios comerciales con la República de Chile. Después de esta gira y estando próximo a la ciudad chilena, fue informado y recibido en la ciudad de Buenos Aires por el Vice-Presidente de API Raul David Labon, quien le comunicó una serie de importantes acontecimientos de nuestra vida nacional y en forma especial todo lo que se relaciona con Acción Popular Independiente, más conocido por su sigla de API.

Desde hace tres días API es Partido Político. Se inscribió con 30 mil firmas reunidas a través de todo el país. Sin duda que la primera tarea que le correspondía asumir a su Presidente Nacional será la de darle forma definitiva a este Partido que es uno de los seis integrantes del Pluripartidismo de la Unidad Popular.

En la fosa del Aeropuerto, en el momento que el Senador Tarud descendía del avión, recibió su pr-



EL SENADOR Rafael Tarud, junto a algunos de los partidarios que concurrieron a recibirlo. De izquierda a derecha vemos al Ministro de Justicia Lisandro Cruz Ponce; el Secretario Político del API, Antonio Vergara, y al Secretario de Asuntos Internacionales, Carlos Gattas.

Los dirigentes de la Democracia Cristiana solicitaron una cotización a varias empresas emisoras, con sintonía nacional, para dirigirse por cadena radial a fin de informar sobre la crisis interna que se produjo en esa colectividad.

Según trascendió el Presidente del PDC, Narciso Irueta, está preparando la intervención y para aminorar la trascendencia de lo ocurrido en esa colectividad "culpár al oficialismo y a la izquierda de haber provocado el conflicto interno". En esto concuerda plenamente con la derecha quien ha tratado de minimizar la división democristiana con vista a no "dañar la figura de un ex-mandatario".

Tanto Irueta como el Presidente provisorio de la JDC, Alfredo Lacoste, insistirán en que esa colectividad continúa cumpliendo los acuerdos de Cartagena, mientras por otro lado el diario La Prensa comparte plenamente las posiciones más reaccionarias para atacar al Gobierno de los Trabajadores.

Narciso Irueta cayó enfermo con gripe y fiebre justo cuando en su colectividad la Izquierda Cristiana adoptaba un pronunciamiento a raíz del rechazo de que fuera objeto el voto presentado por Bosco Parra en el Consejo del martes de la semana que termina.

En la tranquilidad de su hogar Irueta ha tenido tiempo para meditar respecto a quién culpar de la situación.

Se espera que los dirigentes del PDC fijen mañana el día y la hora de la cadena radial.

## CADENA RADIAL



EL MINISTRO de Minería, Orlando Cantuarias, es felicitado al ser elegido Presidente de la Convención De derecha a izquierda, Alejandra Ríos Valdivia, Ministro de Defensa; Hans Janischek, Secretario General de la Internacional Socialista, Ministro Cantuarias y dos convencionales de la provincia.



LAS MUJERES radicales en la Comisión de Familia y Desarrollo Social. Ellas analizaron a fondo el problema de la mujer que trabaja y al mismo tiempo tiene que cumplir con sus deberes del hogar. Se pronunciaron porque se acelere la tramitación del Ministerio de la Familia.

## AQUI SE OPINA...

### ¿A QUIEN DEFIENDE "LA PRENSA" CON SUS ARTICULOS?

Para hablar y comer pescado hay que tener mucho cuidado, dice el refrán popular y esto lo deberían aprender los redactores del diario reaccionario "La Prensa" que están defendiendo intereses extraños a los de la Patria, amparados en la más deleznable crítica destructiva que jamás se ha visto.

para tratar de "agarrar" fuertes indemnizaciones en dólares se retiraron de los minerales antes de que en el Congreso se aprobara la proposición del Gobierno de no pagar más sueldos en dólares porque en Chile no habrían privilegiados.

un director de la Escuela Americana, Philip Roantree, que su única gracia era hacerle clase a los hijos de los americanos del mineral, y no a los chilenos, el escribiente de contabilidad del personal Orlando Gatica, sexto año de humanidades, hermano de Lucho Gatica, quien antes del 4 de Septiembre, y previendo la derrota alessandrista y democristiana, se arregló los bigotes con su hermano en Méjico para que este le buscara una pega en una compañía norteamericana con sede en ese país, decenas de ellos hace un año que tramitaban su jubilación y otros que dejaron los cargos voluntariamente.

Bajo el singular título de "1.508 años de experiencia perdidos en El Teniente" la edición del Jueves de "La Prensa" trata de mezclar a un sinnúmero de personas como "expertos técnicos y comitados supervisores" que han dejado sus cargos. "Tan pronto se conoció el anuncio de la Unidad Popular que suprimieron rentas remunerativas y jerarquías para quienes no fueran adeptos a los partidos de Gobierno".

Como a los mentrosos no les ha funcionado nunca bien la inteligencia, inclinan la larga lista con un nombre VICTOR BARRENO jefe del Distrito Eléctrico de Rancagua.

Este señor es un técnico peruano que durante algún tiempo se desempeñó como Segundo Jefe del Departamento Eléctrico de El Teniente. Se retiró de la empresa porque en la administración de FREI, el norteamericano Robert Halldeman, quien hace pocos días huyó del país, le pidió la renuncia y lo obligó a irse del mineral.

Quiénes defiende la DC en su publicación de "La Prensa"? Para los dirigentes sindicales del Cobre se está defendiendo a un grupo de sinvergüenzas que

Entre los técnicos con gran experiencia que publica "La Prensa" aparece una secretaria, Carola H. Lema, que no tiene idea de cómo se trabaja una "mina".

Estas son las personas a quien La Prensa defiende como "grandes experimentados y connotados patriotas".

## ESCUELA DE CUADROS SOCIALISTAS

Manana se inaugurará en el local de Catedral 1413 la Escuela de Cuadros que ha organizado el Regional Santiago Centro del Partido Socialista. En la cual se desarrollarán clases de gran interés para los militantes llamados a formar parte de ellos.

Se contará con la presencia de una delegación de la Embajada de Cuba y se dictará una charla sobre el tema "La Cuba revolucionaria desde los tiempos de José Martí". El acto se iniciará a las 19 horas.

## TRABAJADORES DE RADIO Y TELEVISION ORGANIZAN ENCUENTRO

Un Congreso interregional de dirigentes sindicales de Radio y Televisión están organizando los periodistas, locutores y personal de Televisión de Nuble.

El propósito, según el dirigente radial Osvaldo Villamán es analizar la situación actual de esos medios, su trascendencia en esta etapa de transformaciones que vive el país y la participación de los trabajadores de los medios de comunicación de masas en el proceso social. Se estudiarán además los problemas gremiales y profesionales de los periodistas y la posibilidad de hacer extensivo a nivel nacional el Sindicato Profesional de Periodistas Radiales de Santiago.

El encuentro se efectuará los días 20 y 21 de septiembre próximo en la ciudad de Chillán y a ella han comprometido su asistencia numerosos dirigentes de Santiago y provincias.

## SIGUEN CURSOS EN UNIVERSIDAD OBRERA MARXISTA

Continúan normalmente los cursos, en la Universidad Obrera Marxista que se efectúan los martes, miércoles y jueves de 19 a 21 horas. El martes dicta su clase sobre "Revolución y contrarrevolución en América Latina" el Dr. Enrique Sepúlveda el miércoles, habla Eduardo Long Alessandri, a las 19 horas, sobre "Derecho Laboral Marxista" y a las 20 horas, Oscar

Waiss sobre "Tensiones y conflictos del mundo contemporáneo" y el jueves, Clotario Blest sobre "Movimiento Obrero Chileno". La matrícula continúa abierta en el local de Compañía 2951 donde se desarrollan los cursos que tienen siempre un espacio destinado a foro en el que participan alumnos y maestros.

## Los Sindicatos de Gagepo S.A. y Gageplán Ltda. organizan caravana de ayuda a damnificados



Una caravana de siete vehículos cargados de ropa para niños, zapatos, vajilla, alimentos, etc. partido el sábado pasado a las 8 de la mañana rumbo a Lagunillas y Los Maitenes como un gesto de solidaridad con los damnificados del último sismo. Todo el personal de la firma antes dicha ha colaborado con especial entusiasmo en esta iniciativa Sindical.

## Afirmó Morales: "RITMO DE LA REVOLUCION DEBE ACELERARSE"

POR ACLAMACION FUE APROBADA, en la madrugada de ayer, la cuenta política que a nombre del Consejo Ejecutivo Nacional, CEN, rindió el Presidente del Partido Radical, Carlos Morales Abarzúa.

El diputado Morales comenzó a leer su informe minutos después que Orlando Cantuarias fuera elegido Presidente de la Convención. En la Tribuna del Salón de Honor del Congreso Nacional se encontraban presentes las autoridades del evento y los invitados extranjeros, entre ellos el Secretario General de la Internacional Socialista Hans Janischek.

Al término de la lectura del informe, Orlando Cantuarias pidió a los convencionales pronunciarse al respecto. Sin embargo, los delegados de la Juventud solicitaron la aprobación por aclamación teniendo en cuenta que la directiva del Partido fijó una posición de avanzada y participó activamente en el triunfo de la Unidad Popular. La proposición de la juventud fue aceptada por todos los convencionales.

Algunos dirigentes antiguos del PR concordaron en señalar que este era un hecho inusitado y que tal vez sea la primera o segunda vez que ocurre dentro de esta fuerza política, que se caracteriza por contundente diálogo interno.

### CAMBIOS MAS RAPIDOS

El presidente del PR, diputado Carlos Morales, rindió cuenta política de su mandato a los 1.300 delegados de todo el país que asisten a la Convención.



Carlos Morales rinde su cuenta ante la Convención

Después de analizar los dos últimos años de vida de su colectividad, Morales reseñó las perspectivas futuras del partido. Expresó que se han cumplido los acuerdos de la Convención de 1969 en su parte fundamental.

### RITMO DE LA REVOLUCION DEBE ACELERARSE

Puntualizó que, en primer lugar, "hoy tenemos un PR integrado al gran movimiento que es la U.P., al Gobierno que preside el compañero Salvador Allende. Señaló que "debemos estar orgullosos de la contribución patriótica que está haciendo el partido a la construcción de un estado socialista". Se han logrado metas —dijo Morales— que antes parecían inalcanzables y se están poniendo en práctica partes medulares del Programa de la UP, las cuales significan avances fundamentales para llegar a una redistribución del ingreso nacional. Además se ha frenado el ritmo inflacionario sin perjudicar a las clases más modestas; se ha acelerado y profundizado los planes de Reforma Agraria; se están creando las condiciones para conformar el área de propiedad social; se ha estatizado la banca privada y, lo más relevante, se ha cumplido con la meta de nacionalizar la gran minería del cobre. Señaló el diputado Morales que detrás de estas realizaciones del Gobierno de la UP, hay hombres del PR que están colaborando en la parte medular.

ro los momentos culminantes que le ha correspondido enfrentar a la directiva por el presidente. Destacó, en primer término, la situación del partido después de la XXIV Convención, la candidatura presidencial del senador Baltra; la integración del PR a la Mesa Redonda de la UP; el triunfo de estos partidos al ser elegido Salvador Allende, Presidente de la República; el papel del PR en el Gobierno Popular; las elecciones de Regidores; la reestructuración del partido; las organizaciones nacionales y, finalmente, la política internacional sostenida por el PR que le ha permitido ingresar definitivamente a la Internacional Socialista.

"Sin embargo —enfaticó Carlos Morales— creemos, como radicales honestos, que el ritmo de la revolución debe acelerarse aún más. Hay poderes del Estado que han estado remisos al llamado de la ciudadanía, que han obstaculizado la labor que el Presidente de la República ha estado impulsando para beneficiar a las clases postergadas. El PR no será jamás obstáculo para que estos cambios se realicen, porque se está trabajando honestamente, porque la UP cuenta con el respaldo y la colaboración de los trabajadores, y porque no podemos, so pretexto de llevar la revolución dentro de las normas democráticas de convivencia, permitir que se demore al Gobierno por la prensa, la TV, que se obstaculicen las leyes en el Congreso Nacional, que se tergiversen las intenciones del Gobierno desde la tribuna parlamentaria, que la justicia haga oídos sordos ante la sedición y el extremismo político, y que toda medida revolucionaria tenga que contar con la toma de razón de la Contraloría, que basa su argumentación en disposiciones caducas del Congreso Nacional y del Gobierno pasado. Esto debemos cambiarlo substancialmente.

Respecto al triunfo de la UP, expresó Morales que el aporte del PR había sido decisivo, a pesar de que tuvo que dividirse para decantar sus posiciones internas. "Esta directiva nacional —dijo— ha tenido la entereza de afrontar con hombría estas situaciones, y en aras de mantener el prestigio del partido y cumplir con la responsabilidad que se nos había entregado, solicitamos al Tribunal Supremo del partido las expulsiones correspondientes, incluso de algunos parlamentarios. Pudimos, entonces, mostrar al país un partido verdaderamente limpio, que fue un ejemplo en la campaña presidencial". Señaló también que "nunca más seremos señalados por los trabajadores como un partido pendular o transaccionalista; nunca más, correligionarios, porque este partido está formado por hombres y mujeres con conciencia de clase, con un profundo convencimiento doctrinario y con responsabilidad histórica por lo que significa en Chile y en todo el mundo, nuestro Gobierno Popular, nuestro avance hacia el socialismo".

Como a los mentrosos no les ha funcionado nunca bien la inteligencia, inclinan la larga lista con un nombre VICTOR BARRENO jefe del Distrito Eléctrico de Rancagua.

Estos son los nombres a quien La Prensa defiende como "grandes experimentados y connotados patriotas".

Entre los técnicos con gran experiencia que publica "La Prensa" aparece una secretaria, Carola H. Lema, que no tiene idea de cómo se trabaja una "mina".

Estas son las personas a quien La Prensa defiende como "grandes experimentados y connotados patriotas".

### SE ACABO P. R. PENDULAR

Al comienzo de su intervención, el presidente del PR enun-

Se refirió, a continuación, el presidente del PR a la participación y responsabilidad que le ha cabido a su partido dentro del Gobierno Popular, para cuyas tareas se eligió a los hombres más representativos del radicalismo. Los puestos a demostrado en sus puestos una gran capacidad. Citó, entre otros, los nombres de los Ministros de Defensa, Alejandro Ríos; de Educación, Mario Astorga y del Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, cuyas correspondientes labores en el Gobierno son de todos conocidos.

### En Población de San Bernardo: RECLAMAN DE ABUSOS EN "PUENTE LOS CAMORROS"

INDIGNADOS contra los abusos de un señor que desde hace dos años se ha apropiado de la Junta de Vecinos de "Puente Los Camorros", de San Bernardo, el conocido alessandrista Agustín Inzunza, un grupo de pobladores se hizo presente en "LA NACION" para denunciar varios de estos atropellos.

—Queremos que se nos haga justicia, nos dijo la vecina Manuela Abarca. Estamos aburridos del tal Agustín Inzunza que se hace pasar como Presidente de la Junta de Vecinos, aunque desde hace dos años que no quiere hacer elecciones violando todas las leyes".

En seguida los pobladores nos contaron las injusticias concretas.

—Nosotros no tenemos agua y tenemos que sacar las aguas contaminadas con desechos del canal. Solo el sector en que está Inzunza tiene plón de agua. Lo mismo pasa con la electricidad. Nosotros, como 40 familias, no tenemos luz. El sector de Inzunza, sí".

Y esta es la denuncia:

—"Para el agua y la luz colabora-

mos todos, pero sólo los de Inzunza se llevan la parte del León".

"Lo más desconcertante del caso —señalaron los pobladores es que Inzunza, "furbundo alessandrista y expulsado de varios partidos políticos, está amparado por el Gobernador de San Bernardo que no nos ha acogido ya que sólo escucha y acoge las peticiones de este individuo.

MAS ABUSOS CON EL SISMO

"Todos estos hechos los denunciaron al Subsecretario del Interior, junto con los casos aún de mayor abuso ocurridos después del sismo, en que el Gobernador entregó 15 medallas a Inzunza, las que ni siquiera levantó, repartiéndolas entre parientes y amigos que incluso tienen casas y terrenos, mientras ha gente durmiendo en la calle".

Entre los hechos más reveladores de la conducta de Inzunza está el haber desobedecido la orden del Jefe de la Operación Sismo de repartir esas medallas, por lo cual debieron recurrir a quejarse de él para que el Gobernador hiciera algo.



POBLADORES de Puente Los Camorros que protestan contra el ex Presidente de la Junta de Vecinos.

### RECIBEN INFORMES PARA CATASTRO DE VIVIENDAS

EL COORDINADOR de la Comisión de Catastro Nacional de Viviendas y Sitios Urbanos, Enrique Silva Fuentes, señaló que diversas instituciones de

previsión, como la Caja de Ferrocarriles del Estado, de Amortización, y del Club Hípico de Antofagasta, habían hecho llegar al Ministerio de Vivienda la información conteniendo las nóminas y los respectivos datos con las asignaciones de viviendas hechas por dichos organismos. Se espera, agregó, que en los próximos días lo haga el Servicio de Seguro Social, la Corporación de Servicios Habitacionales y los demás organismos previsionales.

El vaciado de la información recibida en el Ministerio de la Vivienda forma parte de los antecedentes necesarios para la elaboración del Catastro Nacional de Viviendas y Sitios Urbanos, cuya finalidad primordial será evitar la obtención de más de una vivienda a través del sector estatal.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESITA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS



CARLOS INOSTROZA Pereira, Jefe del Departamento Extraescolar del Ministerio de Educación.

### Educación extraescolar: JOVENES TENDRAN EN QUE OCUPAR SUS HORAS LIBRES

UN PLAN PILOTO, único en América Latina, destinado a que los jóvenes ocupen su tiempo libre en actividades extraescolares, ha iniciado el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación.

Asimismo el Jefe Carlos Inostroza Pereira dio a conocer que el próximo año se realizará en nuestro país un encuentro mundial de juventudes. La designación de nuestro país estuvo a cargo de la UNESCO, organismo que está poniendo en práctica una serie de actividades desde Arica a Magallanes para que los jóvenes chilenos encuentren una visión exacta de lo que es nuestro país.

El proyecto experimental, auspiciado por UNESCO, proporciona a Chile la asistencia técnica necesaria para llevar adelante este Plan Piloto. Es así como nuestro país es el único favorecido con tales medidas, de acuerdo al interés observado por ese organismo internacional en relación a las nuevas estructuras operantes.

MISION DE LA OEA

Una prolongada reunión con el Ministro de Educación, Mario Astorga, sostuvo la misión de la Organización de Estados Americanos con el fin de conocer en el terreno las actividades de los proyectos científicos y

educativos que este organismo impulsa.

La misión estuvo encabezada por el Dr. Juan Rafael Llerena presidente interno de la CEPCEICC Comité Ejecutivo Permanente de la Comisión Interamericana, para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

Durante su permanencia en

Chile, los especialistas de la OEA conocerán las labores de adiestramiento e investigación que realizan los centros multinacionales de los programas de desarrollo científico y educativo de la OEA. La misión deberá evaluar los resultados de dichos proyectos e informará a la CEPCEICC en el mes de septiembre sobre su visita a Chile.

### DOMINGO SANTA MARIA VICERRECTOR DE ASUNTOS ECONOMICOS DE LA UC

EL PROFESOR Domingo Santa María Santa Cruz, ex Ministro de Estado y ex embajador en los Estados Unidos, fue designado Vicerrector de Asuntos Económicos y Financieros de la Universidad Católica de Chile.

El nombramiento se produjo luego de la renuncia del titular Hermann Schwemmer, quien se desempeñaba en el cargo desde el año pasado.

En parte de su carta renuncia Schwemmer señala que esta se debe a que el proceso conversaciones que había mantenido

### CESANTES TRABAJARAN EN DESVIACION DE RIO SALADO

NUMEROSOS CESANTES de la provincia de Atacama comenzarán a trabajar en la desviación del Río Salado, al inaugurarse las obras que detendrán la existencia del Puerto de Chañaral. La información fue proporcionada por Haroldo Cabrera, Jefe de Planificación de la Empresa Nacional de Minería ENAMI.

El Río Salado arrastra en un recorrido de 120 kilómetros los relaves del mineral El Salvador. Las aguas contienen piritas en suspensión con un elevado contenido de cobre que antes era explotado por capitales privados sin ningún beneficio para el departamento de Chañaral.

La explotación de los relaves por parte del Estado a través de la ENAMI, permitirá financiar los trabajos de desviación que salvarán la existencia del Puerto de Chañaral. Al mismo tiempo se

está absorbiendo a los numerosos cesantes de la zona. En principio, la ENAMI destinó dos millones de escudos para iniciar estos trabajos, continuará aportando un millón mensual. Las utilidades que se obtengan permitirán dotar de agua potable a Chañaral y al pueblo El Salado. Con este fin, la próxima semana se entregará un millón y medio de escudos a la Dirección de Agua. La Municipalidad de Chañaral también percibirá un 5% de las utilidades para solventar su déficit presupuestario.

MANIOBRA POLITICA

Debido a un engaño político, un grupo de cesantes procedieron a ocupar las riberas del río Salado para intentar extraer las piritas en suspensión en forma artesanal y anti-económica. La ocupación, a primera vista, tenía como objetivo político inmediato boicotear los planes de desarrollo minero del Gobierno y crear condiciones a través de la utilización de los cesantes para volver a introducir el capital privado en la explotación del controvertido Río Salado. Diariamente este río arrastra 126 toneladas de cobre que son recogidas por las plantas de ENAMI.

Los cesantes que participaron en la toma del río se incorporaron a los trabajos de la desviación del Salado y suscribieron un documento en el que se comprometen a no volver a instalarse en tan precarias condiciones en el río. Mantienen la ocupación connotados empresarios mineros y comerciantes de Chañaral que ven el Río Salado como una nueva California que permitiría incrementar su capital a través de la explotación de los cesantes.

SALA — CUNA

Por otra parte, ENAMI anunció que en este mes se inaugurará una moderna sala cuna para los hijos de los trabajadores de la empresa.

Estará ubicada en San Antonio 418 décimo piso y recibirá niños de un día a dos años de edad. La atención de los pequeños estará a cargo de una parvularia, una auxiliar de parvulos y una asesora del hogar.

Esta sala cuna que funcionará desde las 8 horas hasta las 17.30 solucionará los graves problemas que se le plantean a las madres funcionarias.

HOY DIA DOMINGO DIA de USAR DOLLY PEN

DROGUERIA MICHELSON S. A.

Avda República 290 - fono 90088-91245-97554 Atención de Lunes a Viernes de 9 a 18.15 horas

### Policia Policia Policia Policia Policia Policia

### Rancagua: UN MUERTO EN ASALTO A VIÑA "SANTA BLANCA"

Funcionarios de la BH viajan al lugar para investigar el hecho.

RANCAGUA (Por teléfono).—Una persona murió en un asalto que perpetraron desconocidos a la viña "Santa Blanca" ubicada en los alrededores de esta ciudad, por el camino "El Rabanell". Las autoridades de la provincia y policiales iniciaron de inmediato las diligencias destinadas a ubicar a los autores del cobarde homicidio. Funcionarios de la Brigada de Homicidios de Santiago, viajaron especialmente a Rancagua para tomar en sus manos las investigaciones, según lo dispuso la superioridad del Servicio de Investigaciones.

Los antecedentes oficiales señalan que el hecho se registró a las 23.20 horas del viernes último, en la casa patronal de la viña "Santa Blanca" de propiedad de Gilberto González Ferrán, quien se encontraba junto a su cónyuge y sus cinco hijos, cuando ingresaron imprevisamente al lugar, cinco u ocho individuos enmascarados quienes, según los familiares, habrían exigido la entrega de armas.

Ante ello y al ver a su padre encañonado, salió en su defensa Gilberto González Gómez, de 23 años, soltero, ante lo cual uno de los asaltantes le disparó tres tiros que le impactaron en diferentes partes del cuerpo, que le ocasionaron la muerte momentos después, a las 0.40 horas, mientras era atendido en el Hospital Regional de Rancagua.

VOZ OFICIAL

El Intendente de la Provincia, Vladimir Chávez, informó a "LA NACION" que se estaban tomando todas las medidas del caso para tratar de ubicar a los autores del homicidio y que carabineros y la policía civil habían destacado personal de punto fijo en el sitio del suceso, iniciando desde ya las indagaciones. Carabineros controla los caminos que salen de Rancagua como prevención de que los asaltantes pudiesen salir de esa ciudad.

Asimismo, adelantó que se había solicitado personal especializado a la Dirección General de Investigaciones, en la capital para que cooperen con este trabajo. En el cuartel de calle General Mackenna, se dijo que el inspector José Opazo, y otros cuatro funcionarios de la Brigada de Homicidios habían salido de la capital rumbo a Rancagua para hacerse cargo de las pesquisas para identificar y ubicar el paradero de los delincuentes.

POLITIZACION

Los Parlamentarios del Partido Nacional, Patricio Melis y Víctor García Garcena, no perdieron oportunidad para politizar el lamentable hecho, y organizaron una reunión en la sede rancaguina del P. N., señalando que los autores del crimen eran extremistas "posiblemente de la VOP", quienes "querían apoderarse de presuntas armas que habría traído el propietario de la viña luego de un viaje a Buenos Aires".

VEHICULOS AL CAMINO

El Intendente Chávez señaló que en los informes que le había entregado la policía aparecía que el administrador del predio, Enrique Escobar Díaz, había visto cerca de la casa patronal a unos 100 metros del camino "Rabanell" tres vehículos. Dos furgonetas de color celeste y un automóvil rojo, posiblemente un Austin mini, cuyo color se ignora, pero se presume sea rojo.

"El hecho es lamentable" — dijo

el Intendente— El crimen es una situación que deplora toda la zona y por el momento he tomado todas las medidas pertinentes

para que se ubique a los autores. Hare todo lo que esté de mi parte para que el caso se aclare totalmente"

### DOS CONSCRIPTOS MUEREN EN ACCIDENTE DE TRANSITO

DOS CONSCRIPTOS PERDIERON la vida, mientras que dos oficiales de la Academia de Guerra y un cabo quedaron gravemente lesionados, al chocar el jeep en que viajaban con un taxi, en el centro de la capital.

El trágico accidente ocurrió a las 8 horas de ayer en la esquina de las calles Huérfanos y Libertad, cuando el jeep del Ejército matricula 1080, que manejaba René Cataldo Pizarro, el cabo René Cataldo Pizarro, de 34 años, fue embestido con inusitada violencia por el taxi que gobernaba Alfredo Herrera Benavides, de 21 años.

Como consecuencia de la tremenda colisión, acrecentada

por la velocidad de ambos vehículos, fallecieron cuando eran atendidos en la Posta 3 de la Asistencia Pública Guillermo Maliqueo Charilao Francisco Castro Durán ambos de 18 años; quienes eran atendidos de urgencia en el establecimiento asistencial. Con lesiones de gravedad quedaron los Mayores Jorge Lucetti Figueroa, de 36 años y Sergio Torres Guzmán, de 35, quienes permanecen internados y sometidos a tratamientos de urgencia en el Hospital Militar.

La policía detuvo al taxista Alfredo Herrera y al conductor del jeep por la responsabilidad que ambos pueden tener en el trágico accidente de tránsito.

### SE INCENDIO AEROPUERTO DE PUNTA ARENAS

Herido, con graves quemaduras trasladan de urgencia a Stgo.

PUNTA ARENAS. (Por teléfono).— Dos personas resultaron con graves quemaduras, una de ellas de suma gravedad debiendo ser trasladada a Santiago, a raíz de un incendio que destruyó la radioestación del aeropuerto "Presidente Ibáñez" de Punta Arenas y que se propagó a otras dependencias.

Las autoridades de la zona informaron que el siniestro comenzó a las 11 horas de ayer por causas que hasta el momento se ignoran, destruyendo en gran parte la radioestación del aeropuerto. Las llamas también destruyeron la bodega de carga y oficina de mantenimiento.

A las 12.50 horas de ayer, el doctor Villagra informó que uno de los lesionados, de apellido Jorquera, quien tiene quemaduras en el cuerpo de primer grado, se encontraba internado en el Hospital Regional de Punta Arenas, pero que dada su gravedad, se había dispuesto su traslado de urgencia a un establecimiento asistencial capitalino. Otro herido, de apellido Mancilla, continúa internado en el Hospital Regional de esa ciudad austral.

Las autoridades del aeropuerto decretaron el inmediato inicio de una acuciosa investigación para determinar las causales que originaron el siniestro.

### CUATRO MUERTOS Y TRES HERIDOS EN ACCIDENTES

CUATRO PERSONAS MURIERON y otras tres resultaron lesionadas en diversos accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas de ayer en diferentes puntos del país, según informó la Dirección General de Carabineros.

Desde Viña del Mar se informa que madre e hija murieron al ser atropelladas por el taxi manejado por Jorge Caballero Caballero, de 53 años. Por un descuido y la imprudencia de los peatones fueron atropelladas María Contreras Jerez, de 52 años y su hija Patricia Fraile Contreras, de 9 años. Ambas fallecieron en la Asistencia Pública de Viña del Mar.

Desde Talcahuano, se informa que en el Hospital Regional de Concepción falleció René Saavedra Saavedra, de 50 años. La víctima transitaba por Avenida Colón cuando fue atropellado por el taxi que gobernaba Manuel Inostroza Flores, de 25 años. El mismo chofer llevó al herido hasta el establecimiento asistencial donde falleció.

En Temuco, en la carretera Panamericana Sur, frente al cruce que conduce a la localidad de Freire, la camioneta que guiaba

el agricultor Jorge Cutiel Sandoval, de 52 años, atropelló al obrero Walter Sandoval Saldivia, de 31 años, domiciliado en Temuco. El trabajador quedó con graves heridas.

Por otra parte, a 35 kilómetros de Copiapó, volcó de campana el automóvil del comerciante de 23 años, José Martínez Almondo. El accidente ocurrió cuando el vehículo trató de adelantarse a una camioneta y un camión a exceso de velocidad, teniendo escasa visibilidad por la neblina reinante. El chofer del automóvil quedó gravemente lesionado y lo propio ocurrió con sus acompañantes Alejandro Texido Almondo, de 22 años, domiciliado en Santiago.

Desde Arauco, se dijo que a 800 metros de la localidad de Carapungue, en la provincia de Arauco, el automóvil manejado por Carlos David Balduino Carrasco, de 27 años, atropelló y dio muerte al obrero Alfredo Sáez González, de 28 años. El peatón transitaba en estado de ebriedad por la berma de la carretera.

### CONVENIO COLECTIVO EN LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

El MINISTRO de la Vivienda, Carlos Cortés, conversó con representantes de la Cámara Chilena de la Construcción, a quienes les comunicó que en conversación sostenida con dirigentes de los trabajadores de la construcción éstos le expresaron la aspiración de llegar a una concertación de un convenio colectivo nacional con las empresas que establezcan el mecanismo de reajuste el próximo año.

Los dirigentes de la Cámara de Construcción reiteraron su oferta de entregar 2.500 medaguas para los damnificados y señalaron al Ministro la necesidad de 40 mil pulgadas de madera para cumplir este ofrecimiento.

También solicitaron un artículo que exima del impuesto del 17 por ciento a esa institución en lo referente a la construcción de esas medaguas. El Ministro señaló que acogía esta iniciativa que sería ampliada y perfeccionada para ser enviada al Parlamento.

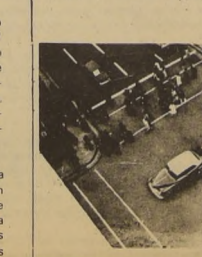
Además, los personeros de la Cámara de la Construcción expresaron la conveniencia de designar una comisión técnica para realizar estudio de las poblaciones construidas

últimamente y que fueron dañadas por el terremoto.

También se conversó sobre la situación producida con la ocupación por los obreros, de la Empresa Constructora Luis Prieto Vial, tratándose la posibilidad de

Finalmente los constructores señalaron que había una 70 mil viviendas anuales, aunque no bien aprovechada.

Señalaron que había una 70 mil viviendas anuales, aunque no bien aprovechada.



No cruce las calles en mitad de cuadra, porque podrían atropellarlo.

ARTICULOS RECIENTES LLEGADOS DE ADUANA OFRECEMOS:

- Soda Cáustica en escamas
- Acido Sorbico
- Sorbato de Potasio
- Pepsina polvo y escamas
- 1.3000
- Timol cristalizado
- Propilenglicol
- Esencia de Pino
- Almizcle artificial
- Goma Arábica polvo blanca de 1a. y entera
- Mirra polvo
- Cobalto Cloruro
- Alumbre como
- Nipagin-Nipapol-Nipacombin
- Sodio Fluoruro
- Arido Oxálico
- Sodio Fosfato Trisódico
- Jalisco Fosfato Tricálcico
- Estearina
- Saponina
- Colodión
- Goma Tragacanto en polvo
- A. do Láctico comestible
- M. do Metalico polvo
- Mentol cristalizado
- Alcanfor en polvo
- Paradiorobenceno
- Fosfato Di Amónico
- Incienso en granos
- Etilenglicol
- Glucosa Anhidra
- Amonio Bicarbonato
- Bario Sulfato para radioscopia
- Sodio Nitrito
- Ceniza de Soda
- Un amplio surtido de Reactivos para Laboratorios VAY BAKER, Esencias Frutales, Colorantes inofensivos, Drogas medicinales y Productos Químicos industriales.

**COCINAS**  
A GAS LICUADO Y CAÑERIA

**Fensa Ferrilzoa**  
**SIAM** MADEMSA

**CALIFONT** MADEMSA E° 150 mensual

**FENSA** 4 PLATOS CON TAPA Y HORNO DESDE E° 200 mensual

**SIAM** CON TAPA, HORNO REGULABLE Y RELOJ DESDE E° 180 mensual

**MADEMSA** 4 PLATOS CON TAPA Y HORNO REGULABLE DESDE E° 180 mensual

**FERRILOZA** MOD. GO - GO 4 PLATOS DESDE E° 190 mensual

**Enrique Palma**  
ESTADO 30

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA. Índice 5 al 0. 1.400 metros.**  
 1° (5) EL CHILO 53 por Barónet (1) y Redondita del Stud "Don Constantino"; Jinete: Carlos Díaz Bol. 26.924  
 2° (8) Yumbelina 53 E. González Bol. 30.477 Pag. 6,90  
 3° (7) Pensiero 53 R. González Bol. 21.145 Pag. 6,80  
 4° (14) Tusrelda 50 G. Fernández Bol. 21.145 Pag. 6,80  
 5° (6) Mascariella 52 J. Carrasco Corral con El Chilo.  
 6° (11) Miss Greenhill 51 D. Basoalto Bol. 35.350 Pag. 4,00  
 7° (13) Palomar 50 P. Castillo Bol. 12.255 Pag. 11,70  
 8° (3) Supergas 54 A. Fariás Bol. 6.095 Pag. 23,50  
 9° (4) Chelidón 53 J. Rivera Bol. 20.077 Pag. 7,10  
 10° (9) Chantaria 52 L. Campos Bol. 1.743 Pag. 41,30  
 11° (2) Rovigo 54 S. Carrasco Bol. 15.062 Pag. 9,40  
 12° (12) Familia 50 A. Pereira Bol. 4.240 Pag. 33,70  
 13° (10) Matchwood 52 M. Pereira Bol. 4.055 Pag. 35,70  
**TOTAL VENDIDO 204.145 BOLETOS**

**GANADA:** Por 2 1/4 cpo. el 3° a 2 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 1/4 cpo. TPO: 1.28. Retirado el 1) Sacra Prep. Victor Contreras. Div. E° 5,30. E° 4,50. E° 2,20. Div. Viña: E° 6,00. E° 5,80. E° 2,10. E° 1,70.

**DESARROLLO:** El Chilo partió adelante seguido por Yumbelina, Chelidón, Pensiero, Miss Greenhill y Tusrelda. Al comienzo de la recta Yumbelina dominó a El Chilo. Este recuperó el mando a 200 metros de la meta logrando amplio triunfo.

**SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. Condicional.**  
 1° (15) TRES ESPIGAS 53 por Greenhill y Petite Fleur del Stud "El Chino"; Jinete: Orlando López Bol. 23.892  
 2° (11) Pistoya 53 J. Castillo Bol. 8675 Pag. 18,10  
 3° (6) Moreliana 53 D. Muñoz Bol. 24.206 Pag. 6,50  
 4° (7) Mundana 53 J. Amestelly Bol. 84.204 Pag. 1,90  
 5° (3) Colina Negra 52 A. Pereira Bol. 8874 Pag. 17,70  
 6° (2) Cetti 51 J. Carrasco Bol. 3317 Pag. 47,50  
 7° (5) Las Guilas 53 E. Guajardo Bol. 5048 Pag. 31,20  
 8° (9) Pampera 53 C. Sepúlveda Bol. 1.743 Pag. 41,30  
 9° (10) Pilusa 53 P. Castillo Bol. 1941 Pag. 81,10  
 10° (12) Preferida 51 R. González Bol. 3835 Pag. 90,00  
 11° (13) Repotencia 53 L. Caroca Bol. 36048 Pag. 4,30  
 12° (1) Burgalesa 49 J. Aracena Bol. 1780 Pag. 88,40  
 13° (14) Rucicita 51 A. Fariás Bol. 1808 Pag. 87,10,10  
 14° (4) Flor de Agua 53 S. Vázquez Bol. 4838 Pag. 32,50  
 15° (16) Triflusa 53 E. Soto Bol. 13867 Pag. 11,40  
**Total jugado 214.976 boletos**

**GANADA:** Por 1 1/4 cpo. el 3° a 2 1/2 cpo. el 4° a 3 cpos. el 5° a 1 cpo. y el 6° a 1/4 cpos. TPO: 1.13,35. Retirada 8) Palladora Prep. Daniel Torres. Div. E° 6,20. E° 2,70. E° 2,80. Div. Viña: E° 5,00. E° 1,80. E° 7,40. E° 2,80.

**DESARROLLO:** Cetti surgió en punta, vigilada por Triflusa, Pilusa, Repotencia, Colina Negra y Moreliana. Próximo a los 600 Pilusa se adeudó de la vanguardia. Faltando 200 metros, avanzaron Pistoya y Tres Espigas, fue más efectiva Tres Espigas.

**TERCERA CARRERA. Índice 26 al 37. 2.000 metros**  
 1° (6) BACAN 50 por Bello y Remolacha del Stud "M.M.M." Jinete Claudio Leighton Bol. 26.277  
 2° (3) Logroño 51 C. Sepúlveda Bol. 33.933 Pag. 5,50  
 3° (2) Helvio 54 S. Azocar Corral con Logroño  
 4° (1) Desván 58 J. Toro Bol. 42.419 Pag. 4,40  
 5° (5) Principal 52 V. Ubilla Bol. 99.580 Pag. 1,90  
 6° (4) Puerto Varas 54 J. Amestelly Bol. 12.416 Pag. 15,10  
 7° (7) Lasalle 48 E. Suarez Bol. 28.851 Pag. 6,50  
 8° (8) Rey Moro 48 A. Pereira Bol. 23.585 Pag. 7,90  
**Total vendido 267.361 boletos**

**GANADA:** Por pzo. el 3° a 1 3/4 cpos. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a pzo. y el 6° a 1/2 TPO: 2.07,35 Corrieron Todos Prep. Heriberto Galaz. Div. E° 7,00. E° 2,60. E° 5,00. E° 3,30. Div. Viña: E° 8,00. E° 2,20. E° 2,80. E° 2,40. Div. Triple N° 1. Div. Ganador: E° 5,885. Div. placé: E° 2,779.10

**DESARROLLO:** Desván Principal y Puerto Varas se alternaron en la vanguardia en los tramos iniciales. En la primera pasada por la meta Desván quedó definitivamente en punta. Lo escoltaban Logroño, Puerto Varas, Principal Rey Moro y Hervio. Este último encabezaba el lote cuando desembocaron a la recta. Faltando 100 apuraron Bacán y Logroño. Se impuso estrechamente el primero de los nombrados.

**CUARTA CARRERA. — 1.200 metros. CONDICIONAL**  
 1° (15) SERRA BRANCA 49 por Saint Ange 11 y Miss Viola de la sucesión José Nazar S. Jinete Miguel Pereira Bol. 7.235  
 2° (5) Preeminencia 53 J. Amestelly Bol. 11.368 pag. 12,50  
 3° (11) Oxigenada 49 J. Aracena Bol. 3.236 pag. 43,90  
 4° (1) Aaimosa 51 J. Carrasco Bol. 1.679 pag. 84,60  
 5° (2) Ayda 52 C. Díaz Bol. 4.441 pag. 32,00  
 6° (7) Hill Sister 53 C. Sepúlveda Bol. 21.343 pag. 6,70  
 7° (3) Chanza 53 J. M. Aravena Bol. 22.886 pag. 6,20  
 8° (10) Macerata 53 J. Castillo Bol. 26.610 pag. 5,30  
 9° (6) Flor Campestre 53 D. Muñoz Bol. 21.345 pag. 6,70  
 10° (12) Parisette 53 E. Suárez Bol. 23.733 pag. 5,90  
 11° (16) Soldadura 49 J. Trujillo Bol. 8.670 pag. 16,40  
 12° (14) Scarzella 53 P. Castillo Bol. 5.315 pag. 26,70  
 13° (13) Saturna 53 C. Leighton Bol. 40.359 pag. 3,50  
 14° (4) Errada 52 A. Pereira Corral con Preeminencia  
 15° (9) Laguna del Inca 53 L. Caroca Bol. 4.726 pag. 30,00  
**Total de boletos jugados 202.946**

**GANADA:** Por 1 1/4 cpo. el 3° a 1 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 3 cpos. y el 6° a 1 1/4 cpo. TPO: 1.14,25. Retirada 8) La Cho Cha Prep. Ernesto Inda G. Div. E° 19,60. E° 7,00. E° 4,60. E° 10,80

**DESARROLLO:** Parisette partió en punta seguida por Scarzella, Oxigenada, Soldadura, Flor Campestre y Chanza. A la altura de los 800 Scarzella comandaba el grupo. Quedaban 200 metros cuando surgieron Serra Branca y Preeminencia. Se impuso cómodamente la primera de las nombradas.

**QUINTA CARRERA. Índice 9 al 5. 1.400 metros.**  
 1° (4) PRESUMIDO 54 por Cencerro y Princesa Paola del Stud "N.M." Jinete Luis Caroca Bol. 65.675  
 2° (6) El Puma 53 D. Muñoz Bol. 61.859 Pag. 4,90  
 3° (1) Huicano 55 V. Bravo Descartado  
 4° (7) Rafucho 53 J. Amestelly Bol. 60.861 Pag. 7,50  
 5° (13) Juan de la Rosa 52 E. Suarez Bol. 49.945 Pag. 6,00  
 6° (11) Campañada 52 O. López Bol. 41.846 Pag. 7,20  
 7° (3) Futilidad 54 S. Allende Corral con Presumido.  
 8° (15) Raspante 52 G. Farfán Bol. 18.878 Pag. 15,90  
 9° (8) Sorrelito Segundo 52 H. Olguín Corral con Rafucho.  
 10° (5) Manupara 54 V. Ubilla Bol. 67.530 Pag. 5,20  
 11° (2) Cobquecurana 54 L. Cifuentes Bol. 5.776 Pag. 52,10  
 12° (9) Taconeo 53 C. Leighton Bol. 20.965 Pag. 14,40  
 13° (16) Teórico 51 G. Farnán de Bol. 5.892 Pag. 51,10  
 14° (10) Telescópica 53 R. González Bol. 5.202 Pag. 57,90  
 15° (14) Lem 52 A. Pereira Bol. 8.956 Pag. 33,60  
 16° (12) Epitelio 52 H. Ulloa Bol. 26.915 Pag. 11,20  
**TOTAL de boletos: 430.400**

**GANADA:** Por 3/4 cpo. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a nariz, el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 3/4 TPO: 1.27,45. Retirado 8) La Cho Cha Prep. Ernesto Inda G. Div. E° 4,60. E° 1,60. E° 1,60. E° 2,50. Div. Viña: E° 10,30. E° 3,30. E° 1,90. E° 2,90

**DESARROLLO:** Campañada partió adelante seguida por Taconeo, El Puma, Epitelio, Manupara y Telescópica. Cerca de los 900 Taconeo dejó atrás a Campañada. El Puma encabezaba el lote cuando ingresaron a la recta. Faltando 200 atropelló Presumido alcanzando clara ventaja a su favor.

**SEXTA CARRERA. 1.600 Metros. Clásico**  
 1° (5) EL REY. 56 por Straight die y Ja Ja Ja del Stud "Universtario"; Jinete: Sergio Vázquez Bol. 160.168  
 2° (6) El Tirón. 56 P. Ulloa Bol. 115.612 Pag. 2,60  
 3° (8) Luminar. 56 D. Muñoz Bol. 43.861 Pag. 6,80  
 4° (2) Discipulo. 56 C. Leighton Bol. 90.16 Pag. 33,20  
 5° (9) Magnífico. 56 L. Yañez Bol. 20.221 Pag. 11,10  
 6° (1) Bideford. 56 J. Amestelly Bol. 106.53 Pag. 28,10  
 7° (10) Romany King. 56 C. González Bol. 153.99 Pag. 19,70  
 8° (11) Silfo. 56 V. Ubilla Bol. 203.59 Pag. 14,70  
 9° (7) Fosforito. 56 L. Caroca Bol. 74.80 Pag. 40,20  
 10° (3) Dolon. 56 S. Azocar Bol. 190.17 Pag. 15,80  
 11° (4) Proyecto. 56 J. M. Aravena Corral con Dolon.  
**Total jugado 428.355 boletos**

**GANADA:** Por 6 cpos. el 3° a 2 1/2 cpo. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1 cpo. y el 6° a 3 cpo. TPO: 1.30,45. Retirado 12) Verde Nilo. Prep. Augusto Breque E. Div. E° 1,90. E° 1,20. E° 1,20. E° 1,40. Div. Viña: E° 1,90. E° 1,10. E° 1,10. E° 1,20. Div. Triple N° 2. Div. Ganador: E° 2,084.80. Div. placé: E° 817,20.

**SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros Índice 16-12**  
 1° FORTUNIN (4) 55 kilos, por Shearwater y Miss Bowman, del Stud "Aidita"; Jinete Emeterio Guzmán boletos 28.039  
 2° Glenwood (16) 52. A. Parra Bol. 17.878 pag. 12,70  
 3° Niquel (15) 53. S. Vázquez bol. 50.396 pag. 4,50  
 4° Illuro (8) 54. A. Poblete bol. 17.438 pag. 13,00  
 5° Fruz Verde (5) 55. G. Fernández bol. 17.569 pag. 12,90  
 6° Asturiano (13) 53. C. Ojeda bol. 26.479 pag. 8,60  
 7° Tuhacán (12) 54. J. Amestelly bol. 41.455 pag. 5,50  
 8° Dolchevito (2) 55. J. M. Aravena bol. 33.990 pag. 6,70  
 9° Proyecto Alivio (6) 55. V. Bravo bol. 2.520 pag. 89,90  
 10° Sandal (10) 54. J. Toro bol. 15.626 pag. 14,50  
 11° Senecio (11) 54. D. Basoalto bol. 2.439 pag. 92,80  
 12° Quimbo (9) 54. H. Olguín bol. 30.093 pag. 7,50  
 13° Envidiable (3) 55. H. Ulloa bol. 13.166 pag. 17,20  
 14° Cidua (14) 53. C. González bol. 6.966 pag. 32,50  
 15° Chopandiz (1) 55. L. Camus bol. 19.801 pag. 11,40  
**Total boletos jugados 32.855**

**GANADA:** Por pesczo. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a nariz, el 5° a 3 cpos. TPO: 1.26,45. Prep. Ernesto Inda G. No corrió (7) Dantón. Div. E° 8,10. E° 2,10. E° 2,40. E° 6,80. E° 2,60. E° 2,20. E° 2,50.

**DESARROLLO:** Definidas las posiciones Catula tomó la delantera seguida por Fortunin, Envidiable, Niquel, Dolchevito y Chopandiz. Cerca del poste de los 600 Fortunin quedó al frente. En los últimos tramos surgieron Glenwood y Niquel. Fortunin mantuvo el liderato por escaso margen sobre Glenwood.

## OCTAVA CARRERA 1.400 metros. Índice: 12-9

1° PIRATA NEGRO (7). 54 Kilos por Master Boing y Tana Churro del Stud "Mónica -Graciela" Jinete: Carlos González Bol. 71.722  
 2° Cuadrilla (9). 52 J. M. Aravena Bol. 27.077 Pag. 11,60  
 3° Bramuglia (8). 53. J. Duarte Bol. 48.794 Pag. 6,40  
 4° El Patronico (10). 52. G. Farfán Bol. 29.807 Pag. 10,50  
 5° Perdido (13). 51. G. Fernández Bol. 10.460 Pag. 30,00  
 6° Nalinda (11). 52. S. Azocar Bol. 52.996 Pag. 5,90  
 7° La Roseraie (5). 54. V. Bravo Bol. 18.672 Pag. 16,80  
 8° Sir Richar (1). 55. H. Olguín Bol. 9.921 Pag. 31,50  
 9° Matecita (6). 54. V. Ubilla Bol. 51.674 Pag. 6,10  
 10° Mantecado (2). 55. S. Vázquez Bol. 70.028 Pag. 4,50  
 11° Misantropo (3). 55. O. Escobar Bol. 24.825 Pag. 12,60  
 12° Pallador (12). 52. E. López Bol. 8.693 Pag. 35,90  
 13° Pilette (4). 55. E. Sepúlveda Bol. 20.976 Pag. 14,90  
 14° Pete el Negro (14). 52. J. Aracena Bol. 1.496 Pag. 209,10  
**TOTAL de boletos: 447.141.**

**GANADA:** por 3/4 cuerpo; el 3° a 1 1/4 cuerpos; el 4° a 3 cuerpos; el 5° a pescuzo. Tpo. 1.27,1/5. Preparador: Oscar Aliaga. Corrieron todos.

**DIVIDENDOS:** E° 4,40 : 1,90 : 3,40 : 2,10 VIÑA: E° 4,80 : 2,00 : 2,90 : 2,10.

**DESARROLLO:** Pilette, Perdido, Pete el Negro y Misantropo ocuparon los primeros puestos en la largada. En la curva de los 500 Bramuglia para la puntera. En la recta, a 150 metros Pirata Negro dominó a Bramuglia. Al final se hizo presente Cuadrilla sin comprometer las posiciones del hijo de Master Boing.

## NOVENA CARRERA. 1.400 metros Índice 12-9

1° (6) AISLADO 54 kilos por Avro y Honey Sweet, del Stud Cañada; Jinete Luis Yañez Bol. 18.663  
 2° (3) Jazz Band 55 J. Amestelly Bol. 85.432 Pag. 4,50  
 3° (10) La Diabla 54 D. Muñoz Bol. 86.582 Pag. 4,50  
 4° (7) Coné 54 J. Carrasco Bol. 47.342 Pag. 8,20  
 5° (11) Impaciente 53 E. Guajardo Bol. 35.268 Pag. 11,00  
 6° (9) Estático 54 O. López Bol. 50.703 Pag. 7,70  
 7° (5) Respingo 55 J. Guzmán Bol. 51.302 Pag. 7,60  
 8° (4) Nirecco 55 C. Díaz Bol. 42.210 Pag. 9,20  
 9° (12) María Soledad 52 H. Olguín Bol. 54.363 Pag. 7,10  
 10° (1) Bordadora 55 S. Vázquez Bol. 62.798 Pag. 6,20  
 11° (2) Calquín 55 L. Toro Bol. 14.289 Pag. 7,20  
 12° Estanciero (8) 54 C. Leighton (se marcó) Bol. 7.750 Pag. 54,30  
**Total vendido 556.102 boletos**

**GANADA:** Por cabeza el 3° a 1/2 cabeza; el 4° a 1/2 cabeza, el 5° a 2 1/2 cuerpos Tpo. 1.26,3/5 Preparador Roberto López. DIVIDENDOS E° 20,80 : 5,50 : 1,90 : 1,70 VIÑA E° 14,50 : 3,70 : 2,60 : 1,90

**DESARROLLO:** Estático "pico" al frente seguido por Impaciente, La Diabla y Bordadora. Cuando se aproximaron al poste de los 900 Impaciente quedó dueño de la situación. En la recta La Diabla relajó a Impaciente. Faltando 150 metros surgieron Aislado y Jazz Band. Ganó aquel por estrecha diferencia.

## DECIMA CARRERA. 1.400 metros. Índice: 23 al 20.

1° (6) DESTINADO, 54 kilos por Estuardo II y Dexamenes dc Stus "Santa Eliana"; Jinete: Luis Caroca. Bol. 60.624  
 2° (5) Silver King. 55. L. Yañez Bol. 51.438 Pag. 5,50  
 3° (3) Nonita. 55. Bol. 19.532 Pag. 30,30  
 4° (1) Kao Ky. 55. O. López. Bol. 53.458 Pag. 5,30  
 5° (10) Don Lucas. 53. S. Azocar. Bol. 38.702 Pag. 7,30  
 6° (2) Mister Bond. 55. A. Poblete. Bol. 9.305 Pag. 30,30  
 7° (4) Pitágoras. 55. J. Amestelly. Bol. 20.846 Pag. 13,50  
 8° (12) Kawk. 52. V. Ubilla. Bol. 55.590 Pag. 5,10  
 9° (11) Eloisa. V. 52. J. M. Aravena. Bol. 25.644 Pag. 10,90  
 10° (9) Preparante. 54. E. Guajardo. Bol. 50.111 Pag. 5,60  
 11° (1) Kuniñita. 52. M. Ramírez. Bol. 4.575 Pag. 61,60  
 12° (7) Rechilado. 54. H. Olguín. Corral con Destinado  
 13° (8) Pau Rosa. 54. S. Vázquez. Bol. 5.347 Pag. 52,70  
 14° (14) Principe Negro. 52. C. González. Bol. 7.714 Pag. 36,50  
**Total de boletos jugados: 402.886**

**GANADA:** Por 1 cpo. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a 2 1/2 cpos. el 5° a 2 1/4 cpos. Tpo: 1.26. Prep. Luis Toledo. Corrieron todos. Div. E° 4,60. E° 1,80. E° 2,10. E° 2,80. Viña: E° 4,90. E° 2,90. E° 3,20. E° 4,00.

**DESARROLLO:** Kao Ky asumió el mando. Poco duró en esa ubicación, ya que Nonita, Kawk, Pau Rosa y Kuniñita lo dejaron atrás. Nonita mantuvo su privilegiada situación hasta 200 metros de la meta. En dicho punto, Destinado por última línea; y Silver King, por el lado interior, avanzaron con muchas fuerzas. Al final el triunfo fue para Destinado por clara ventaja.

## DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.400 metros. Índice: 31-24.

1° ESTEREL (4). 52 kilos, por Copernic y Linda Batista, de la señora Vilma López de Castro; Jinete: Luis Caroca Bol. 31.762  
 2° Rey de Chile (2). 54. D. Muñoz Bol. 134.830 Pag. 2,70  
 3° Veckemiana (1). 54. V. Bravo Bol. 39.253 Pag. 8,30  
 4° Uroz (5). 52. V. Ubilla Bol. 77.052 Pag. 4,70  
 5° Gran Tupé (12). 49. J. M. Aravena Bol. 46.996 Pag. 7,70  
 6° Juan Pueblo (6). 48. L. Toro Corral con Uroz  
 7° Monarch (8). 51. G. Farfán Bol. 27.452 Pag. 13,20  
 8° Al Primero (9). 50. S. Azocar Bol. 69.642 Pag. 5,20  
 9° Futuro (7). 51. J. Castillo Bol. 60.099 Pag. 6,00  
 10° Don Luis Oscar (10). 49. H. Olguín Bol. 18.841 Pag. 19,30  
 11° Belle Esperanza (3). 53. L. Cifuentes Descartada.  
 12° Remehue (13). 48. A. Pereira Bol. 5.261 Pag. 69,10  
 13° Franklin (11). 49. L. Rivera Descartado  
**TOTAL VENDIDO 519.188 BOLETOS**

**GANADA:** Por 1 cuerpo; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 1/2 pescuzo; el 5° a 3 1/2 cuerpos. Tpo: 1.25,4/5. Preparador: Juan B. Castro. Corrieron todos. Dividendos: E° 9,20 : 2,40 : 1,60 : 2,70. VIÑA: E° 7,00 : 2,80 : 1,80 : 3,10.

**DESARROLLO:** Gran Tupé tomó la delantera seguido por Rey de Chile, Belle Esperanza y Uroz. Al girar el codo final Rey de Chile y Esterel ocupaban los dos primeros puestos. Faltando 200 Esterel salió en busca del líder derrotándolo con bastante facilidad.

## DUODECIMA CARRERA. 1.200 metros. Índice: 20 al 11.

1° (11) BOREAL, 52 kilos por Bunny D.W. y Bisquit, del Stud "Aravro"; Jinete: Carlos González.  
 2° (8) Proscrita, 54. D. Muñoz Descartada  
 3° (4) PETRAL, 54. L. Yañez.  
 4° (5) Djangó, 53. G. Fernández.  
 5° (16) Gitanada, 54. A. Pereira  
 6° (3) Campo Hermoso, 54. J. Carrasco  
 7° (7) Felón, 53. L. Cifuentes.  
 8° (2) Chesterfield, 55. J. Pacheco  
 9° (1) Fairuz, 56. O. Escobar  
 10° (6) Motel, S. Alcaide  
 11° (12) Stanima, 51. G. Farfán.  
 12° (10) Fudari, 52. R. González  
 13° (13) Mecenas, 50. S. Azocar  
 14° (9) Alameia, 52. H. Olguín.  
 15° (15) Peyron Place, 49. R. Claveria.  
 16° (14) Comadre Lola, 48. J. Trujillo

**GANADA:** Por 4 cpos. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a nariz, el 5° a 3/4 cpo. Tpo: 1.13. Prep. Gabriel Avila. Corrieron todos. Div. E° 4,80. E° 1,80. E° 2,70. E° 2,50. Viña: E° 5,00. E° 1,90. E° 1,90. E° 3,00.

**DESARROLLO:** Stanima partió en punta seguida por Comadre Lola, Fairuz y Boreal. Frente al poste de los 900 metros Petral pasó adelante. En la recta — a 200 metros — Boreal se adeudó de la vanguardia. Al final se hizo presente Proscrita, no pudiendo doblar al líder.

## DECIMOTERCERA CARRERA. — 1.400 METROS. — INDICE: 48-36.

1° (12) PENNY LANE, 48 kilos, por Kestos y Panoia, del Stud "Inflexible"; Jinete: Hernán Olguín. Bol. 41.079  
 2° (3) Milton, 58. L. Yañez. Bol. 98.692. Pag. 5.  
 3° (5) Nenquén, 57. S. Vázquez. Bol. 132.888. Pag. 4.  
 4° (4) Crollo, 50. S. Azocar. Corral con Milton.  
 5° (9) Sapencia, 49. A. Parra. Bol. 61.456. Pag. 8.  
 6° (3) Gaucho Veloz, 47. A. Pereira. Bol. 108.162. Pag. 4.  
 7° (11) Ejemplo, 48. L. Toro. Bol. 74.486. Pag. 7.  
 8° (7) Turrón, 52. V. Ubilla. Bol. 56.837. Pag. 9.  
 9° (10) Soufflee, 50. E. López. Bol. 130.846. Pag. 9.  
 10° (6) Esquelina, 56. J. Pacheco. Bol. 40.415. Pag. 13.  
 11° (1) Diezuela, 59. V. Bravo. Bol. 18.400. Pag. 29.  
**Total de boletos jugados: 763.461**

**GANADA:** Por 1 1/2 cpo. el 3° a 3/4 cpo. el 4° a cabeza, el 5° a 2 1/4 cpos. Tpo: 1.25. Prep. Julio Castro. No corrieron: (2) Aventajado y (8) Antojido. Div. E° 13,00. E° 3,80. E° 5,10. E° 1,90. Viña: E° 14,40. E° 2,80. E° 3,70 y E° 1,90.

**DESARROLLO:** Milton partió en punta seguido por Turrón, Sapencia y Crollo. Faltando 200 metros para el disco atropelló Penny Lane derrotando con total facilidad al líder.



EL REY pierde de vista a sus demás rivales cuando cruza la meta en el clásico "Tanteo de Potrillos". Más atrás finalizaron El Tirón, Luminar, Discipulo, Magnífico y Bideford. El corral Dolón - Proyecto ocupó los dos últimos lugares. Lo llevó a la victoria Sergio Vázquez.

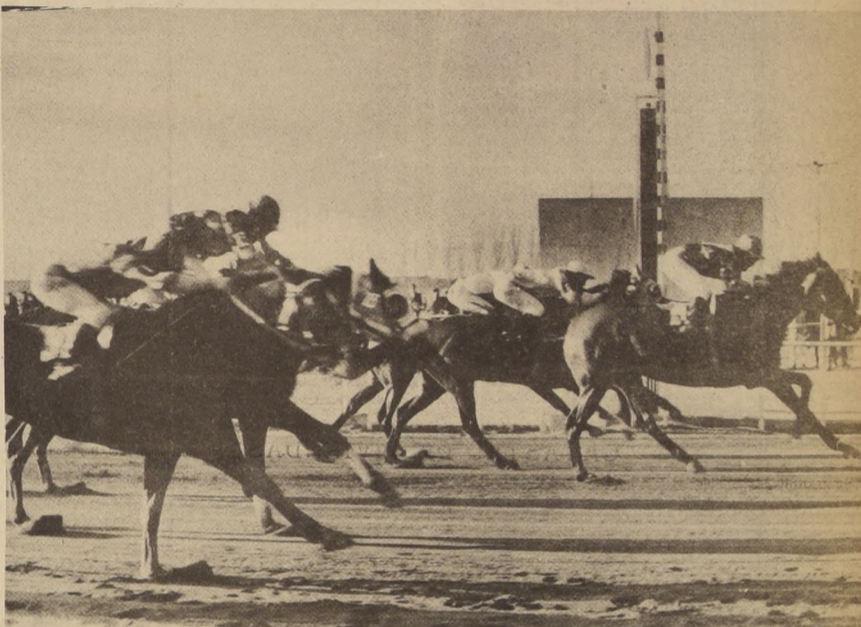
# El Rey "paseándose" mantuvo el cetro

El Rey, un hijo de Straight Die y Ja Ja Ja, se impuso al reverendo galope en los 1.500 metros del clásico "Tanteo de Potrillos", disputado ayer en la pista del Hipódromo Chile. El vencedor hacía con esta sexta salida a la pista. Habiendo registrado diferente suerte. Debutó tercero en el Club Hípico. En la siguiente presentación derrotó por 2 cuerpos a Gomeró en 1.100 metros del clásico "Cotejo de Potrillos". Luego fue cambiado de cancha — a la arena palmeira — donde fue séptimo de El Tirón en 1.200. Después fue cuarto del mismo

rival anterior en 1.400. Ya en la tercera presentación, en esta cancha, derrotó ampliamente — 5 cuerpos — a El Tirón en pista barrosa. Ayer triunfó en forma inobjetable, no dejando duda alguna con respecto a su real capacidad. En premios alcanzó la suma de E° 110.300.

La CARRERA. — Puestos en movimiento Luminar se encargó de mostrar el camino. Lo escoltaban El Rey, El Tirón y Discipulo. Último estaba Magnífico. Frente al poste de 1.200 metros, El Rey pasó cómodamente al sitio de privilegio. En su

siguiente presentación, en esta cancha, derrotó ampliamente — 5 cuerpos — a El Tirón en pista barrosa. Ayer triunfó en forma inobjetable, no dejando duda alguna con respecto a su real capacidad. En premios alcanzó la suma de E° 110.300.



PRESUMIDO que iba en corral con Futilidad, vence claramente a El Puma. Huicano descartado en las apuestas Rafucho y Juan de la Rosa, en uno de los handicap de 1.400 metros. Lo condujo Luis Caroca.

## RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Eduardo Peralta junto a Las Heras formaron una dupla de medio campo que fue gravitante en el accionar y triunfo de la "U". Bien ganó el cuadro universitario. Jugando a voluntad y rindiendo en alto grado.

### Ganó 4-0 a Rangers:

# LA "U" YA ES UNA REALIDAD

Tojas las virtudes que a ratos mostró en los anteriores partidos, ahora los reunió en 90 minutos de gran fútbol y alta producción. Barrera autor de tres goles.

**Por Alfredo Leonel Parra. Fotos Víctor Rojas.**

**CANCHA:** Estadio Santa Laura  
**PAGARON:** 9.573  
**RECAUDACION:** \$ 90.143

**SOCIOS:** Universidad de Chile: 271; Rangers: 59; Unión Española: 48.

**ARBITRO:** Domingo Massaro, bien, sin mayores problemas.

**EQUIPOS:** Universidad de Chile: (4) Nef, Cánabra, Gallardo, Quintano y M. Rodríguez, Las

Heras y Peralta. Barrera, Zárate, Spedetti y Aránguiz.  
**ENTRENADOR:** Ulises Ramos.  
Rangers (0) Rubio, Rojas, Azócar, Medina, (Nóñez) y Velasco; Opazo y Briones; Bejcek, Barria, Da Silva y Villar. Entrenador Sergio Cruzat.

**GOLES.** Primer Tiempo: A los 2' LAS HERAS de tiro libre desde fuera del área. A los 10' BARRERA con oportuno golpe de cabeza. A los 12' el mismo BARRERA de media vuelta en el área grande anota la tercera cifra. Y a los 32' otra vez BARRERA AL APROVECHAR UN CENTRO DE ARÁNGUIZ que la defensa talquina no consiguió despejar.

**Resultado Final:** Universidad de Chile 4 Rangers 0

«La "U" es una realidad! —Ya el sábado pasado tuvimos la sensación de estar observando un equipo azul que ha vuelto a recobrar la confianza en sus medios. En esa oportunidad, cuando ganó a Green Cross por 3-0 señalamos que el triunfo había resultado brillante, por la forma de jugar, por la insistencia en algunos conceptos futbolísticos que nos parecían interesantes y apropiados a la nueva mentalidad que está prevaleciendo en nuestros equipos y que encuentra en la selección una clara exposición de esta idea. Ayer ya tuvimos una nueva expresión de ese fútbol



BARRERA fue el goleador en el cuadro de la "U" y a esa condición agregó el buen fútbol por su orilla, el entendimiento con el resto del ataque y una permanente búsqueda por llegar cerca de Rubio.

que arrolla, que mata en todos los sectores de la cancha y que devuelve al cuadro universitario el poderío de antaño. Con la misma gente que inició el certamen, con el mismo equipo que parecía condenado a permanecer en la medianía de la tabla, Ulises Ramos, su entrenador, ha hecho el milagro de entregar un plantel dinámico, fuerte en ataque, seguro en defensa y usando un fútbol rápido, de ritmo continuado y de alta producción ofensiva.

Esa fue la visión que recogimos en Santa Laura al observar el accionar del equipo

los delanteros. Se criticó con dureza a este mismo equipo cuando todo el juego creado y organizado en mediocampo, no conseguía cristalizar en goles, ese dominio y esa forma de jugar. Ahora se concilian ambas cosas, por la agilidad que muestran cada uno de los integrantes del equipo. Vimos a Aránguiz marcar a los defensas de Talca, a Zárate, a Spedetti, obstaculizar el armazón del juego talquina. Es decir, la primera línea de contención de los azules son precisamente sus delanteros y de ahí que se aprecia un movimiento continuo de todo el equipo, tenga o no tenga el balón. No hay "va-gos" en el cuadro de Ramos, no hay flojos. Es lógico imaginar la cantidad de errores que se cometen a esta velocidad, con este ritmo. El balón cuesta más dominarlo. Pero así como tuvieron errores con Green Cross, frente a Rangers, estos fueron disminuyendo en gran cantidad, hasta llegar a una producción de fútbol y goles que resulta óptima.

Un partido fácil para la "U", pero fácil porque el fútbol que jugó lo hizo fácil. Alfredo Leonel Parra

los delanteros. Se criticó con dureza a este mismo equipo cuando todo el juego creado y organizado en mediocampo, no conseguía cristalizar en goles, ese dominio y esa forma de jugar. Ahora se concilian ambas cosas, por la agilidad que muestran cada uno de los integrantes del equipo. Vimos a Aránguiz marcar a los defensas de Talca, a Zárate, a Spedetti, obstaculizar el armazón del juego talquina. Es decir, la primera línea de contención de los azules son precisamente sus delanteros y de ahí que se aprecia un movimiento continuo de todo el equipo, tenga o no tenga el balón. No hay "va-gos" en el cuadro de Ramos, no hay flojos. Es lógico imaginar la cantidad de errores que se cometen a esta velocidad, con este ritmo. El balón cuesta más dominarlo. Pero así como tuvieron errores con Green Cross, frente a Rangers, estos fueron disminuyendo en gran cantidad, hasta llegar a una producción de fútbol y goles que resulta óptima.



CALI, julio 31 (UPI).—La cubana Silvia Chibas y la canadiense Stephani Berto tuvieron el honor de abrir los Campeonatos de Atletismo de los VI Juegos Panamericanos, imponiendo una nueva marca regional de 23.5 segundos para los 200 metros planos, clasificando de esta manera ambas para las semifinales, que se correrán esta noche.

El peruano Fernando Acevedo, por su parte, logró romper la primera marca sudamericana y bolivariana, con 45.8 segundos para los 400 metros planos, faltándole apenas una décima de segundo para alcanzar la marca panamericana de Pedro Grajales de Colombia, establecida hace cuatro años en Winnipeg.

Las señoritas Chibas y Berto superaron los 23.7 de Wyoming Tyus, de los Estados Unidos, también marca de hace cuatro años.

La rivalidad entre Estados Unidos y Cuba predominó en la fecha inicial de los eventos atléticos en el Estadio Pascual Guerrero, que era hoy apenas una sombra del esplendor con que ayer se celebraron las ceremonias de apertura de los Juegos. Tratándose de pruebas de clasificación, la asistencia fue escasa.

En los 200 metros planos para damas, Cuba llevó a las semifinales a la señorita Chibas y a Fulgencia Romany. Los Estados Unidos clasificaron a Esther Stroy por derecho propio y quedaron pendientes de la suerte para llevar a su segunda corredora Laurie Barr, pues esta hizo la misma marca de 24.9 con J. Foster, de Trinidad-Tobago. La decisión entre las dos se hará por suerte.

Las otras semi-finalistas son: Stephani Berto, Canadá; Diva Bishop, Canadá; Lourdes Vargas, Venezuela; Angela Godoy, Argentina; Elsa Rivas, Colombia; Irene Fitzner, Argentina; Joslyn Holder, Trinidad-Tobago; Patricia Paverock, Canadá; Uoseff Vicente, Uruguay; Juana Mosquera, Colombia; Sandra Johnson, Costa Rica; y Rose Alwood, Jamaica.

Perú en este torneo es el día tres de Agosto ante México. En el mismo escenario el Gimnasio "Mora" de esta ciudad.

**BEISBOL**  
CALI, 31 (UPI). Puerto Rico derrotó a Venezuela por siete a dos al comenzar hoy el Campeonato de Beisbol de los Sextos Juegos Panamericanos, en el diamante de la unidad deportiva Clark.

Los portorriqueños aseguraron la victoria con una ofensiva de tres imparable, después de un comienzo promisorio de Venezuela, que terminó el primer inning en ventaja de una carrera a cero.

Las mejores anotadoras fueron María Antonia Alcaraz, de México, con 26 puntos, y Piedad Ortiz, del Ecuador, con 12 puntos.

**BASQUETBOL**  
CALI, 31 (UPI).— México derrotó hoy al Ecuador por 64 a 53 al iniciarse el torneo de básquetbol femenino de los Sextos Juegos Panamericanos.

El primer tiempo finalizó por 39 a 30 en favor de las mexicanas. El encuentro, que se caracterizó por su brusquedad, se efectuó en el gimnasio evangélica Mora, ante unos 3.500 aficionados.

Las mexicanas siempre estuvieron adelante en el marcador, a pesar del empuje puesto por las ecuatorianas por acortar la ventaja.

La azteca Gloria Morfif Cepede debió abandonar la cancha al darse un fuerte golpe en la cabeza que la hizo llorar de dolor.

**Dicen los mexicanos**  
**Cuba debe ganar el básquetbol femenino**

CALI (PL). "Debido a que nuestro equipo ha sufrido una variación casi total en relación al que asistió a los Centroamericanos en Panamá, las aspiraciones de México en baloncesto femenino Panamericano, son muy limitadas".

Así lo declaró el entrenador mexicano, Constanco Córdoba, quien se refirió con pesimismo a la reciente gira que efectuaron por varios países asiáticos donde ganaron seis partidos y perdieron ocho.

Solamente cuatro jugadoras de las que hicieron el viaje a Cali, formaron el equipo subcampeón de Panamá.

Ellos son María Navas, María Rebollo, Aracely Galán y Gloria Morfif, el resto son muchachas muy jóvenes cuya principal característica no es la estatura, sino la vejez.

El equipo Femenino de Baloncesto Mexicano completa su nómina con Guadalupe Guerrero, Carmen Sánchez, Martha Quiñones, Ana María Cuevas, Rosalina Díaz, María Elena Teista, María Antonia Alcaraz y Pilar Saavedra.

Córdoba manifestó que actualmente el deporte mexicano atraviesa por una tremenda crisis, no sólo en cuanto al baloncesto, sino en orden general, y los resultados "bajos que en estos Panamericanos se obtengan, no serán más que el producto de poco foqueo que han tenido los atletas".

Refiriéndose al certamen que tendrá lugar en Cali, Constanco Córdoba, manifestó: "Pienso que el campeonato será discutido entre Cuba y Brasil, pero me inclino por las cubanas que ya demostraron una tremenda demostración en el Mundial".

Y aunque perdieron allí con Brasil, por tres puntos, hay que tener en cuenta que ganarle a un equipo de ese país en sus terrenos es muy difícil".

El entrenador azteca señaló más adelante que Estados Unidos y Canadá deben discutir el tercer lugar de la competencia y detrás estarán en la lucha de los puestos siguiente México, Ecuador y Colombia. Al hablar de su equipo, sólo se limitó a decir: "Conozco la clase de mis contrarios, y para qué hacerse ilusiones por el momento".

Córdoba, quien en otra ocasión subestimó a las cubanas y luego en la cancha su equipo perdió dos veces ante las antillas, dijo ahora que el avance del baloncesto en Cuba es tremendo, agregando que ya quisiera el tener en sus manos un grupo de muchachas como las que forma el poderoso colectivo de Cuba a los VI Juegos Panamericanos.

**Bello y Miguelina Cobian, los grandes ausentes**

CALI (ANSA). Es criterio generalizado entre los dirigentes deportistas y periodistas que se encuentran en esta ciudad para participar de una u otra forma en los Sextos Juegos Panamericanos que la ausencia del nadador peruano "Johnny" Bello y la velocista cubana Miguelina Cobian, restan muchas posibilidades de éxito a las representaciones de sus respectivos países.



Aránguiz obliga a una defensa de Rangers a despejar sin mayor tranquilidad. La incorporación al juego del ataque azul, es una de las facetas positivas en el cuadro de Ramos.

## Brasil.....2 Argentina....2

BUENOS AIRES, 31 (ANSA). Un cabezazo de Tostao, a los 82 minutos de juego ante Centro de Lula, permitió a Brasil obtener el empate frente a Argentina, obligando a la realización de dos periodos suplementarios de quince minutos cada uno, para definir la posesión de la Copa Roca. En caso de mantenerse el empate al tiempo de los alargues, Brasil continuará en poder del trofeo.

Al comenzar el segundo tiempo, Daniel Ortega sustituyó a Ayala en Argentina y Marco Antonio a Everardo en Brasil. Posteriormente, a los 68 Lula ingreso por Vagninho en el equipo visitante y a los 86' Mastrangelo a Bianchi en Argentina.

El estadio de River Plate se colmó de aficionados para presenciar este segundo encuentro, se vendieron 58.964 entradas, con una recaudación de 57.013.750 pesos (120.000 dólares aproximadamente).

BUENOS AIRES 31 (ANSA). Cuando faltaban cinco minutos para terminar el segundo

## Brasil.....2 Argentina....2

alargue, Paulo Cesar aprovechó una falla de la zaga argentina y anotó el gol del empate, que significa para Brasil mantener en su poder la tradicional Copa "Roca".

En el segundo alargue, un minuto después del tanto brasileño, Landucci ingresó por Brindisi en Argentina.

Al comenzar el segundo tiempo, Daniel Ortega sustituyó a Ayala en Argentina y Marco Antonio a Everardo en Brasil. Posteriormente, a los 68 Lula ingreso por Vagninho en el equipo visitante y a los 86' Mastrangelo a Bianchi en Argentina.

El estadio de River Plate se colmó de aficionados para presenciar este segundo encuentro, se vendieron 58.964 entradas, con una recaudación de 57.013.750 pesos (120.000 dólares aproximadamente).

BUENOS AIRES 31 (ANSA). Cuando faltaban cinco minutos para terminar el segundo

## NAVAL .....2 SAN LUIS ....0

Estadio: El Morro de Talcahuano.  
Árbitro: Manuel Alfaro.  
Goles: Negrete (N) a los 2 y Cabrera (N) a los 7.

NAVAL (2). Petinelli; Pérez, Peña y Hormazábal; Soto y Alegre; Salgado, Bronco, Cabrera, Inostroza y Negrete.

SAN LUIS (0). Barahona; Lobos, F. Pérez y Serrano; Muñoz y Gatica; González Verdugo, Martínez (Tapia) Gálvez y Nuñez.

Con la victoria lograda ayer en su cancha, Naval de Talcahuano sigue de líder del torneo de Ascenso, al imponerse mercedosamente a San Luis por 2 goles a 0.

Recién iniciado el encuentro, el puntero izquierdo Negre-

logró abrir el marcador con disparo de distancia, que escapó al control de Barahona. Cinco minutos más tarde, estructuró definitivamente el marcador, Cabrera al conectar un soberbio cabezazo a la entrada del área menor.

En la segunda fracción, San Luis adelantó peligrosamente sus líneas en busca del descuento. Fue un verdadero ventarrón sobre la valla local, que soportó estocadamente y aun que pasó por momentos de zozobra supo salir arosa.

El marcador no refleja la labor del cuadro quilotano, que hizo mérito más que suficiente como para lograr un descuento, en todo caso, ello no desmerece en ningún momento el triunfo de Naval.

## PROGRAMA DE HOY

**ATLETISMO**  
9.30 horas. Salto alto, damas, clasificación, lanzamiento de bala, varones, clasificación.  
100 metros planos, varones, decathlon.  
Salto largo, varones, decathlon.  
16.30 horas. Caminata de 20 kilómetros, varones, final.  
19.30 horas. 100 metros con obstáculos, damas, final.  
Lanzamiento de bala, varones, decathlon.  
Lanzamiento del disco varones, final.  
Salto largo, mujeres, final.  
100 metros planos, hombres, semifinal.  
800 metros planos, mujeres, final.  
400 metros planos, mujeres, final.  
400 metros planos, hombres, final.  
Salto alto, hombres, decathlon.  
200 metros planos, mujeres, final.  
1.500 metros planos, hombres, final.  
100 metros planos, hombres, final.  
400 metros planos, hombres, decathlon.

**BASQUETBOL**  
9.30 horas. Haití vs Perú (masculino).  
11.10 horas. Colombia vs Canadá (masculino).  
12.50 horas. Argentina vs Islas Vírgenes (masculino).  
14.30 horas. Estados Unidos vs Cuba (masculino).

**BEISBOL**  
8.30 horas. México vs Canadá.  
9.30 horas. Nicaragua vs Venezuela.  
Puerto Rico vs Cuba.  
Colombia vs República Dominicana.  
(El segundo juego será en la Base Aérea, los demás en el Diamante Olímpico).

**BOXEO**  
18.00 horas. Segunda jornada de eliminatorias en todos los pesos.

**ESGRIMA**  
9.00 horas. Florete individual, damas, eliminatorias.  
17.00 horas. Florete individual, damas, final.

**FUTBOL**  
15.30 horas. Canadá vs República Dominicana (Cali).  
15.30 horas. Trinidad-Tabago vs Cuba (Cartago).  
15.30 horas. Argentina vs Estados Unidos (Tupua).

**GIMNASIA**  
9.00 horas. Ejercicios individuales y por equipo, obligatorios.

**HOCKEY SOBRE CESPED**  
14.30 horas. Estados Unidos vs México.  
Trinidad-Tabago vs Jamaica.

**LEVANTAMIENTO DE PESAS**  
12.00 horas. Eliminación peso gallo.  
15.00 horas. Peso gallo, final.

**REMO**  
8.00 horas. 2 largos con timonel, final.  
8.30:4 sin timonel, final.  
9.00: Doble par, final.

**TIRO**  
9.00: Pistola libre, primera ronda.  
12.30: Pistola libre, segunda ronda y final.

**VELA**  
13.00 horas. Primera regata final.  
Primera regata Shippe.  
(Estas competencias se realizan en Cartagena, en la costa del Caribe).

**VOLEIBOL**  
11.00 horas. Estados Unidos vs Bahamas (hombres).  
13.00 horas. Haití vs Brasil (hombres).  
15.00 horas. Lusa vs. Nile (hombres).  
17.00 horas. Canadá vs Haití (mujeres).  
19.00 horas. Cuba vs Colombia (mujeres).

## Tres medallas de Oro en remo ganó Argentina

CALI (ANSA). El equipo argentino obtuvo la medalla de oro correspondiente al primer puesto de la prueba de cuatro largos con timonel, disputada hoy en la primera jornada de los Sextos Juegos Deportivos Panamericanos.

El notable remero argentino utilizó hoy el mismo bote con el que se adjudicó el título de campeón europeo en 1969, en Austria, que es el mismo con el que luego obtuvo el título mundial.

El norteamericano Williams Tytus, quien escoltó a Demididi en el Mundial de Canadá, volvió hoy a ocupar el segundo lugar, adjudicándose la medalla de plata.

Por su parte, el cubano Ramón Lupero, superando los cálculos más optimistas logró la medalla de bronce, correspondiente al tercer puesto.

El peruano Jorge Liendo ocupó el cuarto lugar y el mexicano Otto Plettner Schon, el quinto. La clasificación de esta emotiva competencia fue la siguiente:

## Bello y Miguelina Cobian, los grandes ausentes

CALI (ANSA). Es criterio generalizado entre los dirigentes deportistas y periodistas que se encuentran en esta ciudad para participar de una u otra forma en los Sextos Juegos Panamericanos que la ausencia del nadador peruano "Johnny" Bello y la velocista cubana Miguelina Cobian, restan muchas posibilidades de éxito a las representaciones de sus respectivos países.

El peruano "Johnny" Bello quien desde hace varios años se encuentra estudiando en Estados Unidos es poseedor de diversos récords sudamericanos y en el confiaba el Perú para la obtención de algunas de las aureas medallas.

Una afección bronquial determinó que el crédito peruano esté ausente en los Sextos Juegos de Cali que serán oficialmente inaugurados mañana por el Presidente de la República Misael Pastrana Borrero.

Por su parte, la veterana velocista cubana Miguelina Cobian, ganadora de una medalla en los Terceros Juegos Panamericanos (1963 San Pablo) y dos medallas en los más recientes Juegos de Winnipeg.

Arca sede del próximo S. A. de Natación

CALI, julio 31 (PL). El Vigesimo Primer Campeonato Sudamericano de Natación de Mayores, se efectuará del 11 a 20 de marzo próximo en Arica, Chile, aprobó oficialmente el Congreso de Natación de los Sextos Juegos Panamericanos.

## "COCHE A LA VISTA" Y DIARIO "LA NACION"

UNIDOS EN EL PERIODISMO ESCRITO Y HABLADO EN LA VIBRANTE EMOCION DEL AUTOMOVILISMO DEPORTIVO DE VELOCIDAD

## ESTA TARDE DESDE LAS 13 HRS

EL MAS EXPERIMENTADO EQUIPO DE COMENTARISTAS, RELATORES Y CRONOMETRISTAS DIRECTAMENTE DESDE EL AUTODROMO LAS VIZCACHAS, TODAS LAS ALTERNATIVAS DEL ESPECTACULO AUTOMOVILISTICO DE VELOCIDAD CON LA VOZ DEL RELATOR DE LAS MIL EMOCIONES.

## RAIMUNDO LOEZAR MORENO

Por C.B.89. RADIO "BULNES" EN EL CENTRO DEL DIAL

Una gran red de Emisoras del Sur y Norte del país

CON: DANIEL MARTINEZ, JOSE ECHIBURU, FRANCISCO ASPEE, GASTON YAÑEZ, PEDRO TORRES, MARIO DEL CASTILLO, PEDRO CATALAN, HERNAN MOYANO, JOSE RAMIREZ Y EL CRONOMETRISTA EXCLUSIVO ELISEO SALAZAR (Hijo).

SINTONICE RADIO "BULNES" (el centro del dial) DESDE LAS 13 HORAS

"COCHE A LA VISTA" LE HARA VIVIR LA CARRERA AUTOMOVILISTICA Y SU DIARIO FAVORITO "LA NACION" LE ENTREGARA TODO EL MATERIAL GRAFICO MAÑANA TEMPRANO



## LA ALEGRÍA: SU COMPAÑERA INSEPARABLE

Donde llega Luisín Landáez no puede estar ausente el buen ritmo.— Su canto está identificado con la alegría del pueblo.

Nota de MIGUEL HUMBERTO AGUIRRE

**ALEGRÍA:** contento, gózo, satisfacción, contentamiento, placer, regocijo, alborozo, júbilo.  
Página 18 del Diccionario de Sinónimos, Ideas A. fines y Contrarios CIORDA. Nosotros creemos que falta otro significado: ¡Sí! otro significado de alegría: LUISÍN LANDÁEZ.

Vino hace muchos años a nuestro país por una corta temporada, ya nadie se acuerda que es extranjero. Sólo saben que cuando llega Luisín habrá ritmo, habrá sonrisas y la presentación de un artista que, en cada actuación, se da por entero.

Luisín no fue hombre que se encumbró de la noche a la mañana. En su tierra, la hermosa Venezuela, debió trabajar intensamente. Conoció el trabajo de los hombres que abren los surcos, pero él quería cantar. Era un hijo del pueblo y a ese pueblo le cantó.

Su primera etapa como todas las de los muchachos que comienzan. Dura. Fuerte. Pero cuando se quiere salir adelante se aprietan los dientes y se lucha. Luisín no se entregó jamás y se abrió paso entre muchos que querían triunfar. Una orquesta lo llevó a su grupo y allí consolidó su nombre hasta que decidió navegar en aguas propias (en buena hora...) y también salir a conocer más allá de sus fronteras.

Cuando un día lió bártulos para partir, junto a la alegría incorporó armas que le han servido para luchar honestamente en un campo donde a veces es muy difícil sobresalir: sinceridad, entusiasmo, y respeto para los demás.

Luisín, con quién he conversado largamente en más de una ocasión, es hombre amplio. Nunca olvidaré aquella vez cuando un día de frío invierno, se sacó su chaleco y bufanda, a la salida del trabajo, y la entregó a un menor que tiritaba bajo las estrellas.

Luisín es hombre simple. Luisín es puro corazón. Es un hombre que sabe que hay miseria, que hay gente que necesita estar alegre y eso es lo que él trata de entregar. Luisín sabe que hay hermanos que largos años sufrieron de la injusticia y que hoy buscan la justicia.

Luisín está con ellos. Luisín sabe que en otros lugares, lejos de esta tierra, hay hermanos que caminan descalzos. Que no saben de los adelantos del siglo, porque viven aún alejados de la verdadera civilización.

Por ellos —me ha dicho en más de una ocasión— hay que trabajar. Hay que crear lo que Dios ha dicho, la igualdad de los seres. La comprensión de todos los humanos. A ellos hay que guiarlos. Junto a ellos hay que trabajar.

Y por ellos trabaja. Muchas veces en silencio. Un alarde. Luisín es sinónimo de alegría. Lo decimos al comienzo y las letras de sus canciones así lo señalan. También lo señalan sus ritmos. Esos ritmos que vienen del norte, que están repletos de movimiento, son "el fuerte" de Luisín. En una palabra son Luisín, que es puro ritmo. Cuando canta Luisín nadie puede quedarse tranquilo.

Aquello es imposible. Los pies como que caminaran solos. La sonrisa como que surgiera al instante.

Luisín y alegría, sinónimos no contabilizados en el diccionario. Una injusticia.



LUISÍN LANDÁEZ vino solo por dos semanas y se ha quedado para siempre. Su presencia es sinónimo de alegría.

## “SON BUENOS NUESTROS ARTISTAS”

- Defínete...  
Un hombre sencillo. Que adora a sus hijos, a su mujer. No tengo nada de extraordinario.
- ¿...Qué dice la gente de ti...?  
Que soy hinchador, pero es la única manera de que las cosas salgan.
- ...Aclara aquello...  
El artista que en nuestro ambiente se busca sus medios, en todos los campos, se queda, porque empresarios, funcionarios de sellos etc. etc. son indolentes. Nada les impulsa a hacer algo más.
- ¿...Tienes algún recuerdo para alguien de tu sello...?  
Urbina, un hombre que es todo realidad. Que sabe el terreno que pisa y que ha luchado por los artistas chilenos en todos los niveles.
- ¿...Cuál es el principal error de nuestros sellos...?  
Que son localistas.
- ...Aclara por favor...  
Nunca hicieron cosas para exportarlas. Los artistas, salvo raras excepciones fueron apoyados

más allá de nuestras fronteras. Gran diferencia con el criterio que se tiene en otros países.

—¿...Qué le falta, según tú, a nuestros artistas...?  
Nada, chico, nada. Nuestros muchachos son buenos aquí y en la quebrada del ají. Lo que sí les hace falta son buenos managers, no representantes "rascas" que tiran a un "cabro" por dos chauchas, no importándole su prestigio a futuro.

—¿...No tienes buena impresión de los representantes...?  
La verdad es que no. Yo tengo mis razones.

—Entrégalas...  
Nunca arriesgaron nada. Siempre trabajan en caballo ajeno. No conozco tres representantes chilenos que hayan tomado un pasaje a otros lugares, arriesgando algo, y hayan ido a mostrar su número. Por el contrario, cuando quieren salir, le piden todo al artista y, además, en el extranjero piden sumas siderales, no sabiendo que cualquier intento por primera vez tiene que ser "acondicionado".

—¿...Quién es tu representante...?  
Luisín Landáez.

—¿...Y quién te busca tus discos...?  
Luisín Landáez.

—¿...Y quién te escribe letras...?  
Luisín Landáez.

—¿...Y quién se cae en los escenarios...?  
Luisín Landáez.

—¿...Cierto que el disco "La Banda Dominicana" te lo mostró un amigo...?  
Cierto, y nunca lo olvidé.

—¿...Y cuánto te cobró...?  
Tú me lo dijiste. ERA UN AMIGO y yo tengo pocos amigos.

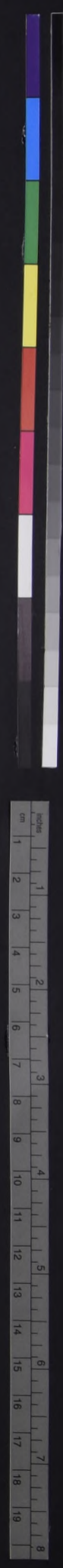
—¿...Son amigos tuyos los periodistas...?  
Tengo muchos conocidos también.

## UN TECHO PARA SALAMANCA

quiero que me ayuden. QUE AYUDEN CON MAYÚSCULA. El 15 de Agosto voy a realizar un Festival para los damnificados de Salamanca. Me escribió su gente y allí lo que quieren son techos. Ya tengo el ofrecimiento, por parte del Intendente, compañero Jaime Concha, del Estadio Chile. Me lo facilitan sin ningún costo. Además tengo la colaboración de muchos artistas que me han prometido su participación. Un techo para Salamanca, esa es mi preocupación. Ha llegado ayuda a todos los sectores, pero creo que aun falta. El Gobierno, que ha cumplido con los damnificados no ha podido llegar hasta tantas partes que se vieron afectadas por la naturaleza. Salamanca necesita techos y ahí estaremos consiguiéndoselo. Así es Luisín.



—Me preguntan por qué me río...?, porque así entiendo la vida.



# Atracción del fútbol provinciano. CONCEPCION Y COLO COLO BUSCAN EL "REENCUENTRO"

Los albos perdieron con Antofagasta; los penquistas con San Felipe. La rehabilitación puede estar en Concepción. Católica viaja a Temuco; Antofagasta recibe a Everton; San Felipe visita a Rancagua a O'Higgins; en Playa Ancha, Wanderers recibe a Unión Calera. Todo el fútbol en provincias.

Seis partidos se juegan esta tarde en escenarios capitalinos, por la decimosexta fecha de la primera rueda del Torneo Oficial de Fútbol de Primera División. Al finalizar esta, los clubes entran al período de receso establecido por la Asociación Central, que durará un mes.

El partido de Colo Colo y Deportes Concepción, en el campo sureño, destaca como el de mayor atracción de la jornada, puesto que los albos están al tope de la tabla y los penquistas les siguen a sólo dos puntos de diferencia. También el resto de los encuentros en provincias reviste atractivo y especial importancia para los clubes, puesto que la obtención de los puntos les permitirá quedar en una tranquila ubicación al término de la primera parte del certamen.

### COLO COLO — CONCEPCION

El partido entre albos y sureños ha logrado despertar el interés de la afición penquista. Desde hace varios días se hacen conjeturas acerca del resultado que arrojará este choque de líderes. Colo Colo está a la cabeza del campeonato, con 20 puntos acumulados en 15 partidos. Deportes Concepción, por su parte, tiene 18 puntos y está en el tercer lugar de la tabla, pero con sólo 14 partidos disputados.

Pancho Hormazábal, entrenador de Colo Colo, manifestó al término de la preparación de su equipo, en el campo deportivo Gasco, que mantendrá la misma alineación que cayó derrotada la semana pasada ante Antofagasta, salvo el arquero. Efraín Santander reemplaza a Araya. En el elenco penquista que viene de perder frente a San Felipe, se anuncian las reparaciones de Osvaldo Castro y Vilanova. Arbitra Walter Krauss.

### GREEN CROSS — U. CÁTOLICA

Partido a jugarse en el Estadio Municipal de Temuco. Universidad Católica tiene un serio compromiso antes de viajar a su gira por Europa, toda vez que Green Cross viene de perder frente a la "U", la semana pasada, y espera rehabilitarse en esta oportunidad ante su hinchada.

Los universitarios ganaron a Deportes La Serena, en su propio estadio, y suman 16 puntos. Los temucanos, bastante abajo en la tabla posicional, solamente tienen 12 unidades. Se esperan las reparaciones de Cortázar y Moisés Silva en el elenco de La Frontera; en el cuadro cruzado se mantiene Faúndez supliendo a Fernando Carvallo. Dirige la contienda el juez Lorenzo Cantillana.

### LOTA — SAN FELIPE

Difícil compromiso para los sanfelipeños, luego de su espectacular triunfo, sobre D. Concepción, que les permitió ubicarse en el segundo lugar de la tabla, con 19 puntos. Ahora se miden con los carboneros en el campo de Coronel. Los sureños cayeron derrotados la semana anterior frente a Huachipato, por la cuenta de 3 a 1, y su irregular campaña solamente les ha permitido sumar 13 puntos. En Lota continúa lesionado Omar Dieguez; en San Felipe no podrá jugar Omos. Arbitra Horacio Garrido.

### O'HIGGINS — AUDAX

El elenco rancagüino, luego de una notable alza sufrida en esta oportunidad al colista del certamen, Audax italiano. Para los rítricos es una buena oportunidad de recuperación; están al fondo de la tabla con 8 puntos, luego de su empate de la semana pasada con Wanderers. O'Higgins acumula 16 puntos, tras su empate con Rangers, y está en una buena ubicación en la tabla. Los dos equipos se presentan con las mismas alineaciones de la semana anterior. El juez Alberto Martínez dirige la breja.

### WANDERERS — CALERA

Wanderers, con 10 puntos y uno de los "colistas" del torneo, recibe en su cancha de Playa Ancha al elenco de Unión Calera. Los porteños empataron la semana pasada con Audax italiano, en Santiago. Unión Calera, por su parte, con su empate anterior frente a Unión Española, acumula 15 unidades. José María Luordo, entrenador de los cementeros, tendrá muchas dificultades para la formación de su equipo, puesto que tiene muchos lesionados en sus filas. Entre ellos, están Pedro Grafigna, Cano y Díaz. Por su parte, Wanderers será dirigido en forma oficial por su nuevo técnico, Luis Alamos. Arbitra Gilberto Aguirre.

### ANTOFAGASTA — EVERTON

Encuentro a disputarse en el reducido de los nortinos. Antofagasta viene de dar el campanazo del torneo, al derrotar la semana pasada, en la capital, al puntero Colo Colo. El cuadro de Paco Molina suma 14 puntos y no sufrió modificaciones para este nuevo compromiso. En cuanto a Everton luego de una campaña llena de altibajos solamente acumula 13 puntos. La fecha anterior empató con Magallanes. Es posible la reparación de Romero en el cuadro viamarino. Dirige el encuentro el juez Rafael Hormazábal.



EFRAÍN SANTANDER, reemplaza a Araya en el arco colocolino.



OSVALDO CASTRO, reaparece frente a Colo Colo.



URUGUAY GRAFIGNA, difícil trabajo ante Lota.



CARLOS RIVAS, el juvenil italiano en la formación de Audax que esta tarde se mide con O'Higgins en Rancagua.

## Fútbol de la Zona Central: HOY SE CONOCERA AL CAMPEÓN Y AL ELIMINADO

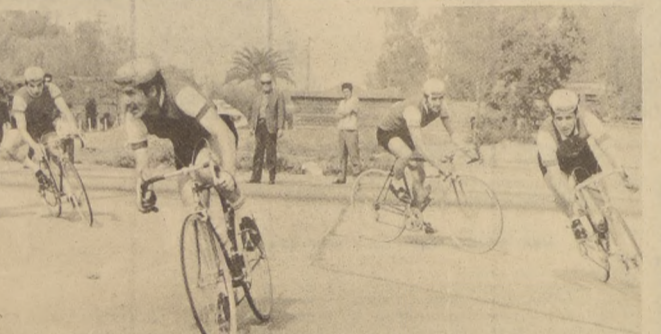
A las 15 horas de hoy se continuará con los partidos válidos para el regional de Fútbol de la Zona Central, jugándose además los encuentros entre campeones y subcampeones de las cuatro zonas, para determinar al elenco campeón de la temporada 1971.

Se jugarán también hoy los partidos entre los equipos que terminaron últimos en sus respectivas zonas para determinar el que será eliminado.

Estos últimos se jugarán en Talagante, donde se enfrentarán Municipal con Unión Coaya y en San Bernardo, en donde lucharán por no descender los cuadros de San Bernardo Central y Gasco.

El programa para los campeones, en cambio, será el siguiente:

- ZONA CENTRO.**
- En las Viscachas. - Fatucón con Tomás Bata. árbitro, Félix Araya.
- ZONA COSTA.**
- En El Monte. - Andarivel con Avirana. árbitro, Edmundo Vergara.
- ZONA NORTE.**
- En Concón. - Enami con Insa. árbitro, Pedro Yáñez.
- ZONA SUR.**
- Desempeña por el título de subcampeón de la Zona
- En Gráneros. - Tricolor Municipal con Atlético Caupolicán. árbitro Jaime Meneses.



Nuevamente las curvas, poneti el suspenso en el Circuito Las Condes. En la foto gráfica giran un "codo", Fernando de los Ríos, Orlando Guzmán, Ricardo Astorga y Francisco Marroquín. Todos estarán presente hoy en San Enrique.

## Gran premio industrias Arredondo: EN EL CIRCUITO LAS CONDES SE CUMPLE 3ª FECHA DE RUTAS

A las 9.30 horas de hoy se dará la partida al circuito ciclisto Las Condes, torneo que se cumple por la tercera fecha de la temporada de Rutas de la Asociación Santiago. La competencia se corre bajo el nombre de "Gran Premio Industrias Arredondo", una de las firmas que han prestado su valiosa cooperación para el financiamiento de este deporte.

La prueba tendrá un recorrido total de 100 kilómetros, dividido en 12 vueltas y en el mismo escenario de San Enrique lugar donde se desarrolló la Ruta de los Juegos Trasandinos.

Por las características del terreno en que se completará en Las Condes, nuevamente los "carteros" irán con el favoritismo de los aficionados. Es que los muchachos de la casaca amarilla, han logrado conformar una escuadra bastante solvente, con Antonio Dassio, Julio Román, Héctor Martínez, Leopoldo Echeverría, el mismo Héctor Pérez y otros nombres que se nos escapan, que con una mayor dedicación han logrado pasar a ser primeras figuras en esta clase de eventos.

Sin embargo, tanto Audax italiano como el club Bata de Peñafiel, esperan esta ocasión para cristalizar las ilusiones que han forjado, en sus respectivos equipos. Al menos ya se vio en el Gran Premio "Luis Montañari" que el crack, Manuel González está encontrando su mejor forma al igual que Fernando Ruiz, los hermanos Arrigada y el linarense Mario Castillo, que por lo que rindió en las calles de La Florida, pudo estar entre los primeros.

Por su parte Bata estará nuevamente en la pelea con Orlando Guzmán, Juan Arrigada, Fernando de los Ríos, Ricardo Astorga, Claudio Tapia y el juvenil, Jaime Quintero, quien ha sido una de las gratas revelaciones de este año.

Además de los astros de los clubes llamados "grandes" estarán nuevamente los defensores de Centenario, que cuenta con un valor de lujo como es José Ahumada, adversario de cuidado para cualquiera. Mademsa por su parte presentará a Victor Catalán y Guillermo Basualto, dos corredores de Tercera categoría pero muy eficientes. Juan Carlos Graje, William Pino serán los representantes de Chacabuco. Y así en general las inscripciones son muchas y nada sería de raro que se quebrara el record de 94 participantes que intervinieron en el torneo anterior.

### LAS RECOMENDACIONES

Muy en especial los dirigentes de la Asociación Santiago de Ciclismo han insistido en que los corredores se atengan a las disposiciones acordadas en el último Consejo de Delegados. Ellas son: Presentación, sobre todo en lo que se relaciona con el pelo largo. Y el casco rojo para los elementos de Tercera Categoría. Hay que destacar que todas estas medidas van en exclusivo beneficio de los participantes.



ANTONIO ARIAS. Deberá redoblar sus esfuerzos ante Huachipato esta tarde.



POLILLA ESPINOZA. Frente a La Serena en el Nacional.



FRANCISCO GALDAMEZ. Pleiza importante en el ataque serenense.

## En Santa Laura: CON TRES TITULARES UNION ENFRENTA A HUACHIPATO

El resto del equipo será formado por jugadores de las divisiones inferiores. En el Estadio Nacional, La Serena-Magallanes.

Dos encuentros en la capital. En el Estadio Nacional Magallanes recibe como local al cuadro de La Serena y en el Estadio Santa Laura, Unión Española con el "saldo" de jugadores que le queda en Chile, juega con Huachipato.

## PARCIALMENTE SE JUEGA QUINTA FECHA DE ASCENSO

Con cinco encuentros continúa disputándose hoy la quinta fecha del Campeonato de Ascenso. El programa consulta, a partir de las 15.30 horas, los siguientes partidos, actuando de local el primero de los nombrados: Coquimbo - Balmintín; Lister Rossel - Nublense; Independiente - Santiago Morning Iberia - Ovalle. Lister Rossel sufrirá las ausencias de G. Parada y Poblete, suspendidos por dos fechas a raíz de los incidentes ocurridos durante el match con Ferroviarios.

Independiente enfrentará a Santiago también con bajas en su alineación titular por ausencias obligadas de Juan y Jorge Muñoz, que permanecerán en la banca dos fechas, sancionados por el Tribunal de Disciplina de Segunda División. La fecha se completará el martes con el match que deben animar en el Estadio Santa Laura Palestino con Ferroviarios.

## NO IMAGINO QUE UN JUGADOR PUEDA RENUNCIAR A LA SELECCION

Se torna difícil el problema de los jugadores que desean dejar la selección desde Lima el 11 de agosto. Sigue el problema de los seleccionados. Tanto Colo Colo como Unión Española están esperanzados en contar con sus jugadores seleccionados desde el 11 de Agosto, cuando finalice la gira que realizará la selección por Argentina, Paraguay y Perú.

Las declaraciones de los propios jugadores incluso han sido hasta ayer definitiva en cuanto a señalar que están dispuestos a renunciar a la selección para poder estar con sus clubes en las diferentes partes del mundo en las giras que realizan.

Leonel Herrera, Rafael González, Messen en Colo Colo han señalado que están dispuestos a dejar la selección luego que se cumpla el último partido en Lima.

Consultado Carlos Pilassi, presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales, entidad que tiene que ver todo lo relacionado con el plantel chileno, ha declarado que en estos momentos es difícil poder dar una seguridad que dichos jugadores puedan quedar libres el día 11, dado que el 18 de Agosto deben jugar la revancha en Santiago frente a la selección peruana. Que hacerlo ahora tiene el riesgo de no poder cumplir esa promesa en el día determinado. "Todo dependerá de las condiciones físicas con que llegue el plantel a Lima. Si no hay lesiones y si no hay problemas de ninguna clase, es posible

## BARRABASES GOLEO AL P. LINCH

Descollante actuación cumplió el elenco de honor de "Barrabases" al vencer el domingo pasado a la Asociación Quinta Normal, al Deportivo Patrio Linch por el abultado score de 6 goles a 2. Barrabases se impuso mercedemente aunque el Linch, presentó el equipo que actualmente está compitiendo en el Regional El vencedor formó de la siguiente manera: Carlos Tourrel; Molinetti; Sáenz; Figueroa; Mariqueo; Marcote; Borquez; Herrera; Figueroa; Concha y Fuenzalida. Hoy domingo, Barrabases enfrenta a Saturno, en sus tres equipos.

El edil afirmó que "la propuesta del Fortín Prat fue aprobada y recomendada por el Director de Obras, lo que no es efectivo". Agrega: "No hubo tal propuesta sino un presupuesto respecto del cual el Alcalde pidió informe al Director de Obras, quien solo informó que los valores correspondían a los que se cotizan habitualmente en plaza y que el valor total se ajusta a un valor normal. Pero no se pronunció recomendándola. Mal podía hacerlo pues no había otros proponentes y no se había seguido ninguno de los trámites normales internos de la Municipalidad para la ejecución de obras. No había plazo para la obra, no se exigían garantías, no se señalaba que suerte correrían los materiales de demolición, etc."

## FUE ASESINADO PRESIDENTE DEL CLUB "MÁLAGA"

MALAGA (ANSA). El presidente del Club de Fútbol Málaga Antonio Rodríguez López fue asesinado hoy en la puerta de su casa. El autor del hecho es Mariano Cerezo Cerezo, quien huyó a Rodríguez López asediado por dos puñaladas.

Rodríguez López alcanzó a hacer uso de una pistola que llevaba consigo disparando sobre su atacante al que infligió heridas de gravedad. Cerezo se encuentra internado en el hospital provincial donde se le practica en estos momentos una intervención quirúrgica.

El Presidente del Málaga alcanzó a ingresar en la casa de socorros de Torremolinos, pese a los esfuerzos de los médicos falleció a los pocos instantes. Por el momento no se conocen las causas de este crimen ya que las noticias son muy confusas. La policía ha comenzado a investigar los hechos a fin de esclarecer la relación que existía entre Cerezo Cerezo y Rodríguez López.

## Quinta Normal: E. SIGNE V/S U. SAMIT

"Enrique Signe" y "Unión Samit" inician hoy la quinta fecha del torneo de la Liga Independiente de Quinta Normal. El encuentro se realizará en la cancha Malaquias Meza (en Los Narajos). A la misma hora en el Estadio Zambrano "Victor Fornes" enfrenta a "Los Leones" y Nacional Fischer juega con Cerro Navia. En la tarde, Juventud Loyola tiene un difícil compromiso ya que enfrenta a Deportivo Tigris (cancha Malaquias Meza).

Recientemente falleció Ramón Báez Dávila, delegado del Deportivo "Enrique Zúñiga". El dirigente desaparecido "fue todo un caballero del deporte", expresó Juan Meza, Presidente de la Liga Independiente, quien depositó sus restos a nombre del deporte de la comuna.



Carlos Pilassi: Habla sobre los jugadores seleccionados.

## BASQUETBOL PORTEÑO REANUDA ACTIVIDADES

Ya está resuelto. El básquetbol porteño reanuda sus actividades, a pesar de soportar en estos momentos la grave crisis de no disponer de escenarios suficientes como consecuencia de los daños provocados por el sismo del día 8 de julio y pese también a que ninguna asociación de las diversas ciudades del país acudió en su ayuda por el medio más efectivo y directo que se conoce, cual es el de realizar compromisos a beneficio, estando a disposición los propios equipos de Valparaíso listos para viajar a cualquier parte, donde se solicitarán sus servicios con tan dramático motivo. A pesar, igualmente de que las obras de reparación del Fortín Prat están detenidas, se instaló allí el Centro de Abastecimiento de los damnificados, debido a que la Municipalidad no pudo entregar los dineros provenientes de las multas de la ley de alcoholes para reconstrucción por la intránsito posición de uno de los miembros del cuerpo de regidores que reafirmó una supuesta denuncia de fraude.

Lo concreto es que se habría dado al regidor denunciante un plazo de diez días para que hiciera efectiva la comparecencia a un inspector de la Contraloría antes de dar curso, de cualquier manera a los fondos para el Fortín Prat.

Por otra parte, es probable que searebajada la cuota de 250 mil escudos destinada con anterioridad al Fortín Prat, luego que los miembros del Consejo Local de Deportes acordaron ir en ayuda de la Asociación de Clubes de Regatas de Valparaíso que quedó prácticamente en la calle, con su Casa de Botes inhabitable. Es decir, se fraccionaría la cantidad, correspondiéndole a los remeros poco más de 100 mil escudos. En todo caso, lo importante es que la actividad cesterá se reúna y si es preciso habrá partidos que se jugarán en la calle para lo cual se dotaría de los elementos de emergencia necesarios, situación que indiscutiblemente sería una experiencia nueva. El torneo se reanuda por lo pronto el día 12 de agosto con los encuentros

PARALIZAN FEMENINAS. Lamentablemente el básquetbol femenino no ha mostrado el mismo espíritu que los varones. En efecto, la directiva femenina de la Asociación de Básquetbol de la Asociación de Regatas de Valparaíso resolvió en forma definitiva suspender su temporada oficial del presente año por no contar con canchas donde poder realizar su competencia, al estar ocupadas actualmente por damnificados.

Muñoz por KO al segundo round:

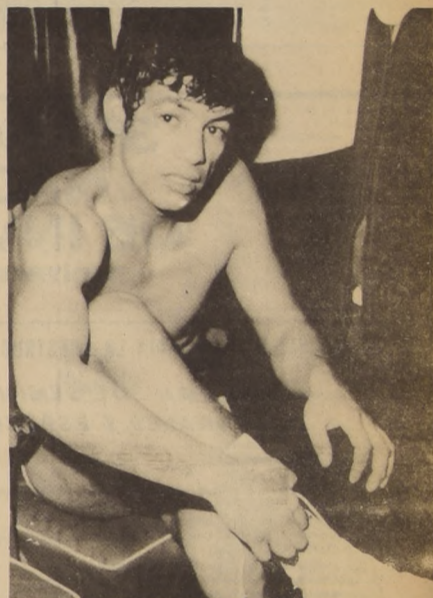
# DE LO BUENO... 5 MINUTOS

Un round y medio alcanzaron a pelear Muñoz y Gálvez, pero esos pocos minutos fueron buenos, tan buenos como la decisión de Carlos Díaz, que paró el combate cuando la suerté de Gálvez estaba echada.

Por MIGUEL MERELLO. Notas de Carlos Araya. Fotos de Alejandro Muñoz.



EMPIEZA EL FIN, Muñoz encima a Roberto Galvez y le provoca la derrota.



ROBERTO GALVEZ, a pesar de la derrota, pegó lo suyo y cayó con dignidad.



BUTE Y MILLER, pilares fundamentales para el triunfo de Unión en España.

## Confirmado: **BASQUETBOL DE UNION SE PRESENTA EN ESPAÑA**

—El mejor equipo de baloncesto nacional actuará en las principales ciudades de la península. —Parten el 12 de agosto en gira de 20 días.

En la mañana de ayer el Director Central de Unión Española acordó una gira a España de su equipo baloncebolístico, la que se iniciará el 15 de Agosto y finalizará el 5 de Septiembre. El elenco hispano de baloncesto realizará presentaciones en La Coruña, Oviedo, San Sebastián, Barcelona y Madrid, y contribuirá desde luego a dar a conocer el básquetbol nacional que, sin dudas, no puede ser mejor representado.

En efecto, el quinteto de Unión Española, actualmente bajo las órdenes del técnico Juan Ostico, mantiene la primacía del baloncesto nacional por más de diez años y ha realizado una campaña excelente tal vez de las mejores que haya conocido nuestro país.

Su equipo, invitado actualmente en el Campeonato Oficial, mostrará la realidad del básquetbol chileno y su gira aumentará el prestigio nacional en Europa.

La delegación estará compuesta por 11 jugadores, el director técnico Juan Ostico y dos dirigentes que aún no han sido nombrados. Creemos sin lugar a dudas que entre los jugadores estarán Miller, Bute, Thompson, Torres, De la Rivera, Pletkosic, Becerra, Arizmendi, Figueroa, Sibilla y Ferrer.

Con esta gira Unión Española realiza su segunda presentación en España y pretende, desde luego, recortar los triunfos del año 1950. La invitación enviada por la Federación Española de Baloncesto, da una nueva oportunidad y abre un nuevo camino para nuestro deporte.

Los jugadores rojos parten el 12 de Agosto por aerolíneas SAS y se reunirán en Rio de Janeiro con los jugadores hispanos que están en la selección chilena de fútbol y que viajarán desde Lima el mismo día 12. En el mismo vuelo partirán también varios dirigentes de la tienda española.

## Tenis de Mesa: **SELECCION JUVENIL PARTE A SAO PAULO**

Va al Torneo Sudamericano. Es primera vez que los "pimponistas" juveniles de Chile participan en esta clase de eventos.

Rumbo a Sao Paulo parte mañana el seleccionado chileno juvenil de tenis de mesa, para participar en el segundo Torneo Sudamericano de esta categoría. En el anterior campeonato realizado en Ecuador, Chile no se hizo representar. La delegación la componen los jugadores José González, Gustavo Muñoz, Sara Villagrán y Lilian Vásquez en infantiles. Diso Alwayay, Juan Moncada, Olga Lagomarsino y Marta Valenzuela en juveniles. A cargo del grupo va Plutarco Zúñiga, presidente de la Federación de tenis de mesa, y el secundario Gastón Echaiz, vicepresidente, y el entrenador Oscar Lamasa.

Esta selección llega a ciertos días después de un corto periodo de entrenamiento. Sólo dos semanas. "En estos 16 días es muy poco lo que se ha podido hacer. Es muy difícil corregir errores en tan corto lapso de tiempo", expresa el técnico Miguel Flores que tuvo a su cargo la dirección de los muchachos.

La causa de este atraso en la preparación se debe "a que los brasileños confirmaron la realización de certámenes hace sólo 40 días. Se preseleccionó a los mejores pimponistas y luego se jugó una rueda entre ellos. De ahí salió la selección. Recién después de estas fases se logró reunir este grupo", dice Plutarco Zúñiga.

Sin embargo, los dirigentes confían en que se realizará un buen cometido.

### CARACTERISTICAS

**JOSE GONZALEZ CARDENAS**, se ganó el derecho a representar a nuestro país luego de vencer a Morales, Araos, Evans, Chandra, Enrique Alwayay y Cristian González. Actualmente, es el cuarto campeón de Chile en infantiles. Hace dos años que juega. Perteneció a los registros de Unión Española. Sus entrenadores son Blanca Bayer y Osvaldo Flores.

**GUSTAVO MUÑOZ VILLARROEL**, es el actual campeón infantil. Salio segundo en la serie clasificatoria luego de ganar a Evans de Rancagua y perder con José González. En Valparaíso juega por el club "Chilena de Tabacos". Lleva tres años en el ping-pong. Tiene 13 años.



DISO ALWAYAY confía que su experiencia (jugó en Buenos Aires) le será muy valiosa en el torneo.

**LILIAN VÁSQUEZ POMER**, es la más pequeña del equipo. Hace sólo 8 meses que juega y ya es considerada como una de las mejores jugadoras infantiles del país. En la serie eliminó a María Lagunas, Loreto Correa y Pilar Altamirano. "Pensaba viajar, pero no tan chica", nos dice. La dirige su papá, Juvenal Vásquez. Ella tiene 11 años.

**SARA VILLAGRAN** ha sido campeona de Chile durante tres años consecutivos, en infantil. Defiende los colores de Unión Española. Su entrenador es Osvaldo Flores. Es primera vez que sale del país y confía en "traer el título". Tiene 13 años y hace tres que juega. En la clasificación tuvo que eliminarse con Loreto Correa, María Lagunas, Lilian Vásquez, etc.

**OLGA LAGOMARSINO**, La campeona chilena en dobles damas confía en su juego de ataque para lograr una buena clasificación en este torneo. Lleva 5 años en la práctica de la especialidad. Juega por "Las Condes". En 1968, jugó en Buenos Aires. Su entrenador es Waldo López. En sus comienzos la dirigió Juan Assimakopoulos.



OLGA LAGOMARSINO Tiene posibilidades en Sao Paulo la jugadora de Las Condes. En 1968 jugó en Buenos Aires.

Cinco minutos de acción espectacular y fin de un match por el título chileno de los livianos. La pelea fue de trámite violento y aunque duró poco, tuvo la virtud de gustar. Luis Muñoz y Roberto Gálvez, del mismo coral y amigos, subieron al ring a disputar una corona y punto.

No tuvo el match el clásico round de estudio ni las fintas acostumbradas en el boxeo. Lisa y llanamente Luis Muñoz salió de su rincón a liquidar un asunto en el mínimo de tiempo.

Se fue encima de Roberto Gálvez y con mucha decisión le tiró golpes de ambas manos, como buscando el daño inmediato. Gálvez recibió a Muñoz cabi en su propio rincón y desde ahí empezó a retroceder capeando una lluvia de golpes de ambas manos que Muñoz tiraba sin interrupción. La seguidilla de golpes del campeón se cortó precisamente cuando Roberto Gálvez sacó, sorprendentemente una contra de derecha que dio en el mentón de Muñoz, y lo hizo dar un paso atrás. Insistió Gálvez y

dió de nuevo con golpes a la cara de Muñoz. El primer round estuvo dividido en dos partes: la primera, neta en favor de Luis Muñoz y la segunda con espectacular levantada de Roberto Gálvez.

Sonó la campana y puso fin a un round violentísimo, acelerado por Muñoz que está mucho más recto y menos parsimonioso que antes. Tal vez no haya sido la intención de Gálvez, pelear a un ritmo tan fuerte, pero tuvo que contestar a una ofensiva arrasante de Muñoz.

### SEMIFONDO

En el semifondo, Sergio Díaz derrotó a José "Avalancha" Pérez por puntos en diez rounds, después de haber luchado incansablemente a través de todo el combate buscando la línea baja de Pérez para minar su movilidad y evitar una sorpresa. A la inversa de José Pérez, que nunca encimó ni golpeó a Díaz en partes débiles. Buena Pelea, buen triunfo del Chico Díaz y correcto el comportamiento de los dos.

### DEBUTO BUSTAMANTE

Feliz debut tuvo Enrique Bustamante en el boxeo profesional. Ganó por KO al minuto 40 segundos del segundo round a Héctor Venegas. Un sopsresivo golpe de derecha, alto, por fuera, calzó a Venegas que no atinó a esquivar. Venegas cayó por 8 segundos, pero luego de reincorporarse fue tocado de nuevo y el juez determinó que no podía seguir. Ganó Bustamante por KO al segundo round y comienza su carrera de boxeador profesional. También ganó en buen combate Guillermo Cerdá, que se perfila como figura del boxeo chileno.

### ALEJANDRO JUAREZ

Subió al ring del Teatro Caupolicán el argentino Alejandro Juárez, que viene a pelear con Héctor Molina. Muy buenos antecedentes tiene el visitante y es probable que gaste en su primera presentación, que será el viernes en el Estadio Chile.

### MUÑOZ A EE. UU.

Luis Muñoz se agrega a la lista de viajeros. Su nombre figura entre los que van a la capital del dólar a probar suerte en el boxeo de ese país, que es como estar más cerca de la consagración.



LUIS MUÑOZ, sigue de campeón.

## Organiza Asociación Aguirre Cerda: **A LAS 11 HORAS SE CORRE EL "GRAN CIRCUITO PERU"**

A las 11 horas de hoy se inicia el tradicional "Circuito Perú", organizado todos los años por esta fecha por el Club Atlántida, afiliado a la Asociación Atlética Pedro Aguirre Cerda.

La competencia, que incluye un variado número de pruebas para las diversas categorías, se iniciará en la esquina de las calles Porvenir y Cura Marchant, siendo controlada por la Asociación Aguirre Cerda.

En esta oportunidad, además del tradicional circuito se realizará con la presencia de miembros de la representación diplomática peruana, por numerosos miembros de la colonia peruana residente y representantes del Consejo de Deportes de Santiago.

Participarán todos los clubes afiliados a la Asociación Pedro Aguirre Cerda, Atlántida, Atlético Mentor, "Zorobabel González", Atlético Liceo N° 6, Deportivo Escuela Industrial de San Miguel y Deportivo Fundación "Mi Casa", esperando además, la concurrencia de diversos clubes de Santiago invitados especialmente a participar.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

**Hoy en seis canchas: CONTINUA FUTBOL EN SAN MIGUEL**

Continúa hoy el programa futbolístico de la Asociación "San Miguel" con los encuentros entre los segundos y primeros equipos solamente.

En seis canchas continuará la fecha, iniciándose los encuentros a las 9 horas y finalizando a las 17.15.

El programa es el siguiente: **Cancha Norteamericana: 9 horas.** San Miguel Junior con Estrella del Pacífico. Segundos equipos.

**Cancha Malaquias Concha: 13.45 horas.** Norteamérica con J. L. Vergara. 2° y 1°s. equipos.

**Cancha Malaquias Concha: 13.45 horas.** Los Zorros con Luis Ramírez. 2° y 1°s. equipos.

**"PULGARCITO" RAMOS DEJA EL BOXEO**

Ciudad de México (ANS)-INFORMEX.-En los medios boxísticos de esta capital se comenta que de un momento a otro puede producirse el anuncio del retiro de peso completo mexicano Manuel "Pulgarcito" Ramos.

Ramos, que logró sus mejores momentos al vencer por decisión al extraordinario boxeador Eddy Machen y al ex-monarca universal de los completos Ernie Terrell y disputó, sin lograr la corona universal de la categoría a Joe Frazier, a partir de ese combate bajo totalmente su capacidad y ha venido dando bandazos.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

El programa de las pruebas será el siguiente: 11 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.10 horas, 100 metros parvulitos, 7-8 años; 11.20 horas, 300 metros varones, 10-12 años; 11.35 horas, 300 metros damas, 10-12 años; 11.45 horas, 600 metros varones, 13-14 años; 12.00 horas, 600 metros damas, 13-14 años; 12.15 horas, 1.200 metros varones, 15-16 años; 12.35 horas, 3000 metros varones 17-18 años.

## Los dictará José Hanff: **SE INICIARÁN CURSOS INSTRUCTORES DE SKI**

El 23 de Agosto se iniciará en el Centro de Ski de La Parva un curso de formación de instructores de este deporte destinado a cubrir la demanda



PEPE HANFF, unico profesional de ski que sueña con escuela para niños.

de los varios centros invernales de la zona del país, así como también estandarizar la enseñanza de este deporte en Chile.

El contenido programático del curso será la enseñanza de las diversas etapas de aprendizaje del ski en todas sus progresiones, metodología, enseñanza a niños y conocimientos anexos al deporte blanco.

La matrícula estará restringida hasta 30 alumnos y se realizará diariamente, durante una semana, en el mismo centro de Ski de La Parva.

Los requisitos son únicamente ser un esquiador eficiente, capaz de realizar con soltura una serie de virajes con los esquís paralelos, y en diversas condiciones de nieve y pendiente.

La enseñanza estará a cargo de José Hanff, profesor de Educación Física de la Universidad de Chile, especialista en Ski de la misma institución, de gran prestigio en diversos centros internacionales, principalmente Canadá y miembro técnico de las Patrullas de Ski de Chile.

Debido a ello, en reunión efectuada hace poco en el mismo recinto, los directivos de este deporte decidieron comunicar al Ministro de Defensa, al Intendente de la Provincia, al Alcalde de

## Liga de fútbol de Conchalí: **HOY SE JUEGA LA 16° FECHA**

La competencia oficial de fútbol organizada por la Liga Independiente de Conchalí, en partidos válidos para la 16° fecha.

Los partidos se iniciarán a las 9.30 horas, continuando en la tarde a las 14 en diferentes canchas de la Comuna.

**Cancha M. Rodríguez.** 3 Equipos a las 9.30 Horas. MANUEL RODRIGUEZ PALMILLA Turno Sampdoria.

**Cancha Monterrey** 3 Equipos a las 9.30 horas NVA MONTERREY — REAL VASCO Turno Villa La Palma.

**Cancha Relampago** 3 Equipos a las 9.30 Horas RELAMPAGO — JUV. TORINO. Turno M. Rodríguez.

**Cancha 21 de Mayo.** 3 Equipos a las 9.30 Horas.

21 DE MAYO — PALAIS ROYAL Turno Angamos.

**Cancha El Rayo** 3 Equipos a las 14 Horas EL RAYO — JUV. INDEPENDIENTE. Turno E. de Roma.

**Cancha J. Ponce** 3 Equipos a las 14 Horas. JUV. PONCE — SAMPDORIA. Turno Palmilla.

**Cancha Palais Royal.** 3 Equipos a las 14 Horas VERDE NILO — ANGAMOS Turno Torino.

**Cancha Sampdoria** 3 Equipos a las 14 Horas. ESTRELLA DE ROMA — VIDAL ARAYA. Turno Juv. Independiente.

**Cancha Torino** 3 Equipos a las 14 Horas SAN FERNANDO — VILLA LA PALMA. Turno J. Ponce.

## En pro del deporte porteño: **CLUBES DE REGATAS SOLICITAN AYUDA**

—El sismo destruyó sus casas de botes y les impide practicar. —El Tranque de La Luz sería la solución.

La Asociación de Clubes de Regatas de Valparaíso se ve afectada por un gravísimo problema: sus recintos se encuentran en total mal estado por los efectos del sismo que azotó a la zona y no cuenta, además, con una pista adecuada para las prácticas de remo.

Debido a ello, en reunión efectuada hace poco en el mismo recinto, los directivos de este deporte decidieron comunicar al Ministro de Defensa, al Intendente de la Provincia, al Alcalde de

Valparaíso y al Consejo Local de Deportes la situación, poniendo especial énfasis en el mal estado de la Casa de Botes y en la búsqueda de una solución definitiva para el deporte del remo en ese puerto.

"La Casa de Botes, informaron, debido al sismo perdió su nivel quedando con una inclinación de aproximadamente un metro en su parte superior; el piso (la parte baja, además, sufrió averías en la mayoría de los boxes, lo que hace imposible el acceso de

los diversos clubes que los ocupan, destacando además que la parte baja quedó prácticamente colgando, expuesta a quebrarse y desplomarse en cualquier momento por no tener base de sustentación".

Aparte de todo eso, las murallas quedaron destruidas, las tribunas amenazan con quebrarse, y todos los servicios quedaron destruidos, lo que ha obligado a prohibir el acceso a los clubes afiliados a la Asociación".

de todo el material deportivo y herramientas desde la casa de Botes, conseguir en forma definitiva la pista del Tranque de la Luz, ubicado en Placilla, y la obtención de un terreno a sus orillas para instalar una nueva casa.

De conseguir esto, informaron, "se lograría una pista de más de 2.000 metros de largo por un ancho promedio de 150 metros".

"De concretarse agregarían Valparaíso tendría una pista útil durante todo el año, aumentaría el nivel técnico de la boga, el material deportivo tendría un mayor duración, se conseguiría a corto plazo un alto estándar de rendimiento, se aumentaría el contingente de remeros y se podrían realizar los Campeonatos de Chile con la asistencia de todas las Asociaciones del país".

"Las medidas a tomarse, en todo caso, corresponden a las autoridades facultadas para ello, y esperamos que nuestra solicitud sea considerada para bien del deporte nacional y de nuestro puerto".

En Autódromo de Las Vizcachas.

# LOS BOLIDOS OTRA VEZ EN ACCION

La carrera de hoy puede proporcionar más de alguna sorpresa, según lo afirman Paredes y Griffin. Nuevo plan de carrera emplearán los monstruos de la Ford Chilena. La Chevrolet hace debutar oficialmente a Alfredo Rebolar. Garafulic quiere asegurar comandando el campeonato. Comandari sin otra alternativa que ganar.

El Autódromo de Vizcachas, nuevamente será escenario esta tarde, a partir de las 14 horas, de los emocionantes duelos que en las distintas series protagonizarán alrededor de cien máquinas inscritas para la disputa de la sexta fecha por el ranking nacional.

Los últimos detalles en lo que se refiere a preparación se efectuaron ayer en el mismo autódromo junto con los piques de clasificación que dejaron de manifiesto el excelente estado de las máquinas.

Se informó que Agueras hizo trasladar de inmediato la Liebre III, hasta el garaje de Juanito Gac, donde se le ofrecieron todas las comodidades para realizar los trabajos necesarios para poner a punto la máquina, cuyo dueño no se resigna a creer que mecánicamente había sido mal preparada. En Vizcachas, el campeón, después de algunos ajustes necesarios, salió al circuito donde se le computó en la vuelta 1.18, pero a decir de los entendidos sin mostrar lo que realmente puede rendir esta tarde. Boris Garafulic e Ibarra, tampoco evidenciaron dificultades, lo que anuncia que la Ford Chilena, dará dura batalla para entretenerse desde el mismo momento de la largada en los lugares de vanguardia. Se anunció extraoficialmente que hoy,

Manuel Comandari, que este año, no ha tenido una actuación acorde con sus posibilidades y lo demostrado el año pasado, recibió directamente de Argentina un paquete de repuestos que trajo hasta nuestro país el mecánico de Carmelo Galbato, Juan Agueras.

Se informó que Agueras hizo trasladar de inmediato la Liebre III, hasta el garaje de Juanito Gac, donde se le ofrecieron todas las comodidades para realizar los trabajos necesarios para poner a punto la máquina, cuyo dueño no se resigna a creer que mecánicamente había sido mal preparada. En Vizcachas, el campeón, después de algunos ajustes necesarios, salió al circuito donde se le computó en la vuelta 1.18, pero a decir de los entendidos sin mostrar lo que realmente puede rendir esta tarde. Boris Garafulic e Ibarra, tampoco evidenciaron dificultades, lo que anuncia que la Ford Chilena, dará dura batalla para entretenerse desde el mismo momento de la largada en los lugares de vanguardia. Se anunció extraoficialmente que hoy,

Se informó que Agueras hizo trasladar de inmediato la Liebre III, hasta el garaje de Juanito Gac, donde se le ofrecieron todas las comodidades para realizar los trabajos necesarios para poner a punto la máquina, cuyo dueño no se resigna a creer que mecánicamente había sido mal preparada. En Vizcachas, el campeón, después de algunos ajustes necesarios, salió al circuito donde se le computó en la vuelta 1.18, pero a decir de los entendidos sin mostrar lo que realmente puede rendir esta tarde. Boris Garafulic e Ibarra, tampoco evidenciaron dificultades, lo que anuncia que la Ford Chilena, dará dura batalla para entretenerse desde el mismo momento de la largada en los lugares de vanguardia. Se anunció extraoficialmente que hoy,

Se informó que Agueras hizo trasladar de inmediato la Liebre III, hasta el garaje de Juanito Gac, donde se le ofrecieron todas las comodidades para realizar los trabajos necesarios para poner a punto la máquina, cuyo dueño no se resigna a creer que mecánicamente había sido mal preparada. En Vizcachas, el campeón, después de algunos ajustes necesarios, salió al circuito donde se le computó en la vuelta 1.18, pero a decir de los entendidos sin mostrar lo que realmente puede rendir esta tarde. Boris Garafulic e Ibarra, tampoco evidenciaron dificultades, lo que anuncia que la Ford Chilena, dará dura batalla para entretenerse desde el mismo momento de la largada en los lugares de vanguardia. Se anunció extraoficialmente que hoy,

El auto de Ibarra será el de avanzada mientras que el "Maestro" picará de atrás, todo lo contrario a lo que habían hecho en carreras anteriores. La ubicación de Garafulic, en el ranking, primero, hace que se modifiquen las tácticas por cuanto se quiere asegurar tempranamente este año al campeón.

Eduardo Kovacs y Lucho Gimeno son los rivales más encontrados que encontrará la Ford, en el circuito. De todos conocidos es la capacidad de conducción de Kovacs, que cuando se escapa, es poco menos que imposible darle alcance. Reemplazó, su caja de cambios que era el único inconveniente de su bólido, por otra, que le asegura grandes posibilidades. Lucho Gimeno, por su parte, no se anda con chicas tampoco y según sus cronometradores, la máquina puede rendir menos de 1.17 en la vuelta.

Completando el equipo, debuta Alfredo Rebolar constituyendo por ello una incógnita acerca de sus posibilidades.

Fernando Paredes, el flamante vencedor de la sexta fecha y primera del comunitario, dio a conocer a nuestro diario, que su Scorpion está casi en mejores condiciones que en la reunión mecánica anterior en la que se impuso por un leve margen a Carlos Griffin, y es su afán demostrar que "no se encontró con la victoria" como algunos le habían manifestado, sino que máquina es capaz de rendir mucho más aún.

El otro volante de Avoch, Carlos Griffin, como siempre optimista, con la novedad que su "mejora" está también bajo el 1.17 para la vuelta, lo que significa en buenas cuentas que será otra vez rival de sumo cuidado. Lo extraño e incomprensible para muchos sería verlo cruzar la meta como vencedor porque sería echar por tierra todos los pronósticos, cabales, ingeniería y mecánica de los otros monstruos.

Completan la serie Turismo Carretera, Juan Gac, Lino Pesca, Jaime Vergara y Germán Mayo, es decir doce coches, que a tres

mangas de 12 vueltas cada una darán realmente si valen o no.

### PROGRAMA.

La tarde mecánica, organizada por las Universidades de Chile, Católica y la Asociación de Volantes, se iniciará a las 14 horas con la primera carrera de la Serie Standard Nacional de 851 a 1.000, a las 14.25 se dará la largada a la serie de 0 a 850, 14.50 horas los Anexo Jota de 851 a 1.150, 15.15, primera manga de T. C., 15.35, Limitada 31, 15.50 horas, Anexo Jota de 1.151 a 2.000 y 2001 a 5.000; 16.20 horas, Segunda Manga de T. C., 16.40 horas, Anexo Jota de 0 a 850 cc, 17.05 Standard Nacional de 1.601 a 2.000 y de 1001 a 1.1600 y a las 17.25 La tercera Manga de T. C.

### ESTIMULOS.

Habrán estímulos, como siempre, en dinero efectivo para los vencedores en Anexo Jota y Turismo Carretera, los que se repartirán de acuerdo a porcentaje del borderaux. Un

### Fútbol de Santiago:

## FINALIZA ESTA TARDE LA PRIMERA RUEDA

Hoy continúa el Campeonato de Fútbol de Santiago, en partidos válidos por la última fecha de la Primera Rueda.

Todos los encuentros se jugarán con tres divisiones, empezando por las Terceras, a las 13.45 horas.

### CANCHAS, CONTENDORES Y TURNOS. SERIE HONOR

CANCHA EST. NACIONAL N° 7. Te Godoy con Arco ins. TURNO: UNION PACIFICO. CANCHA COPAL (Sedylan). Copal con México Central. TURNO: LAUTARO ATLETICO. CANCHA ACADEMIA DE HDES. Small Star con Alm. Latorre. TURNO: LIBERTAD. CANCHA HOSP. BARROS LUCO N° 2 Estrella con Madeco. TURNO: UNION CONDELL. CANCHA SAN RAMON Vista Hermosa con Ilharreborde. TURNO: URUGUAY. SERIE UNION.

### CANCHA EST. NACIONAL N° 4

Libertad con Liv Wanderers. TURNO: CUARTA ZONA. CANCHA CAUPOLICAN Gimnástico. A. Prat con Unión Arauco. TURNO: CAUPOLICAN. CANCHA LAN CHILE N° 4. Germinal con Davis Austín. TURNO: VISTA HERMOSA. CANCHA VALDEBENITO Valdebenito con Carlos Walker. TURNO: ALBION. NO JUEGAN los clubes Albión y Veloz.



Garafulic, y su nueva máquina. El Maestro, con pinta de campeón.

## EL TEAM "MATRA" EN SOCIEDAD

En una emotiva ceremonia efectuada en 10 de julio, 1453, fueron presentados en sociedad, los coches del Team Matra, que encontraron alero y atención en el Serventore de Patricio Fernández, gestor de la iniciativa.

A la reunión mecánico-social que se prolongó hasta altas horas de la madrugada, asistieron pilotos, copilotos, mecánicos dirigentes del automovilismo deportivo y la prensa general.

Entre los asistentes se contó a Carlos Frías, presidente del Team Matra, a Carlos Frías, presidente de Avoch y Fernando Paredes, que en breves alocuciones se refirieron al acto en cuestión.

A nombre del equipo oficial de la competición, el "maestro" Víctor Herrera B., que no integra el equipo de los Austin, sino que lo hace en la única categoría del Team.



PATRICIO FERNANDEZ, entrega al periodista Canales, un estímulo en reconocimiento por su larga trayectoria en el deporte mecánico. Escuchan Carlos Frías, presidente de Avoch, y al extremo izquierdo el volante Fernando Paredes.

## Automovilismo deportivo: VI FECHA DEL CAMPEONATO NACIONAL DE VELOCIDAD

### ● Nomina de inscritos. SERIE LIMITADA 31.

- 500- Juan C. Juri, Doentz Super. U. de Chile.
- 502- Humberto Celeste, Ford, A. Avoch.
- 503- Carlos Videla, Ford A. Avoch.
- 507- Remo Cornalesi, Ford A., Avoch.
- 509- Juan Neira, Ford A. Avoch.
- 510- Tomas Nieralta, Fiat, Avoch.
- 518- Julio Román, Fiat, Avoch.
- 520- Hernán Juri, Doentz II, Avoch.
- 522- Juan Sepúlveda, Ford A., Avoch.

### SERIE STANDARD NACIONAL - CATEGORIA O-850 cc.

- 307- Carlos Fernández, Fiat 600, Avoch.
- 316- Alberto Novoa, Austin, U. Chile.
- 415- Santiago Lazo, Citroën, U. Chile.
- 608- Nicolás Gabor, Citroën, Avoch.
- 904- Tito Campanini, Citroën, Vizcachas.
- 910- Jorge Schuffan, Citroën, Vizcachas.
- 913- Wenceslao Serey, Austin, Temuco.
- 922- Ernesto Díaz, Morris, U. C.
- 932- Héctor Becker, Fiat, Vizcachas.
- 934- Antonio Batich, Austin, Avoch.
- 935- Patricio Muñoz, Citroën, Avoch.
- 939- Mario Berdichevsky, Fiat, U. Chile.
- 941- Mario Picero, Austin, Rancagua.
- 942- Julio Torres, Fiat, Rancagua.
- 943- Víctor Herrera, Citroën, U. Chile.

### CATEGORIA 851 A 1.000 cc.

- 818- Oscar Rossa, Austin Cooper, Vizcachas.
- 826- Daniel Vial, Austin Cooper, Avoch.
- 830- Iván Rossa, Austin Cooper, Vizcachas.
- 831- Luis Quiroz, Austin Cooper, Avoch.
- 832- Arcadio Badilla, Austin Cooper, Avoch.
- 833- Ernesto Joerges, Austin Cooper, Concepción.
- 834- Guillermo Aros, Austin Matra, U. Chile.
- 835- Eduardo Munita, Austin 1.000 Vizcachas.
- 837- Jorge Nieralta, Austin Cooper, U. C. Valparaíso.
- 838- Miguel Ayala, Austin Cooper, Vizcachas.
- 839- Arturo Oyarzun, Austin 1.000, Rancagua.

### CATEGORIA 1.001 a 1.600 cc.

- 703- Samuel Larrain, Fiat 1.500, Avoch.
- 705- Félix Ortiz, Fiat 1.500 Rancagua.
- 708- Eliseo Azócar, Fiat 1.500, Vizcachas.
- 709- Julio Poblete, Fiat 1.500, Avoch.

### CATEGORIA 1.601 a 2.000 cc.

- 32- Ramón Arrau, Fiat 125, Vizcachas.
- 204- Patricio Campos, Fiat 125, U. C.
- 210- Eduardo Fernández, Fiat 125, U. Chile.
- 607- Alberto Sartori, Fiat 125, U. C.
- 616- Jack Alaluf, Fiat 125, U. Chile.
- 617- Claudio Napadesky, Fiat 125, Vizcachas.

### SERIE "ANEXO J", CATEGORIA O-850 cc.

- 212- Constantino González, Austin, U. C.
- 305- Roberto Muñoz, Austin, U. de Chile.
- 313- Hernán Fernández, Austin, U. Chile.
- 400- Rafael Prieto, Austin, U. C.
- 401- René López, Austin, Avoch.
- 402- Renato Bertero, Austin, Vizcachas.

### CATEGORIA 851 a 1.150 cc.

- 107- Julio Ayala, Austin Cooper, Vizcachas.
- 206- Lionel Kovacs, Austin Cooper, Valparaíso.
- 301- Patricio Fernández, Austin Cooper, U. Chile.
- 306- Guillermo González, Austin, Avoch.
- 310- Roberto Gómez, Barris, Morris, U. C.
- 312- Juan Fernández, Austin Cebrá, Avoch.
- 319- Ricardo Rolando, Austin Cooper, Avoch.
- 323- Arturo Ebersperger, Austin Cebrá, U. Chile.
- 324- Enrique Álvarez, Austin Cooper, Vizcachas.
- 338- Salvador Nacur, Austin Cooper, Vizcachas.
- 340- Silvano Casagrande, Simca Abartch, Avoch.
- 405- Eduardo Costa Jr, Fiat, Vizcachas.
- 805- Felix Marquez, Austin Cooper, Vizcachas.

### CATEGORIA 1.151 a 2.000 cc.

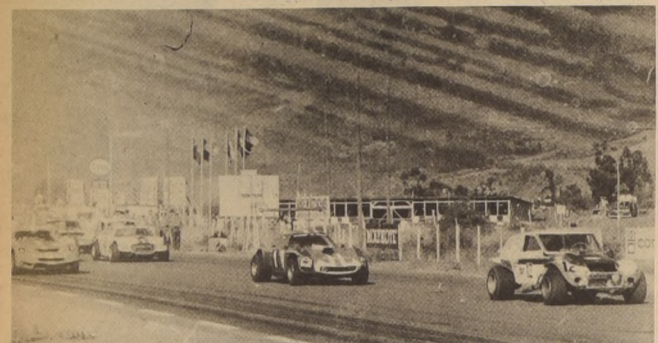
- 4- Eduardo Kovacs, Austin Cooper S, Valparaíso.
- 200- Francisco Lanz, Morris Cooper S, U. C.
- 207- Luis Vera, Austin Cooper S, U. C.
- 209- Juan M. Bengolea, Fiat 125 S, U. C.
- 216- Germán del Fierro, Fiat 125 S, U. C.
- 221- Fernando Boher, Fiat 125 S, Vizcachas.
- 224- Guillermo Martínez, Austin Cooper S, Vizcachas.
- 300- Santiago Bengolea, Fiat 125 S, Vizcachas.

### CATEGORIA 2.001 a 5.000 cc.

- 17- Jaime Vergara, Ford Mustang, Avoch.
- 109- Jorge Mac Kay, Chevy, U. C.
- 116- Jeanneaut Jacquemar, Ford Capri, Avoch.

### SERIE TURISMO CARRETERA

- 1- Manuel Comandari, Liebre Ford, U. C.
- 2- Boris Garafulic, Ford, U. C.
- 3- Alfredo Rebolar, Chevrolet, U. C.
- 4- Eduardo Kovacs, Chevrolet, Valparaíso.
- 5- Juan Gac, Dubablock Special, Avoch.
- 6- Luis Gimeno, Chevrolet, U. C.
- 7- Fernando Paredes, Scorpion Metalpar, Avoch.
- 8- Claudio Ibarra, Ford, U. C.
- 12- Carlos Griffin, Taxpa Special, Avoch.
- 15- Lino Pesca, Ford, Avoch.
- 17- Jaime Vergara, Ford Mustang, Avoch.
- 30- Germán Mayo, Chevrolet, U. C.



LA ESCENA vuelve a repetirse. Van a largar y junto con ello la tensión aumenta. ¿Qué sorpresa preparará la fecha de hoy?

## 3ª ESCUELA NACIONAL DE INVIERNO

Universidad Técnica del Estado

### LA NUEVA UNIVERSIDAD HACIA LA CONSTRUCCION DEL SOCIALISMO

### PROGRAMA DE SEMINARIOS CULTURALES Y ESPECIFICOS

- I. SEMINARIOS CULTURALES.
1. CICLO BASICO (2 horas).
    - A) Transformaciones Económicas: Balance y Perspectivas. Manuel Garretón.
    - B) Transformaciones Sociales. Luis Figueroa.
    - C) Transformaciones Culturales. Carlos Maldonado.
    - D) Transformaciones Políticas. Democracia y Pluripartidismo. Enrique Correa.
  2. CICLO ESPECIAL (16 horas).
    - A) 1- Nacionalización de las Riquezas Básicas. Orlando Caputo.
    - 2- Nacionalización de Monopolios Industriales. Alberto Martínez.
    - 3- Nacionalización del Crédito. Hugo Fazio.
    - 4- Reforma Agraria. CORA.
      - B) 1- Problema de la Vivienda. Carlos Cortés.
      - 2- Problema de la Salud. Sergio Infante.
      - 3- Ministerio de la Familia. Ricardo Núñez.
      - 4- La Cultura Física y el Deporte. Luis Venegas. Carlos Véliz.
    - C) 1- Política Educativa. Waldo Suárez.
    - 2- La Educación de los Trabajadores. Jorge Godoy.
    - 3- Problema de la Creación Artística. Fernando Grugnolly.
    - 4- La Creación de la Nueva Cultura. Carlos Maldonado.
    - D) 1- Papel de los Poderes del Estado en la Creación del Chile Nuevo.
    - 2- Participación Popular en la Cosa Pública.
    - 3- Los Medios de Comunicación y la Democratización de la Vida Nacional. Jorge Insunza.

NOTA: Todas las letras del CICLO ESPECIAL, tienen como requisito previo la letra correspondiente del CICLO BASICO.

Los alumnos inscritos en las AREAS A, B o C, pueden asistir, gratuitamente y en forma optativa, a cualquiera de los CICLOS BASICOS de los SEMINARIOS CULTURALES.

### II. SEMINARIOS ESPECIFICOS.

1. POLITICA, DEMOCRATIZACION Y ESTRUCTURA DE LA EDUCACION CHILENA EN EL GOBIERNO POPULAR.
 

Relatores: WALDO SUAREZ, Subsecretario de Educación. IVAN NUÑEZ, Superintendente de Educación. LAUTARO VIDELA, Visitador General de Educación. ORLANDO RETAMAL, Jefe Oficina Central de las Coordinaciones Regionales. MARIA AVENDAÑO, Coordinadora del Seminario.
2. PLAN HABITACIONAL.
 

Relatores: CARLOS CORTES D., Ministro de la Vivienda y Urbanismo. MARCOS ALVAREZ G., Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo. O'HIGGINS PALMA D., Director de Estudios y Fomento Habitacional. ABRAHAM SCHAPIRA S., Jefe del Departamento de Estudios y Fomento Habitacional. CORMU, CORVI, CORHABIT, etc.

### AREA A. - ARTISTICA - ARTESANAL

- A-1 DANZAS TRADICIONALES Y FOLKL.
- A-2 GUITARRA FOLKLORICA.
- A-3 CERAMICA.
- A-4 ARTESANIA NAVIDENA.
- A-5 ARTESANIA EN COBRE.
- A-6 DECORACION DE INTERIORES.
- A-7 GRABADO EN MADERA.
- A-8 GRABADO EN METAL.
- A-9 INICIACION A LA FLAUTA DULCE.

### AREA B. - TECNICA.

- B-1 MECANICA ELEMENTAL AUTOMOV.
- B-2 MECANICA AVANZADA DE AUTOMOV.
- B-3 INSTALAC. ELECTR. EN EL HOGAR.
- B-4 VESTUARIO ADULTO (BASICO).
- B-5 VESTUARIO INFANTIL.
- B-6 ALIMENTACION (BASICO).
- B-7 ALIMENTACION (AVANZADO).
- B-8 CONSTRUCCION DE VIVIENDAS.
- B-9 SUPERVISORES EN PREVENCION DE RIESGOS OCUPACIONALES (80 horas).
- B-10 COMITES PARITARIOS.
- B-11 EDUCACION Y APROVECHAMIENTO DE LA VOZ.
- B-12 OPERACION Y MANTENCIÓN DE SISTEMAS DE CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO (ELEMENTAL).
- B-13 LA RECREACION Y LA SALUD.
- B-14 DEPORTE, CAMINO PARA LA SALUD COLECTIVA.

### AREA C. - ADMINISTRACION.

- C-1 SECRETARIADO EJECUTIVO.
- C-2 SUPERVISION BASICA EN LA EMPRESA.
- C-3 ADMINISTRACION Y DIRECCION.
- C-4 ORGANIZACION Y PRINCIPIOS DEL ADIESTRAMIENTO DEL PERSONAL.
- C-5 ADMINISTRACION BANCARIA.
- C-6 INICIACION AL ESTUDIO DE ORGANIZACION, CONTABILIDAD Y COSTOS INDUSTRIALES.
- C-7 TECNICAS EFICIENTES DE VENTAS.
- C-8 FUNDAMENTOS DE REDACCION ADMINISTRATIVA.
- C-9 DEMOESCRIPTURA VELOZ.
- C-10 PLANIFICACION EN SALUD PUBLICA.
- C-11 ORGANIZACION DE SISTEMAS Y DIRECCION PRODUCTIVA EN LA INDUSTRIA DE LA PRODUCCION.
- C-12 PARTICIPACION DE LOS TRABAJADORES EN LA ADMINISTRACION DE LA SALUD.
- C-13 POLITICA ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL DEL GOBIERNO POPULAR.

### INSCRIPCIONES E INFORMACIONES:

En la Oficina Central de Informaciones. CASA CENTRAL UTE, Avenida Ecuador 3469. Fonos 93386 y 97401 anexo 224, de 9.30 a 20 horas.

9 AL 21 DE AGOSTO



secretaría nacional de extensión y comunicaciones

# trabajador publicista

## ATENTO:

### ULTIMOS DIAS DE INSCRIPCION

Posteriormente se hará entrega del Carnet Profesional y de participación en el:

# PRIMER CONGRESO NACIONAL DEL TRABAJADOR PUBLICISTA

## SEPTIEMBRE 71

UNETE A NUESTRO TRABAJO

CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE

RETIRO DE SOLICITUDES EN HUERFANOS 587 - OF. 306

1333 1332 1331 1330 1329 1328 1327 1326 1325 1324 1323 1322 1321 1320 1319 1318 1317 1316 1315 1314 1313 1312 1311 1310 1309 1308 1307 1306 1305 1304 1303 1302 1301 1300 1299 1298 1297 1296 1295 1294 1293 1292 1291 1290 1289 1288 1287 1286 1285 1284 1283 1282 1281 1280 1279 1278 1277 1276 1275 1274 1273 1272 1271 1270 1269 1268 1267 1266 1265 1264 1263 1262 1261 1260 1259 1258 1257 1256 1255 1254 1253 1252 1251 1250 1249 1248 1247 1246 1245 1244 1243 1242 1241 1240 1239 1238 1237 1236 1235 1234 1233 1232 1231 1230 1229 1228 1227 1226 1225 1224 1223 1222 1221 1220 1219 1218 1217 1216 1215 1214 1213 1212 1211 1210 1209 1208 1207 1206 1205 1204 1203 1202 1201 1200 1199 1198 1197 1196 1195 1194 1193 1192 1191 1190 1189 1188 1187 1186 1185 1184 1183 1182 1181 1180 1179 1178 1177 1176 1175 1174 1173 1172 1171 1170 1169 1168 1167 1166 1165 1164 1163 1162 1161 1160 1159 1158 1157 1156 1155 1154 1153 1152 1151 1150 1149 1148 1147 1146 1145 1144 1143 1142 1141 1140 1139 1138 1137 1136 1135 1134 1133 1132 1131 1130 1129 1128 1127 1126 1125 1124 1123 1122 1121 1120 1119 1118 1117 1116 1115 1114 1113 1112 1111 1110 1109 1108 1107 1106 1105 1104 1103 1102 1101 1100 1099 1098 1097 1096 1095 1094 1093 1092 1091 1090 1089 1088 1087 1086 1085 1084 1083 1082 1081 1080 1079 1078 1077 1076 1075 1074 1073 1072 1071 1070 1069 1068 1067 1066 1065 1064 1063 1062 1061 1060 1059 1058 1057 1056 1055 1054 1053 1052 1051 1050 1049 1048 1047 1046 1045 1044 1043 1042 1041 1040 1039 1038 1037 1036 1035 1034 1033 1032 1031 1030 1029 1028 1027 1026 1025 1024 1023 1022 1021 1020 1019 1018 1017 1016 1015 1014 1013 1012 1011 1010 1009 1008 1007 1006 1005 1004 1003 1002 1001 1000 999 998 997 996 995 994 993 992 991 990 989 988 987 986 985 984 983 982 981 980 979 978 977 976 975 974 973 972 971 970 969 968 967 966 965 964 963 962 961 960 959 958 957 956 955 954 953 952 951 950 949 948 947 946 945 944 943 942 941 940 939 938 937 936 935 934 933 932 931 930 929 928 927 926 925 924 923 922 921 920 919 918 917 916 915 914 913 912 911 910 909 908 907 906 905 904 903 902 901 900 899 898 897 896 895 894 893 892 891 890 889 888 887 886 885 884 883 882 881 880 879 878 877 876 875 874 873 872 871 870 869 868 867 866 865 864 863 862 861 860 859 858 857 856 855 854 853 852 851 850 849 848 847 846 845 844 843 842 841 840 839 838 837 836 835 834 833 832 831 830 829 828 827 826 825 824 823 822 821 820 819 818 817 816 815 814 813 812 811 810 809 808 807 806 805 804 803 802 801 800 799 798 797 796 795 794 793 792 791 790 789 788 787 786 785 784 783 782 781 780 779 778 777 776 775 774 773 772 771 770 769 768 767 766 765 764 763 762 761 760 759 758 757 756 755 754 753 752 751 750 749 748 747 746 745 744 743 742 741 740 739 738 737 736 735 734 733 732 731 730 729 728 727 726 725 724 723 722 721 720 719 718 717 716 715 714 713 712 711 710 709 708 707 706 705 704 703 702 701 700 699 698 697 696 695 694 693 692 691 690 689 688 687 686 685 684 683 682 681 680 679 678 677 676 675 674 673 672 671 670 669 668 667 666 665 664 663 662 661 660 659 658 657 656 655 654 653 652 651 650 649 648 647 646 645 644 643 642 641 640 639 638 637 636 635 634 633 632 631 630 629 628 627 626 625 624 623 622 621 620 619 618 617 616 615 614 613 612 611 610 609 608 607 606 605 604 603 602 601 600 599 598 597 596 595 594 593 592 591 590 589 588 587 586 585 584 583 582 581 580 579 578 577

# Club Hípico

Domingo 1° de Agosto de 1971.-

## Pronósticos de la Prensa (Club Hípico)

	LA NACION	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA.	SE GANA Y SE PIERDE.	EL SIGLO.	EL CLUB.
1	Avignon B. Spring Selectiva	Matinal Travieta Selectiva	Carleque Stand In	Avignon Carleque Matinal	Carleque Travieta Stand In	B. Spring Chalina Carleque	Carleque Selectiva B. Spring	Matinal Rayadita Avignon	Carleque Selectiva Stand In
2	Marucha Serenense V. Linda	Inesperada Passiflora Vieja Linda	Inesperada Serenense Stradella	Viejalinda Marucha Serenense	Refinada Marucha Stradella	Majorette Serenense Inesperada	Serenense Marucha V. Linda	Inesperada Marucha Stradella	Inesperada Serenense Stradella
3	Centaurea Kalima Seam	Quinchilca Kalima Seam	Seam Kalima Centaurea	Seam Kalima Quinchilca	Kalima Seam Centaurea	Kalima Seam Centaurea	Centaurea Kalima Seam	Seam Centaurea Kalima	Seam Kalima Centaurea
4	La Gordilla Ortina Desalmada	Sandra del Pilar La Gordilla Agami	La Gordilla Desalmada S. del Pilar	La Gordilla Desalmada Ortina	La Gordilla Dulciana S. del Pilar	La Gordilla S. del Pilar Agami	Desalmada La Gordilla Ortina	La Gordilla R. Flower Desalmada	La Gordilla Desalmada S. del Pilar
5	Oh Si Beckenbauer Pecos	Tetrack Raphaue Mogol	Beckenbauer Tetrack Mogol	Tetrack Beckenbauer Pecos	Beckenbauer Oh Si Tetrack	Pecos Tetrack Raphaue	Oh Si Beckenbauer Pecos	Tetrack Pecos Oh Si	Beckenbauer Tetrack Mogol
6	Loncopán Pinatra S. Espadas	Polizón Loncopán Siete Espadas	Polizón Loncopán Facisnero	Loncopán Silver Pinatra	Loncopán Silver Pinatra	Pinatra Loncopán Facisnero	Loncopán Pinatra S. Espadas	Facisnero Loncopán Pinatra	Polizón Pinatra Facisnero
A	A' Gran Minero Atacante	A' Atacante G. Minero Touche	A' Touché Gran Minero Mr. Davis	A' Gran Minero Mr. Davis Atacante	A' Gran Minero Mr. Davis Touché	Camincha Gran Minero	Gran Minero Atacante	Gran Minero Touché	Touché G. Minero Mr. Davis
7	Melval El Corsario Mandato	Melval Prohibido	Prohibido Mandato El Corsario	Mandato Prohibido Preferido	Prohibido Melval Mandato	Ponderado Mandato Preferido	Melval El Corsario Triumph	Melval Prohibido	Prohibido Melval El Corsario
8	Mostacho Huallata Pompeuse	Mostacho Dos Estrellas Nagano	Mgstacho Principe Humbertito	Mostacho Principe	Mostacho Tabaqueño Principe	Mostacho Tabaqueño Humbertito	Mostacho Pompeuse Prefeitura	Principe Mostacho Tabaqueño	Mostacho Principal Humbertito
9	Ray Colombo Anashima Lo Curro	Ray Colombo Lo Curro Spino	Ray Colombo Lo Curro	Ambiente Lo Curro R. Colombo	Díscolo Ray Colombo Anashima	Ray Colombo Marcial Anashima	Ray Colombo Díscolo Lo Curro	Moissac Ray Colombo Anashima	Ray Colombo Díscolo Lo Curro
10	Rarezza Machote Compadre	Machote Deudo Compadre	Rarezza Mocasin Machote	Machote Compadre Deudo	Catedrático Deudo	Machote Compadre	Rarezza Machote Compadre	Deudo Machote Compadre	Rarezza Machote Compadre
11	Lucero Chispeador Apreciado	Lucero Apreciado Mefisto	First Love Apreciado Reinaco	Cabot Lucero Apreciado	Apreciado Chispeador Lord Callampa	Apreciado Lucero	Lucero Apreciado Firts Love	Lucero Cabot Firts Love	Dirts Love Apreciado Reinaco
12	Laureana La Gabachota Tolpanera	Bonachón Alterna Huraña	Huraña Alterna Inesita	Bonachón Huraña Picotazo	Dale Vida Tolpanera Picotazo	Laureana La Gabachota Tolpanera	Laureana La Gabachota Picotazo	Pink's Love Laureana Huraña	Huraña Alterna Mefita

### PRIMERA CARRERA a las 12.05 hrs. 1.300 metros. 8a. serie. Ind. 0 al 7. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1.

1329	J. Cavieres A.	12-4-3	1	Travieta	56 N. Urrutia	5
1329	J. Chamorro	9-2-6	2	B. Spring	55 J. Toro	10
1329	A. Martínez L.	17-7-10	3	Marrón	55 N. N.	14
1065	E. Inda	Reaparece	4	Matinal	55 H. Ulloa	1
1268	A. Abarca	3-11	5	Rayadita	55 G. Jorquera	11
1362	G. Juliá	1-4-6	6	Stand In	55 R. Claveria	6
1366	O. González	5-7-5	7	Avignon	54 E. Naranjo	2
1358	A. Valdés	10-12-2	8	Carleque	53 J. Miño	12
1337	P. Molina	3-4-3	9	Chalina	53 G. Fernández	7
1337	V. Contreras	9-4-9	10	Mascallín	51 N. N.	3
1312	José Melero	Reaparece	11	Embellada (R)	49 A. Pereira	13
1333	A. Amaro	7-10-9	12	Friola	47 D. Basalto	8
1333	E. Inda S.	5-12-1	13	Selectiva (R)	47 N. N.	4
1333	M. Araneda	10-7-7	14	Tue Tué	47 P. Castillo	9

### SEGUNDA CARRERA a las 12.35 hrs. 1.000 metros. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

—	P. A. Bagú	—	1	Auberge	53 L. Gutiérrez	5
1335	G. Juliá	11	2	Ayamonte	53 F. Carvajal	10
1207	D. López	15-12	3	Bogadora	53 J. Carrasco	14
1206	D. Torres	13-16	4	Estampida	53 E. González	1
1128	O. González	Reaparece	5	Exaltada	53 L. Yáñez	11
1289	O. Silva	8	6	Inesperada	53 A. Pereira	6
1335	J. M. Baeza	10-8	7	Majorette	53 C. Sepúlveda	15
1043	J. Inda	—	8	Marucha	53 C. Pezoal	17
1266	L. A. García	15-14-12	9	Nahuelcura	53 A. Trujillo	2
—	José Melero	—	10	Passiflora	53 L. Toro	12
—	A. Vodanovic	—	11	Piarada	53 L. Cifuentes	7
—	P. Medina	—	12	Refinada	53 V. Ubilla	16
1012	L. Herrera	Reaparece	13	Sahuriye	53 N. N.	3
1334	G. Sarmiento	6-7-8	14	Serenense	53 N. Urrutia	13
1206	A. Proschle	7	15	Stradella	53 C. Leighton	8
397	A. Carreño	Reaparece	16	Sweet Lass	53 N. N.	4
1265	P. Polanco	7-16	17	Ultimo Salto	53 M. Pereira	18
—	V. Ramirez	—	18	Vieja Linda	53 J. M. Aravena	9

### TERCERA CARRERA. A las 13.05 horas. Condicion. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

830	A. Donati	reaparece	1	Adela Ester	53 P. Castillo	10
876	A. Abarca	reaparece	2	Aventurada	53 C. Pezoal	5
1347	A. Ramirez	9-13-10	3	Camele	53 J. Aracena	1
—	A. Melej	—	4	Campirana	53 P. Cerón	14
1335	F. Jacial	2-7	5	Centaurea	53 S. Vázquez	11
1334	L. Santos	4-6	6	Chuleta	53 L. Murillo	6
1265	L. Gajardo	14	7	Delicadita	53 J. Carrasco	15
1127	P. Valderrama	reaparece	8	Disputada	53 H. Ulloa	2
—	E. Carreño	—	9	Doña Ye Ye	53 J. Trujillo	12
—	O. González	—	10	Espirita	53 L. Yáñez	7
1335	P. A. Bagú R.	2-5-3	11	Kalima	53 J. M. Aravena	3
—	O. Silva	—	12	Ola Gris	53 A. Pereira	13
—	A. Breque V.	—	13	Quinchilca	53 L. Toro	8
1266	J. Inda	3-3-11	14	Seam	53 J. Salinas	4
—	A. Carreño.	—	15	Teca	53 O. Escobar	9

### CUARTA CARRERA a las 13.35 1.00 Metros Condicion. Serie B. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

1335	L. Gañardo	2-8-13	1	Acad. Invencible	53 J. Carrasco	5
1266	P. Polanco	5-6	2	Agami	53 A. Poblete	10
1266	Juan Melero	6-13-13	3	Areta	53 L. Miño	14
1266	José Melero	5-2-11	4	Desalmada	53 L. Toro	1
—	A. López	—	5	Dulciana	53 V. Ubilla	11
1266	O. González	7-10	6	Graciete	53 L. Yáñez	6
1265	G. Juliá	5-2-3	7	LA Gordilla	53 E. Guajardo	15
1083	G. Juliá	reaparece	8	Maravillosa	53 F. Carvajal	17
1265	A. Proschle	15	9	Musical Baby	53 C. Leighton	2
—	L. A. García	—	10	Musiquetta	53 E. Guzmán	12
1022	P. Medina	reaparece	11	Orfandad	53 E. Naranjo	7
1266	G. Sarmiento	13-7	12	Ortona	53 N. Urrutia	16
1265	P. Valderrama	13-14-11-13	13	Pichuquita	53 H. Ulloa	3
1289	O. Jara	12	14	Que Me Importa	53 L. Murillo	13
1116	J. Inda	reaparece	15	Fosse Flower	53 C. Pezoal	8
1334	A. Valdés	5-4	16	Sandra del Pilar	53 L. Gutiérrez	4
—	E. Carreño.	—	17	Toujour	53 S. Vázquez	9

### QUINTA CARRERA. A LAS 14.00. 1.300 Mts. 4a. SERIE. IND. 34 al 44 (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

—	O. Silva	—	1	Mogol	57 J. Toro	5
1075	S. Fuentes	Reaparece	2	Meritorio (R)	56 J. Duarte	1
1339	C. Covarrubias	6-5	3	Tetrack	55 V. Ubilla	6
1339	O. González	Reaparece	4	Oh Si	54 L. Yáñez	4
1017	P. Medina	Reaparece	5	Beckenbauer (R)	52 S. Azócar	7
1339	G. Sarmiento	6-8	6	Quick Luck	50 A. Poblete	3
1339	L. Santos	5-8	7	Raphaue	49 R. Claveria	8
1343	Alv. Breque	6-3-8	8	Pecos	47 E. Suárez	4

### SEXTA CARRERA. A LAS 14.25 al 37 (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 2). JUEGO A GANADOR Y TRIPLE.

1339	L. Herrera	13-11-10	1	Rabbit (Desc.)	59 N. N.	5
1315	E. Vidal	1-1-9	2	Facisnero	56 V. Ubilla	1
1323	O. Silva	6-10-2	3	Loncopán	54 N. N.	6
1315	R. Pardo	10-4	4	Polizón	53 L. Murillo	2
1013	O. González	Reaparece	5	Siete Espadas	53 N. N.	7
1332	A. Castro	1-2-4	6	Pinatra	49 N. N.	3
1364	E. Inda	9	7	Friola	48 M. Pereira	8
1330	G. Juliá	10	8	Silver	47 E. Suárez	4

### CARRERA "A" Inmediatamente después de la 6a. Carrera. 2.000 Mts. Hand. 4a. Serie. Ind. 26-32. SOLO JUEGO A GANADOR.

1196	O. Silva	2-8-7	1	Atacante	55 N. N.	1
1333	Juan Melero	3-7-1	2	Gran Minero (R)	55 J. Salinas	2
1323	O. González	5-11-1	3	Touché	53 N. N.	4
1315	A. Abarca	2-7-8	4	Camincha	49 N. N.	3
940	L. A. García	Reaparece	5	Mister Davis	49 S. Azócar	5

### SEPTIMA CARRERA. A las 15.00 horas. 1.500 metros. Condicion.

1363	O. Silva	4-1	1	Melval	55 C. Pezoal	5
1267	A. Vodanovic	5-1	2	Preferido	55 L. Cifuentes	1
1061	P. Medina	reaparece	3	El Corsario	53 N. N.	6
1104	A. Breque	1	4	Mandato	53 S. Azócar	2
1309	G. Juliá	9-3-13	5	Ponderado	53 C. Sepúlveda	7
1309	A. Breque	1	6	Prohibido	53 S. Vázquez	3
1322	G. Sarmiento	3-6-1	7	Triumph	53 J. Salinas	4

## REY COLOMBO, LO MEJOR

Diez rivales en la prueba central de esta tarde en el Club Hípico de Santiago se medirán en un tiro que agrada a público y especialistas: 1.800 metros. Veamos sus opciones:  
**REY COLOMBO**, 61 (C. Pezoal) Tercero de Mediatore, pero aquí, pese a los kilos, es indudablemente muy superior. Para ganador.

**ALMA DE ACERO**, 55 (E. Guzmán) Reaparece. En sus cotijos exhibe regular estado.  
**ANASHIMA**, 55 (V. Ubilla) Fue tercera de Discolo. Estará entre los primeros. Para segunda.  
**MOISSAC**, 54 (O. López) Malona su reentré. Hay que esperar a que figure.  
**AMBIENTE**, 53 (S. Vázquez) Tercero de Janin, parece que van mejores cartas.  
**MARCIAL**, 53 (L. Yáñez) Tercero de Solístico, corriendo mal al comienzo. De todos modos, el panorama es bravo.  
**LO CURRO**, 51 (L. Toro) Fue segundo de Discolo. Merecería una victoria. Para tercero.  
**DISCOLO**, 49 (S. Azócar) Mala su última, pero la carrera no convenció a nadie. Es el golpe exacto de esta competencia.  
**SPINELO**, 49 (E. Suárez) Reaparece, la última vez que corrió llegó undécimo de Joyful. Poco título parece ser.  
**SCHLITINO**, 47 (N. N.) Quinto de Paramirio. Para otros lotes parece que es su destino.

### OCTAVA CARRERA. A las 15.35 horas. 1.300 metros. Handicap. Indice: 6 al 12. 6a. serie. PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3

1357	D. Torres	4-3-9	1	Humbertito	54 L. Yáñez	5
1341	O. Silva	12-10-7	2	Nagano	54 M. Ramirez	10
983	A. Breque V.	reaparece	3	Principe	54 S. Vázquez	14
1368	E. Inda	10-7	4	Lynn	53 H. Ulloa	1
1341	E. Inda	6-1-15	5	Huallata	52 C. Pezoal	12
945	F. Castro	reaparece	6	Recause	52 D. Basalto	11
1135	S. Fuentes	reaparece	7	Dos Estrellas	52 J. Duarte	6
1329	E. Inda S.	8-12-12	8	Eslava (Desc.)	52 M. Pereira	2
1368	P. Polanco	3-11-3	9	Tabaqueño	52 A. Poblete	7
1341	L. A. García	9	10	Tehuantepec	52 J. M. Aravena	3
1333	F. Jacial	2-4-3	11	Mostacho	51 J. Salinas	13
1197	José Melero	9-9-13	12	Pompeuse	49 A. Pereira	8
1366	J. Castro	6-8-7	13	Prefeitura	49 C. Leighton	4
1366	O. González	13-8-10	14	Acampado	48 R. Sagardía	9

### NOVENA CARRERA. A las 16.05 horas. 1.800 metros. CLASICO. SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3

1088	O. Silva	Reaparece	1	Ray Colombo	61 C. Pezoal	5
—	J.B. Argagnon	reaparece	2	A. de Acero	55 E. Guzmán	10
1247	C. Covarrubias	5-3	3	Anashima	55 V. Ubilla	1
1247	J.B. Castro	6	4	Moissac	54 O. López	6
1290	M. Baeza G.	3	5	Ambiente	53 S. Vázquez	2
1365	S. Miceli	3-2-3	6	Marcial	53 L. Yáñez	7
1247	A. Bulleuz	5-2	7	Lo Curro	51 L. Toro	3
1365	O. Silva	1-7	8	Discolo	49 S. Azócar	8
1017	A. Breque	reaparece	9	Spinele	49 E. Suárez	4
1040	H. Miranda	5	10	Schlittino	47 N. N.	9

### DECIMA CARRERA. A las 16.35 horas. 1.600 metros. 5ª serie. Indice: 16 al 22. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

1176	J. Zuñiga	reaparece	1	Catedrático (R)	56 E. Guajardo	5
1363	Julio Castro A.	13-8-5	2	Vidioso	56 L. Rivera	10
1342	P. Medina	9-8-5	3	Opulento	54 L. Cifuentes	11
1342	V. Escobillana	2-6-2	4	Rarezza	53 S. Vázquez	11
1336	O. Silva	1-8-6	5	Ritual	53 C. Pezoal	6
1363	O. Silva	3	6	Machote	50 S. Azócar	3
892	A. Castro	reaparece	7	Trasnachada	52 O. Escobar	2
1329	A. Castro	4-1-1	8	Deudo	48 J. M. Aravena	9
1342	A. Bulleuz	5-2-6	9	Mocasin	51 C. Sepúlveda	7
1363	E. Zijl	1-8-7	10	Luchador	49 E. Suárez	8
1336	S. Miceli	4-3-3	11	Compadre	48 A. Pereira	4

## Pronósticos de la Prensa y Radio Sporting Club

	LA NACION	SE GANA Y SE PIERDE.	EL ENSAYO	JOHN TIMBA	EL VIÑAMARINO	RADIO MAGALLANES
1	Roble Solo E. Alfa Escoba	Anneliese Borja Roja Roble Solo	Escoba Borja Roja C. Lance	Borja Roja Escoba Roble Solo	Borja Roja Roble Solo Anneliese	Borja Roja Roble Solo Anneliese
2	Narisan Petaquita Harvey	Mallada Harvey Clepia	Lower Mallada Petaquita	Narisan Petaquita Clepia	Mallada Narisan Clepia	Mallada Narisan Petaquita
3	Mexicali Lamparazo Incendiaria	Incendiaria Belzum Tupahue	Mexicali Incendiaria Auditorio	Mexicali Incendiaria Lamparazo	Incendiaria Mexicali Auditorio	Incendiaria Mexicali Auditorio
4	Harwell Onillero Flamática	Harwell Michel Flamática	Harwell Pontormó Michel	Harwell Platano Michel	Harwell Onillero Platano	Harwell Platano Onillero
5	Jalónico Zedilla Royal Mani	Zedilla Jalónico Gold Fox	Jalónico Zedilla Royal Mani	Jalónico Zedilla Estoc	Zedilla Tia Tali Jalónico	Jalónico Zedilla Gold Fox
6	El Secreto Dorza Engañosa	El Secreto Ceremonial Rascacielo	El Secreto Diligencia Ceremonial	El Secreto Engañosa Dorza	El Secreto Seráfico Rascacielo	El Secreto Engañosa Seráfico
7	Rugidora Adrienne Massenét	Massenét Diana Rigg Adorado	Adrienne Rugidora Phashima	Rugidora Massenét Adrienne	Massenét Rugidora Adrienne	Massenét Rugidora Anatómico
8	Textual Guayabera Roulette	Guayabera Textual	Temarusa Roulette Cancillería	Cancillería Textual Guayabera	Cancillería Roulette Textual	Cancillería Guayabera Textual
9	Diligente Aventino	Posilpo Diligente	Llamasol Diligente	Morris Posilpo	Morris Posilpo	Morris Diligente
10	Smetana Floral Petit Amiral	Smetana Campanil Doña Bárbara	Smetana Ghinaloa Otra Mas	Smetana Campanil Floral	Smetana Doña Bárbara Campanil	Smetana Floral Campanil

### CLUB HIPICO DE PEÑUELAS PRONOSTICOS Y TRIPLES

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1a. Flechador, Raiman               | 3a. T. Rareza, Machote, Compadre         |
| 1a. T. Melval, El Corsario, Mandato | 5a. Explorador, F. Girl                  |
| 2a. Marciano, Teodora               | 4a. T. Lucero, Chispeador, Aprecio       |
| 2a. T. Mostacho, Hualtata, Pompeuse | 5a. Oriental, Elena                      |
| 3a. Watusi, Metilica                | 5a. T. Laureana, La Gabachita, Tolpanera |
| 4a. Branco, El Nevado, Parabellum   |  |

LO MEJOR en **TANAX** ES **TANAX**

CITACION: Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Empleados Hipicos. Citase a todos los Delegados de los Sindicatos Profesionales de Empleados de los Hipódromos del país, afiliados a la Federación Nacional, a Asamblea General que se efectuará el viernes 6 de agosto, entre las 19 y 21 horas en el local de Huérfanos N° 757 (Auditorio del Hipódromo Chile), con el objeto de llevar a efecto la elección de renovación de Directorio de la Federación, por el período 1971-1972. El Directorio: SANTIAGO, 17 de julio de 1971.

### MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES PROPUESTA PUBLICA D.T. 16/71

CONSTRUCCION DE 200 VIVIENDAS EN EL SEGUNDO Y TERCER SECTOR DE LA POBLACION "LA FAENA DE PEÑALOLEN", COMUNA DE NUÑOVA

Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción de 200 viviendas en los Sectores Segundo y Tercero de la Población "LA FAENA DE PEÑALOLEN", de la Comuna de Nuñoa. CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR: Los Contratistas deberán estar inscritos en 1a. o 2a. Categoría del Registro de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

3 de Agosto hasta el 12 de Agosto de 1971, de 14.30 a 16.30 horas en Avda. Bernardo O'Higgins N° 929, 9° Piso. FECHA Y LUGAR DE APERTURA DE LA PROPUESTA: Martes 2 de Agosto de 1971, a las 15.00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Avda. B. O'Higgins N° 929, 9° Piso.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



E\$ 1.795

bandera 627

### ACERO INOXIDABLE JAPONES (en planchas)

Todo espesor y medida hasta 15 mm. Partida vapor "Sta. Elena" LIQUIDADOS: calidad 304 desde E\$ 34,90 Kg.

E. CASTRO DONOSO bandera 627

### TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS



SUC. NUEVA YORK 38 Y ARTURO PRAT 233

### HOY DIA DOMINGO

DOMINGO

DIA de USAR DOLLY PEN

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESITA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1079 JIBARI CREDITOS

### TELEFONOS DE URGENCIA

- POSTAS INFANTILES  
Hosp. Roberto del Río 377333  
Hosp. Manuel Arriarán 52681  
Hosp. Calvo Mackenna 492323
- POSTAS ADULTOS  
CASA CENTRAL 382244  
Posta 2 Area Sur 50061  
Posta 3 Area Poniente 91011  
Posta 4 Area Oriente 43360  
La Cisterna 561454  
Providencia-Las Condes 257216  
San Miguel 561454  
Inst. Traumatológico 83271
- Hospital Siquiátrico 371031
- INVESTIGACIONES:  
Radiopatrullas 715584  
715765  
64764
- CARABINEROS:  
Prefectura General 60151  
Radiopatrullas 62261
- BOMBEROS:  
Santiago 51171 y 60141  
La Cisterna 581122  
Conchalí 370793  
Maipo 571212  
Nuñoa 40052  
Quinta Normal 732222  
San Miguel 53020

SABOR Y AROMA A TE DE ORIENTE

**teefix**

preferido en todo el mundo.

ETIQUETA AZUL

Un te verdaderamente importado de CEYLAN

tee fix DA LA VUELTA AL MUNDO

## AVISOS ECONOMICOS AVISOS

### 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto repuestos importados grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 C Importadora Cyries Victoria

### 6 JUDICIALES Y LEGALES

POR extravío quedan nulas las Libretas N° 16.5317 A y B de Casa Propia C-1-6

HABIENDOSE extraviado cheques del Banco Panamericano, sucursal Talagante, serie OC B N° 1112840 y nulos por haberse dado aviso correspondiente. A-2-6

HABIENDOSE extraviado libreta ahorro N° 210673 Bco. del Estado perteneciente a Blanca Quezada Martínez, queda nula por aviso correspondiente. A-2-6

POR extravío de talonario se da orden de no pago a cheques serie A N° 5.414.204 a 5.414.225 del Bco. Sud-Americano Central. A-2-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 12150, fecha 31 de julio 1970, por E\$ 6.000,- del Banco Osorno y la Unión, queda nulo. A-1-6

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro N° 1.375.634 Banco del Estado, queda nula por aviso correspondiente. A-1-6

HABIENDOSE extraviado cheques Bco. Osorno y la Unión, sucursal Gran Avenida, serie KI-A N° 57573, KI - A 57575, quedan nulos por aviso correspondiente. A-1-6

HABIENDOSE perdido libreta Banco del Estado queda nula por aviso correspondiente. N° 1338056. A-3-6

EN Santiago, con fecha 28 de julio de 1971, ante el Inspector del Trabajo César Torres se llevó a efecto la elección de la directiva del Sindicato Profesional Savasta y Cia Ltda. quedando elegidas las siguientes personas: Presidente Alfonso Gutiérrez Leal; Secretario: Ernesto Gutiérrez Leal; Tesorera Isabel Parada Hernández; Directores: Gabriel Pereira Belmar y Juan Martínez Vergara. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Presidente. A-2-6

POR robo de cheque serie S T C N° 2886819, Bco. Español-Chile E\$ 2.000 se da aviso de no pago. A-2-6

Cooperativa de Vivienda y Servicios "Habitacionales 'FUNDICION LIBERTAD' Ltda en formación de Santiago constituida el 30 de abril de 1971, según consta en la protocolización N°478 de fecha 30 de Junio de 1971 ante el notario Sergio Rodríguez Garcés, compuesta por 23 socios fundadores empleados que declaran suscribir E\$4.041 cada uno como aporte de capital. Declaran domicilio común en Sotomayor 72, Santiago. Capital suscrito: E\$92.943.- Capital pagado: E\$ 9.294.- Duración: Indefinida. Domicilio: Sotomayor 72, Santiago. Directorio Provisional Consejo de Administración Proprietarios: Carlos Arriagada Lecaros, Víctor Quezada Valenzuela, Héctor Salas Faundez, Luis Salazar Muñoz, Carlos Gallegos Vicente; Suplentes: Guillermo Aravena Contreras, Oscar Contreras Araya, Oscar Contreras Marambio, Cipriano Quintero González, Carlos Reinoso Reyes, Avilés, Junta de Vigilancia propietarios Roberto González Salas, Fernando Araya Sepúlveda, Julio Ascui Espinoza, Suplente: Benjamín Escudero Vásquez; Carlos Macaya Painequeo, Julio Vilches Vergara, Comité de Educación Proprietarios: Bracol Sotomayor Parra, Juan Flores Salas, Luis Olivares Buono, Suplente: Luis Carrasco Urzua. A-1-6

### 8 CITACIONES

EL Sindicato Profesional de EE.OO. Segismundo Bermann y Cia, - cita a Reunión Complementaria para elegir un director el día jueves 5 de Agosto, a las 19 hrs. en Sto. Domingo N° 1457; SE ENCARCE LA ASISTENCIA. El Secretario. A-1-6

COOPERATIVA de Vivienda Mosaico Ltda. Convoca a Junta General Ordinaria de Socios para el 6 de agosto de 1971, en Alameda 1592, a las 18.00 horas en primera citación y 18.30 en segunda. Tabla: Lectura acta anterior, memoria, balance, inventario, informe Junta de Vigilancia, elección total del Consejo, Junta de Vigilancia y Comité de Educación, fijar montos aportes de capital y cuotas sociales. El Consejo. A-1-6

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios "Habitacionales 'TOLMILLAN' Ltda. Cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el 6 de agosto de 1971, a las 17 y 17.30 horas en primera y segunda citación, respectivamente, en Frayre N°351, San Bernardo. Tabla: 1° Acordar las bases de los convenios de ahorro y préstamos con Asociación "Calicanto"; 2° Pronunciarse sobre la hipoteca; 3° Asignación de sitios; 4° varios. El Consejo de Administración. A-2-6

### 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

COMPRO apillerá (ganchos) para moler, y sacos delgados gruesos, en cualquier cantidad, San Diego 1440. A-3/10

### 12 BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago. "La Unión es Fuerza". Se cita a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el día lunes 2 del presente, a las 20.30 hrs. Tabla: Renuncia del Secretario y elección a que hubiere lugar y otros asuntos de interés para la buena marcha de la Compañía. El Secretario. O-2-12

TURNOS DE FARMACIAS

PRIMER SECTOR-MAPOCHO, AVDA. BERNARDO O'HIGGINS, TEATINOS, CERRO SANTA LUCIA:

Turno completo: Atención durante las 24 horas.

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N°405; PORTEÑA; San Antonio N°94; ROJAS, Morandé N°13.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

MERCED, Merced N°403; IBERIA, Estado 190; GUZMAN, San Antonio N°581.

SEGUNDO SECTOR- TEATINOS, CATEDRAL, BALMaceda OCC, QUINTA NORMAL, CARRASCAI, BLANQUEADO.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

QUINTA, Nueva Imperial N°4498; BARRANCAS, San Pablo N°5420; BELGICA, Mapocho-N°6101; LA ESTRELLA, San Pablo N°8735; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491; COLON, San Pablo 3310; VENEZIA, Catedral 2201.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

ITALIANA, San Pablo 2402; BITRAN, San Pablo N°1505; IDEAL, Mapocho 4052.

TERCER SECTOR-AVDA. BDO. O'HIGGINS, RAMÓN FREIRE, POBLACION LOS NOGALES, ZANJON DE LA AGUADA, SAN DIEGO.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

ANDRADE, Alameda N°2902; CARRERA, Los Pingüinos N°4294; MODERNA, Ramón Freire N°1924, Maipo.

Turnos auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

SAN IGNACIO, Alameda N°1.500; LAS REJAS, Avda. Ecuador N°5142; LA SANITARIA, Bascuñán N°698.

CUARTO SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS, FRANKLIN, SAN DIEGO, AVDA. BUSTAMANTE.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N°2. AV. MATTIA, Av. Mattia N°934; SANTA ROSA, Santa Rosa N°1398; HOSPITAL, San Francisco N°78.

Turno auxiliar: Atención sólo hasta las 12 de la noche

ALHAMBRA, Lira esq. Diez de Julio; MAULE, León Ugalde N°1599; EL MERCURIO, San Diego N° 301; BELEN, Nataniel N°931.

QUINTO SECTOR.- PROVIDENCIA, VITACURA, APOQUIN DO, LAS CONDES, BILBAO.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

DE LA CRUZ, Providencia N°2012; SAN JUAN, Avda. Colón 5083; VITACURA, Vitacura N°5342; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río N°1654.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche

TOBALABA, Tobalaba N°1191; LEGUIA, Augusto Legula Norte N°210; DEL ORIENTE, Las Condes N°7172.

SEXTO SECTOR.- IRRARAZAVAL, BILBAO, BUSTAMANTE, MACUL, LA REINA.

Turno completo: Atención durante las 24 horas.

FARR, Irrarrazaval N°3133; BRASILEJA, J. P. Alessandri N°3533; LA REINA, Simón Bolívar 5708; BILBAO, Fco. Bilbao N°1308; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N°9.000

Turnos auxiliar, atención sólo hasta las 12 de la noche.

LARRAIN, Larrain N°6877; LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente N°4508; SURIAVDA, Grecia N°1004; AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032.

SEPTIMO SECTOR.-VUÑA MACKENNA, ZANJON DE LA AGUADA, CAMINO MELIPILLA, SAN MIGUEL, LA CISTERNA, LA GRANJA.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

TURQUESTAN, Enrique Matte N°1551; PUNTA ARENAS, Gran Avenida N°6045; SAN CARLOS, Uruguay N° 1612; KARIN, Santa Rosa N°5962; SANTA ELENA, Santa Elena N° 2197; LA LINEA, Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

AEROPUERTO, Camino Melipilla N° 6075; ROCA, San Joaquín N°2399; ASTURIAS, Gran Avenida N°4308; BERMACO, Gran Avenida N°9878; LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890.

OCTAVO SECTOR.- AVDA. STA. MARIA, RENCA, AV. F. VIVACETA, AV. INDEPENDENCIA, AV. EL SALTO, AV. RECOLETA.

Turno completo. atención durante las 24 horas.

LA PAZ, Avda. La Paz N°402; POPULAR, Vivaceta N°1811; DOMINICA, Recoleta N°483; COLON, Vivaceta N°700; REYES, Avda. Valdivieso N°596.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

CONCHALI, Avda. Recoleta N°3110; SANTA LAURA, Avda. Santa Laura N°1183; PROGRESO, Pedro Fontova N°4242; TERRA, Dgo. Santa María N°2736.

TURNOS PERMANENTES: FARMACIA DE URGENCIA, AVDA. PORTUGAL N°155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano por la ventanilla correspondiente.

### 7 REMATES

REMATE Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago remátase 2 septiembre próximo, 15.30 horas, propiedad calle Reina Victoria 6451, comuna La Reina; inscrita fojas 2240 N° 2371, Conservador Santiago, 1967. Mínimo: E\$118.000.- pagaderos contado o 30% contado, saldo cinco años en cuotas trimestrales iguales, sucesivas y reajustables, quedando hipotecado inmueble. Garantía: vale-vista o boleta por 10% mínimo. Más bases autos "ASOCIACION AHORROMET CON TRISOTTO", requerimiento, Secretario. A-1-7

REMATE Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago remátase 30 Agosto próximo, 15.30 horas, propiedad calle Pasaje Nueve 5779, comuna Quinta Normal; inscrita fojas 17509 N° 19239, Conservador Santiago 1965. Mínimo:

REMATE Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago remátase 30 Agosto próximo, 15.30 horas, propiedad calle Pasaje Nueve 5779, comuna Quinta Normal; inscrita fojas 17509 N° 19239, Conservador Santiago 1965. Mínimo:

### GUIA PROFESIONAL MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO.  
Enfermedades de niños. Rayos X.  
Consultas de 14 a 16 hrs.  
Mac-Iver 142 2° Piso Oficina 204  
Fono 393601  
Pedir hora Lunes - Miércoles y Viernes  
Domicilio Fono 496745

Dr. JOSE FROMOVICH ESPECIALISTA EN VEJEZ  
Avenida Bulnes 377, Departamento 605.  
Fono 67176

Dr. SERGIO PUENTE GARCIA  
Cirujía General Vías Biliares y Páncreas.  
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.  
Avda. Bulnes 80 Depto 108. 10° Piso.  
Fono 716973

VARICES  
DOCTOR OYANEDEL  
Trata sin reposo: eczemas y úlceras varicosas crónicas.  
Huérfanos 1022, Of. 706 83964

Dr. NORBERTO SAINZ RECIO  
Medicina Interna Corazón- Hígado- Riñón.  
Estómago- Obesidad.  
San Antonio 427 Of. 715  
Horas de atención de 5 a 7  
Teléfono 35361

### ABOGADOS

Eduardo Parraqueo  
Huérfanos 886 oficina 502  
Contratos. Posesiones efectivas.  
Letras. Cheques.

JULIO STUARDO ABOGADO  
Nulidades. Defensas Penales  
Huérfanos 1373. Of. 405.  
Fono 62026

### OCULISTAS

DOCTORA TOBAR  
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837  
Consultas de 18 a 19.30  
Sábado de 12 a 13

### PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE  
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto. 916  
Fono 60828  
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias  
Atención Domiciliaria

### PEDICUROS

AVILES  
Practicante—Pedicuro  
Teatinos 371-612-Domicilios 87596.

### ESPECTACULOS PARA NIÑOS

- CALIFORNIA** 14.15 horas. Cupido motorizado
- DANTE** 14.15 horas. Pinocho y la ballena del espacio.
- EL GOLF** 15 horas. Marineros sin brujula
- MARCONI** 15.30 horas. Los 11 premios de Walt Disney
- MACUL** 11 horas. Dibujos animados
- METRO** 11 horas. El mago de Oz
- ORIENTE** 14.30 horas. Reino salvaje.



**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200). Depto. del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El jardín de los cerezos" de Anton Chejov.

**LA COMEDIA.** Merced 349. Tel. 391523. Ictus. Próximo estreno "El cepillo de dientes" de Jorge Diaz.

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (85912). 18 y 21 horas. Despedida de Lucho Barrios

**CITEL.** Centro Pobladores Campamento Los Cardenales y Unidad Popular. (San Bernardo) 16 horas. "Propiedad Clausurada" de Tennessee Williams. "¿Cuánto cuesta el hierro?" de Bertold Brecht, y "Poemas Populares" de Gusep.

**CAFÉ CONCIERTO NAHUEL CLUB.** Agustinas 540. Grupo Lobo 21 horas. "Última batalla" creación colectiva.

**MARU.** Huérfanos 786 (397907). Cla. de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "Pantalones calientes" de Lucho Córdova.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451). Cla. de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 horas. "El general vive en la copa de un árbol" de Peter Ustinov.

**OPERA.** Huérfanos 837 Tel. 30176. Cla. de Revistas Birn Bam Bum. 19: 21.40 y 23.15 hrs. Operación J.A. J.A.

**PICARESQUE.** Recoleta 343. Tel. 372606 (776883). Cla. de Revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs. La Mujer del Cura-Gútila.

**PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143). Cla. de Los Cuatro. 19.30 hrs. "El embajador" de Isabel Allende.

**TALIA.** San Diego 246 (86592). Teknos 16 horas. Canciones para mirar" de María Elena Walsh. 19.15 horas. "Escuela de las mujeres" de Mollière.

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Teatro del angel. 11.30 y 15.30 horas. "Toruivo el ceniciento" de Lucho Barahona. 19.30 horas. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking

**AUDITORIO.** Inst. Chileno Soviético de Cultura. Ejército 57 (89644). Descanso

**ASTOR.** Estado 257. (392112) Desde las 13 horas. Zeppelin.

**BANDERA.** Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10.15 hrs. Lucía.

**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.40 hrs. Africa Secreta

**CENTRAL.** Huérfanos 939 (33555) 10.30, 12.35, 14.45, 17, 19.30 y 22 hrs. Love Story.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 13 horas. La tragedia de Edipo.

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67932. Desde las 13 hrs. El hijo pródigo. Cuando los hijos se van.

**CINE ARTE U. C.** Alameda 340.19 y 22 hrs. Trenes rigurosamente vigilados.

**CAPRI.** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Macho Callahan. Acusado en falso.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. El dorado.

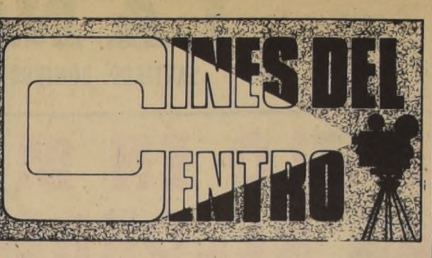
**DUCAL.** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.40 hrs. El buño y la gaita.

**ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. A las 14, 16, 20 y 22.15 hrs. Cómo robar millones sin esfuerzo.

**FLORIDA.** Estado 234 (34289). Desde las 13 horas. La usurpadora

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15, 18.45 y 22 hrs. Adios Mr. Chips.

**HUELEN.** Huérfanos 779. Tel. 31.603. Desde las 10.45 hrs. Marineros sin brujula.



**HUERFANOS.** Huérfanos 930. Tel. 36707. Desde las 10.30 hrs. En un día claro se ve hasta siempre

**IMPERIO.** Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10.30 hrs. La matriarca

**KING.** Huérfanos 840. Tel. 32.838. Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamín.

**LIDO.** Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 13.30 hrs. La hija de Ryan.

**LUXOR** (84688) Desde las 10.30 horas. La guerra de los gargantúas

**MAYO.** Monjitas 879. Tel. 391202. Desde las 10 hrs. La última granada.

**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Marineros sin brujula

**NILO.** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. Los amantes son seres extraños.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. Krakatoa al este de Java

**PLAZA.** Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 hrs. Superargo el invencible.

**REAL.** Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 hrs. Fiebre de velocidad.

**REX.** Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 hrs. Yo soy la ley.

**RIO** (33550). Desde las 11 horas. Simplemente María.

**RITZ** (380613). Desde las 13 horas. Veo desnudos.

**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 hrs. Triángulo femenino. El dulce cuerpo de Deborah.

**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs. El dulce cuerpo de Deborah. Triángulo femenino.

**SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776. Tel. 35267. Desde las 11 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton. Pater y Sabina

**SANTA LUCIA.** San Isidro y Alameda (34718). 11, 15, 18.30 y 22 hrs. Tora, Tora, Tora.

**SANTIAGO.** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. Muchacho.

**SAO PAULO.** Merced 772 (394976). Desde las 11 hrs. La guerra de los gargantúas.

**VICTORIA** (30021). Desde las 13 horas. El dorado.

**TIVOLI.** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. Qué se le dice a una dama desnuda

**TOESCA.** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. Melodía inmortal. Sin un adiós.

**WINDSOR.** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.50 hrs. Un verano contigo.

**YORK.** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.40 hrs. La mujer del Cura.

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. Sin un adiós. Melodía inmortal.

**SECTOR NÚNCA — PROVINCIA — VITACURA**

**ANDES.** Avda. Irarrázabal 1435. Tel. 43811. Desde las 14 hrs. Shane. Fiebre de codicia. Aeropuerto.

**CALIFORNIA.** Irarrázabal 1568. Tel. 498061. A las 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. Love Story.

**DANTE.** Washington 26. Tel. 494359. A las 16, 19 y 22 hrs. El engaño.

**LAS CONDES.** Apoquindo-Noruega. Tel. 484067. A las 16, 19 y 22.15 hrs. La matriarca.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16.30, 19 y 22 hrs. Marineros sin brujula.

**EGANA.** (271026). Desde las 15 hrs. Pecos Bill. Diablo en batalla. El libro de la selva.

**HOLLYWOOD.** Irarrázabal 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Coroliano. 90 minutos después de medianoche. Sandokan, el tigre de Malasia.

**LAS LILAS.** E. Yáñez. J. de Dios. Tel. 431160. A las 16, 19 y 22 hrs. Zeppelin.

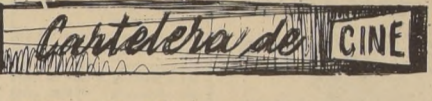
**LO CASTILLO.** Vitacura. Tel. 481981. A las 16, y 22 hrs. Paddy.

**MARCONI** (42867). 15.30 hrs. Los 11 premios de Walt Disney. 19 y 22 hrs. Mujeres apasionadas

**MACUL** (213418). Desde las 14 hrs. Me convertí en espiá. O'Carraqueiro. Bajo el planeta de los simios.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16, 19 y 22 hrs. Love Story.

**VERDI.** (499704). Desde las 14 hrs. Los Cañones para Córdoba



**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Jóvenes malvados y salvajes. Estación Polar Zebra. Guerra entre contrabandistas.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544. Tel. 581782. Desde las 14 hrs. Sin un adiós. El hombre marcado. Comando suicida.

**ROMA.** San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 hrs. Noche sin fin. Pistola con 12 cruces. El último secreto de Sherlock Holmes.

**MONACO.** 10 de Julio - A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Póer que Judas. Los comandos. Tierra brava.

**SAN DIEGO.** (81093). Desde las 14 hrs. Bajo el Planeta de los simios. El planeta de los simios.

**PRAT** (50754). Desde las 13 hrs. Misión clandestina. Un hombre medio loco. 7 hombres y un destino.

**SECTOR SAN PABLO — ALAMEDA — ESTACION-BRASIL**

**ALAMEDA.** (91254). Desde las 12.30 hrs. Misión clandestina. Un tipo medio loco. 7 hombres y un destino.

**ALCAZAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Los 3 caballeros. Cupido motorizado. El mago de Oz.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 hrs. Eva, la senda del amor.

**BLANCO ENCALADA.** (91787). Desde las 14 hrs. Profesionales para una manzana. Canallas pero héroes. Samoa la reina de la selva.

**COLON.** (733148). Desde las 13 hrs. Aeropuerto. Shane. Festival de dibujos animados

**IDEAL CINEMA.** (731284). Desde las 14 hrs. Donde sobra un hombre. Irma la dulce. La pantera rosa.

**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 hrs.

**SECTOR INDEPENDENCIA — VIVACETA-EL SALTO**

**LA PALMILLA** (773185). Desde las 14 hrs. Misión clandestina. El secreto de Sta. Victoria. La noche espera matar

**NACIONAL.** (370594). Desde las 13 hrs. La sangre de Fu Man Chú. La vendetta del Santo. Estación Polar Zebra

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco Tel. 370288. Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. Pistola con 12 cruces. Noche sin fin.

**CINES COMUNALES**

**MAIPU.** (Maipú). Desde las 15 hrs. El avión de los condenados. El cadáver inquieto.

**NACIONAL** (Pueblo Alto). Desde las 14 hrs. Krakatoa al este de Java. Prohibido pisar las nubes

**PLAZA** (Talagante) Desde las 14 horas. Ana de los mil días. El final de un canalla.

**SANTIAGO** (San Bernardo). Desde las 14 hrs. El que inventó el 8° pscario. El barquero.

**LO BARNECHEA.** Sabata viene a matar

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN

## GELOSE

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMUNDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

**TV CHILE**

13.45 Prensa  
14.30 Pongale el hombro.  
18.00 Telemimundo  
19.00 Titanes del ring.

**U canal 9**

14.00 Noticiero  
14.05 Cachenchó.  
14.30 Los Domingos de Trepo y Trepa Programa especial dedicado al niño, de alto contenido didáctico. Concursos y entretenimientos. Circo infantil. Conducción John Smith. Actuación de Gladys del Río, Guillermo Bruce, Pepe Tapia y Jaime Azócar. Acompañamiento musical de Sergio Arellano y su Conjunto.

**tv 13**

17.30 Daniel Boone  
18.30 Teatro de siempre  
19.25 Noticiero  
19.30 Góles y Marcas  
Animación: Sergio Broffied.  
Los Estudiantes Cantan con la animación de Pablo Aguilera y Armando Navarrete

20.00 Musical.  
Nueve Diario 71  
21.00 Premieres en el 9 hoy:  
"Horas desesperadas" con Humphrey Bogart.  
0.00 Noticiero.  
0.04 Cierre.

13.23 Hacia el Mañana  
13.33 El Fantasma y la Sra. Muir  
14.00 El Conejo de la Suerte  
14.25 El Pájaro Loco  
14.55 Disneylandia  
15.45 Colorín Colorado  
16.56 Los 3 Chiflados  
17.52 Show de Dean Martin

18.45 El Virginiano  
20.00 El Sapo y La Culebra  
20.13 En Cuentos  
20.27 Gran Show La Gran Jornada  
Teletrece con Pepe Abad y Javier Miranda. Comentarios de Hernán Solís.  
21.30 A esta Hora se improvisa: Moderador: Jaime Caledón Integrantes: José María Navalal, José Joaquín Brunner, Eduardo Labarca, Claudio Orrego y Julio Martínez.

HOY VERMUT 6.40 y NOCHE 9.40 EN EL "CAUPOLICAN" SU TEATRO AMIGO

## ADIÓS DE LUCHO BARRIOS

Gran Festivalazo despedida de Chile del POPULAR CANTANTE PERUANO. ESTA TARDE a las 6.40 y Noche 9.40 con TORCACITA, GINETTE ACEVEDO, y LA FLOR, LA CREMA, de los Favoritos del Gran Público de Santiago.



Suena la hora de partir. Lucho Barrios se va de Chile. Ha recorrido Chile de norte a sur. Se han estremecido los auditorios con su voz cálida, pasional y emotiva. Es el alma peruana que canta... Y nos dejará una brillante estela de recuerdos, entre mujeres y hombres emocionados con sus delicadas interpretaciones.

Lucho Barrios materializará su ADIOS A CHILE con un show dimensional extraordinario. Hoy DOMINGO 1° de Agosto en vermut 6.40 y noche 9.40 en el CAUPOLICAN nuestro principal centro artístico—

Y actúan TORCACITA GINETTE ACEVEDO; el grupo juvenil CAPABLANCA, destacado al mismo nivel que "Ángeles Negros" y "Los Gallos". LOS CAPABLANCA, creadores de "Yo haré que olvides ese Amor"; SONORA PALACIOS, la gran orquesta espectáculo consagrada en Europa; LORENZO VALDE-RRAMA, notable y aplaudido favorito de "Río Rebelde" y "Solamente María"; LUIS ZA-

ESTA SEMANA DESTACAMOS

DOMINGO 14.30~17.25

## DOMINGOS DE TREPO Y TREPA

CANAL CANAL CANAL CANAL

Universidad de Chile  
Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas  
Departamento de Música

presentan en su

## TEMPORADA FOLKLORICA AL CONJUNTO

**INTI - ILLIMANI**  
Folklore de América  
INAUGURACION VIERNES 6 AGOSTO - TEATRO I. E. M. 17 HORAS

Gira por provincias: (Tarapacá 1181)

CHILLAN: 9 de Agosto- Teatro O'Higgins o Central.  
CONCEPCION: 10 de Agosto- Teatro Concepción.  
TEMUCO: 11 de Agosto- Teatro Central.  
TEMUCO: 12 de Agosto- Gimnasio Municipal.

VALDIVIA: 13 de Agosto- Teatro por confirmar.  
VALDIVIA: 14 de Agosto- Teatro por confirmar.  
VALPARAISO: 21 de Agosto- Universidad Técnica "Federico Santa María"

Los grandes artistas, como viajeros de experiencia, prefieren a LAN-CHILE

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual ..... E\$ 530.-  
 Semestral ..... 280.-  
 Trimestral ..... 155.-

LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 1º DE AGOSTO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band  
 Director reemplazante: Renán Andrade Martínez  
 Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa  
 Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
 Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

CON SU VEHICULO EN MAL ESTADO, ASTRONAUTAS RECORREN LA LUNA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 31 (UPI).— Los astronautas David R. Scott y James B. Irwin condujeron hoy, su automóvil lunar hasta los gigantescos Montes Apenninos del satélite, encontrando rocas selénitas que estaban "aquí antes que los seres vivos vagaran por el mar de nuestra propia tierra".

Sin tropezar con más inconvenientes que un defecto en el mecanismo de conducción de su vehículo, los exploradores espaciales dieron cuenta de sus descubrimientos con tonos de alegría y asombro.

El vehículo, al que llaman "Rover" (Errante) y que costó ocho millones de dólares, les permitió llegar más lejos que

en todas las expediciones anteriores y sus palabras revelaron su extraordinaria emoción.

"Puedes imaginar esto, Joe", dijo Scott, el astronauta con mayores inclinaciones científicas que haya llegado a la Luna, en su conversación con Joseph Allen, el encargado de comunicaciones en tierra. "Toma esta roca; ha estado aquí antes que los seres vivos vagaran por el mar de nuestra propia tierra", agregó.

La roca, según explicó el astronauta, se levantó en la superficie selénita como un pequeño monumento y tiene de 45 a 60 centímetros de altura.

En sus primeras horas de

"El Rover salta como un potro cerril", informó Scott al centro de control. A las 9,29 A. M. el hombre pisó nuevamente la superficie del satélite terrestre. Alegría y asombro embargan a los exploradores del espacio.

Excursión lunar, los paseantes espaciales viajaron desde la vertiente de Hadley hasta los Montes Apenninos, una gran cordillera lunar con picos de hasta 3.000 metros de altura.

Para alcanzar su meta, los pilotos debieron vencer una

válvula defectuosa que los privó de parte de su vital abastecimiento de oxígeno y superar algunos inconvenientes en el magnífico "carrito lunar".

El vehículo, según dijo Scott, "salta como un potro cerril".

"Parece que necesitamos los cinturones de seguridad, ¿no Jim?", señaló seguidamente a su compañero de aventuras. Afortunadamente el vehículo, que es impulsado por la energía que proporcionan sus baterías, está provisto de tales cinturones.

El tercer miembro de la expedición, Alfred M. Worden, que continúa en órbita circunlunar a bordo de la nave de mando, Endeavour, realizó hoy complejos experimentos fotográficos y continuó acumulando datos científicos sobre la naturaleza selénita. Los tres pilotos espaciales volverán a reunirse el lunes por la tarde para iniciar los preparativos del regreso a la tierra.

Scott pisó hoy la superficie lunar a las 9,29 A. M. (1329 GMT) y ocho minutos más tarde ayudó a Irwin a descender por la escala de nueve peldaños.

Como primer acto de su extenso programa, ambos recogieron algunas piedras y muestras del espeso colchón de polvo, que tiene una profundidad de 15 centímetros, junto a las patas mismas del módulo lunar Falcon, para no volver con

las manos vacías en caso de que algún hecho imprevisto los obligara a partir aceleradamente hacia el Endeavour.

El Falcon descendió anoche en la hostil corteza lunar apenas a un minuto del momento previsto, después de un viaje de más de 400.000 kilómetros, en la cuarta tentativa exitosa del hombre para alcanzar el satélite.

Una magnífica transmisión de televisión en colores permitió a los terráqueos ver de muy cerca el frío y adverso ámbito selénita, siguiendo la marcha de los intrépidos exploradores.

Después de recoger las muestras iniciales, los astronautas retiraron al rover de su depósito en uno de los flancos del módulo lunar.

El vehículo parecía estar en excelentes condiciones, pero pronto Scott e Irwin comprobaron que el mecanismo de guía de las ruedas delanteras no funcionaban. Ambos atribuyeron el inconveniente a una batería en mal estado, pero posteriormente los técnicos en el centro de control determinaron que la batería estaba bien y que el desperfecto se registraba en el mecanismo mismo de conducción. Sin embargo, los constructores del automóvil ya habían previsto esa posibilidad, de manera que los astronautas pudieron guiar su vehículo utilizando las ruedas traseras, en lugar de las delanteras.

Durante el paseo Scott dijo que la deficiencia en las ruedas delanteras no creaba problemas, pero señaló que el quebrajoso terreno lunar hacía saltar al rover como si fuera un "potro cerril".

En su primera excursión, los pilotos espaciales se dirigieron a la gigantesca cadena de los montes Apenninos, que se levantaba a la distancia. Un instrumento especial de orientación permite a los astronautas alejarse aún después de perder de vista al Falcon sin temor a extraviarse en un

terreno que no les brinda puntos familiares como guía.

A las 11,31 A. M. (1531 GMT), dos horas después de iniciada la visita que se prolongará tres días, los viajeros del espacio llegaron a la vertiente de Hadley, una quebrada de 400 metros de profundidad y un kilómetro y medio de ancho que podría proporcionar muestras de la más vieja corteza lunar, cuya antigüedad se estima en 4.500 millones de años.

En su marcha los astronautas informaron.

—Sobre el Rover: "Hay que ir eligiendo el camino, sobre la marcha. Atraviesa los cráteres bastante bien, aunque tiene un fuerte bamboleo".

—Sobre el terreno: "son verdaderamente colinas ondulantes. Subimos y bajamos".

—Sobre el panorama: "es hermoso".

En un momento determinado Scott pareció sentir tanta fascinación por la vista lunar, que Irwin se sintió preocupado por la forma en que conducía el vehículo.

"Será mejor que mires el camino, Dave, exclamó el piloto.

"Tu sigue hablando y déjame conducir", respondió Scott.

Ambos debieron iniciar su jornada una hora antes de lo previsto, pues el centro de control en tierra comprobó que el Falcon perdía lentamente su preciosa carga de oxígeno. El defecto fue localizado en una válvula floja y se le reparó de inmediato, antes de que la pérdida del vital gas fuera suficiente como para alterar el programa general de la expedición.



NUEVA YORK.— Los astronautas de la misión Apollo 15, David Scott y James Irwin, ya en la superficie lunar, aparecen empujando el vehículo eléctrico que les conducirá en sus tres recorridos programados. La transmisión televisada del descenso lunar fue captada nitidamente por las pantallas (RADIOFOTO UPI).

INFRACTUOSA BUSQUEDA DE TUPAMARAS EVADIDAS

MONTEVIDEO (UPI). La policía y el Ejército continuaron hoy sus infructuosas operaciones para recapturar a las 38 guerrilleras tupamaras que ayer protagonizaron una espectacular fuga de la cárcel de mujeres de esta capital.

La búsqueda también se extendió hoy a los asesinos de un agente policial, muerto de dos balazos en la nuca, presumiblemente por los extremistas de izquierda.

El Presidente Jorge Pacheco Areco, a su vez, pidió al

pueblo "su alerta más profunda" para luchar contra los tupamaros los que según el primer magistrado "cuentan con apoyo en el exterior".

Esta declaración de Pacheco Areco aparentemente se refería al discurso del Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, quien el 26 de julio hizo el elogio de aumento de la lucha armada en el Uruguay.

Contrariamente a lo que previeron los círculos políticos, no habrá reorganización de gabinete a raíz de la evasión de las sediciosas, según se desprende de las propias manifestaciones de Pacheco Areco, al expresar que "no cabe sospechar ningún tipo de negligencias o complicidad de la administración" de la cárcel en ese hecho.

La huida se produjo entre las cuatro y las cinco de la mañana (0700 y 0800 GMT), de ayer, a través de un túnel cavado desde el exterior, partiendo de los calabos colectores próximos al local. Por esos caños las mujeres recorrieron algún trecho antes de salir a la superficie.

En medios policiales se tiene entendido que el cerebro de este plan de evasión fue el ingeniero Juan Almira, y uno de los brazos ejecutores Raúl Bidegain Greig Sing.

Ambos huyeron recientemente. Almira lo hizo desde un juzgado donde se les estaba interrogando y Bidegain se hizo suplantar por un hermano que lo visitó en Punta Carretas, saliendo tranquilamente con el abrigo y los documentos de aquel.

No se ha dicho claramente si la muerte del agente policial Idelfonso Kalaukas tiene alguna relación con la fuga de las tupamaras. La víctima en una oportunidad integró la guardia en la cárcel de mujeres y alguna actitud intromisiva suya podría haber dado motivo a una venganza de los guerrilleros.

En Pau, Francia:

23 CADETES MURIERON EN CATASTROFE AEREA

PAU (FRANCIA), (UPI). Los 23 cadetes de un gigantesco transporte de la Fuerza Aérea Francesa se disponían a un lanzamiento de paracaídas en una práctica de rutina, cuando los sorprendió la muerte.

En uno de los más graves accidentes aéreos de Francia, perdieron también la vida otros 14, entre oficiales y tripulantes.

Entretanto, han comenzado los preparativos para el funeral, que tendrá lugar el martes. Los cuerpos calcinados de las 37 víctimas del desastre descansan en una improvisada capilla de la Escuela de Aviación.

Cientos de alumnos de la Academia Militar de Saint Cyr y

de establecimientos similares harán guardia de honor, en tanto el Ministro de Defensa francés, Michel Debre, prometió concurrir a las exequias.

Según oficiales de La Fuerza Aérea, los cadetes estaban entonando una melodía tradicional en el momento del accidente.

Les faltaban sólo tres saltos para lograr sus insignias y días atrás habían recibido la visita de la ex-Primer dama de Francia, la viuda del General de Gaulle.

Según parece el piloto sobrevolaba el aeropuerto militar local buscando la altura de 400 metros establecida para el lanzamiento cuando notó que uno de los motores se incendiaba.

Pidió entonces pista para un aterrizaje de emergencia, pero todo fue en vano ya que el avión se estrelló segundos después en medio de una fuerte explosión, no dando tiempo a que los pasajeros escaparan con vida.

Sin embargo, dos de los paracaidistas sobrevivieron al arrojarse de la máquina instantes antes del incendio, para estudiar la velocidad y el viento en el momento de los saltos.

El Primer Ministro de Francia, Jacques Chaban Debras, luego ayer a la noche a la escuela para rendir postumo homenaje a los jóvenes militares desaparecidos.

ALTA DISTINCION PARA EL CANCELLER ALMEYDA, EN CUBA

Fue designado Doctor Honoris Causa de la Universidad de La Habana.

LA HABANA (PL). El Primer Ministro, Comandante Fidel Castro, asistió anoche aquí al acto de titulación del Canciller chileno, Clodomiro Almeyda, como Doctor Honoris Causa en Ciencias Políticas de la Universidad de La Habana.

La ceremonia se efectuó en el aula magna del centro de estudios, ante un público formado por altos dirigentes cubanos, los miembros de la delegación oficial chilena invitada a los actos del 26 de julio, el cuerpo diplomático acreditado en Cuba, autoridades universitarias y profesores.

Justamente a las nueve y quince de la noche (hora local) ingresaron el aula, en medio de grandes aplausos, el Primer Ministro Fidel Castro, el Canciller chileno Clodomiro Almeyda, su colega cubano, Raúl Roa García, el rector de la Universidad habanera, José Miyar Barruecos, y el Viceministro cubano de Educación, José R. Fernández.

Los cinco ocuparon asientos en la mesa presidencial, junto a la que ondeaban las banderas de Chile y Cuba.



ALMEYDA.— Además de Canciller, Doctor Honoris Causa.

Miyar Barruecos inauguró el acto con un discurso de 20 minutos de duración en el que explicó, que el galardón conferido al Ministro chileno solamente había sido otorgado con anterioridad a cinco personas, entre ellas al patriota portorriqueño Pedro Albizu Campos.

El rector de la Universidad de la Habana hizo un breve esbozo biográfico de Almeyda y destacó que el título era también para el pueblo chileno.

Inmediatamente, el propio Miyar Barruecos entregó al dirigente del país austral el pergamino que lo acredita como Doctor Honoris Causa en Ciencias Políticas de la Universidad de La Habana.

La ceremonia terminó con una intervención del Canciller chileno, quien después de agradecer la distinción explicó el desarrollo histórico de los partidos políticos de Chile, en una alocución que abarcó 50 minutos.

EL CABLE RISUEÑO

MALA PRUEBA

LONDRES, julio 31 (UPI).— Para probar que la nueva ruta para autobuses escogida por ellos era completamente segura, los funcionarios del organismo de transporte invitaron a legisladores y a líderes de grupos cívicos a un viaje especial.

Pero terminaron avergonzados, cuando el bus chocó contra un auto estacionado. "El choque probó que teníamos razón", dijo John Adams, miembro de un grupo cívico que lucha contra la nueva ruta, pero, no quisimos avergonzarnos más".

Los funcionarios dijeron que continuarán estudiando el asunto de la nueva ruta.



MONTEVIDEO.— Una fuga masiva de guerrilleras tupamaras conciona en estos momentos a apacientarse en Uruguay. En fotos de archivo se ve a tres de las más importantes fugadas. De izquierda a derecha aparecen María Labroca y las hermanas Elia y Lucía Topolanski (Radiofoto UPI).

ROBOS ESCOGIDOS

PORTLAND (OREGON), julio 31 (UPI).—

Los ladrones aparentemente piensan y actúan en grande en esta ciudad.

La policía informó que John H. O'Connell dijo que anoche, mientras él y su esposa estaban fuera de la casa, ladrones entraron, desconectaron el quemador de petróleo de la calefacción, valorado en 1.500 dólares, y se lo llevaron. Agregó el vocero policiaco que el ciudadano Albert J. Krefl también se quejó de que le habían robado un árbol de manzanas que había tenido en su patio durante cinco años.

EN BOGOTÁ: COMENTAN VISITA DE ALLENDE A COLOMBIA

BOGOTÁ (ANSA). En su

editorial de hoy el diario "El Tiempo" de Bogotá, se refiere a la próxima visita del Presidente de Chile, Salvador Allende a Bogotá. Al respecto dice el diario bogotano: "con la proximidad de la visita del Presidente Allende se recurre, en algunos sectores de la extrema derecha, cierta campaña inexplicable. Es la recelosa hostilidad ante la cordial acogida del gobierno y del pueblo colombiano al jefe de Estado de un país tradicionalmente amigo de Colombia. Afortunadamente y con la solitaria excepción de algunas zonas áridas de la opinión, los colombianos, sin matices de líneas sociales o situaciones políticas, esperan con respetuoso entusiasmo la visita del Presidente Allende. Y no sólo por ser el jefe de estado de un país como Chile, tan cercano a nuestra admiración y a nuestro afecto, sino por las buenas condiciones que exaltan al señor Allende, sus dotes, probadas ya en su corto término de gobernante, su larga y limpia trayectoria de político leal a sus ideas, y su resplandeciente integridad personal".

GERARDO ANDAUR Y CIA. LTDA. BRASIL 18

OFRECE

**Inflex**®

**INFLADOR**

El extinguidor-inflador INFLEX se presenta en 4 tamaños 250-500-700-1.000 gramos. Es un implemento indispensable en todo vehículo automotor; soluciona el problema que pueda surgir en la carretera; lejos de una estación de servicio.

**EXTINGUIDOR**

Los extinguidores INFLEX se entregan cromados con una cobertura de plástico (para protección contra el frío que produce al ser usado), debidamente controlados, garantizando su funcionamiento y eficacia.

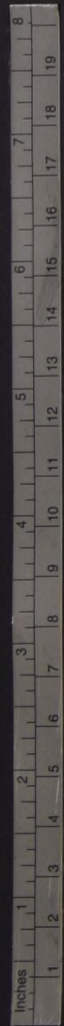
VENTA Y RECARGA AQUÍ GERARDO ANDAUR Y CIA. BRASIL 18

GITANA SCOUT

NORWICH (INGLATERRA), julio 31 (UPI) Mona Marriott, de 70 años, se pregunta así misma si es ella la primera gitana en hacerse girlscout. La tropa local la hizo miembro honorario ayer, por sus caminatas de caridad, en las que recogió contribuciones por 1.000 libras esterlinas (2.400 dólares).

NUNCA EN MARTES

GORING (INGLATERRA), julio 31 (UPI).— El domingo es el día







SIN LOS ESQUIMALES la expedición habría resultado un fracaso rotundo. Los perros merecen capítulo aparte.

pletamente perdidos. Y no hablo de estar perdidos en cuanto a ubicación, digo perdidos refiriéndome a que de estos hombres regordetes, pequeños y lampiños hemos aprendido a sobrevivir en el hielo, a soportar temperaturas de más de 50 grados bajo cero, a calefaccionar una carpa y a sortear toda clase de peligros.

Las pocas veces que tengo tiempo de quedarme a solas medito. Y pienso en los esquimales. En lo que deben haber sido en el pasado y lo que son ahora. Y créeme que lo siento porque me parece que no tienen vuelta: el blanco llegó a sus tierras y le entregó sus enfermedades y sus vicios. El esquimal cayó en la trampa y tú los ves ahora. Están marchitos, se emborachan cuando pueden y pueden casi siempre. La sífilis los corroe. El tabaco los apasiona. Los hemos condenado.

**10 DE MAYO DE 1971, A LAS 4 DE LA MADRUGADA**

Nos encontramos a punto de alcanzar la meta. Cada vez tengo más esperanzas. El frío y los peligros no importan en estos momentos. El Polo Norte se ve cada vez más cercano.

**13 DE MAYO DE 1971, A LAS 2 DE LA MADRUGADA**

El deshielo ha comenzado y se abren canales por todos lados. ¿Cuántos ki-



EN OCASIONES hubo que trazar el camino a golpe de picota. El hielo presentaba obstáculos a cada paso.

caso. Y a estas alturas no podemos fracasar. ¡Benditos reflejos míos!

**18 DE MAYO DE 1971, A LAS 6 DE LA MADRUGADA**

Amigo mío, por fin tenemos la meta a un paso. El Polo Norte nos aguarda. ¡Qué importan ahora los sacrificios y los desvelos! Los cálculos indican que estamos a menos de 10 kilómetros del punto preciso. Sin embargo, Monzino prefirió que esperásemos hasta mañana... Mañana será el día.

**19 DE MAYO DE 1971, A LAS 4 DE LA TARDE**

Fue una carrera desenfadada. Enloquecimos todos y hasta los esquimales se contagiaron. Los perros ladraban furiosos, como instuyendo que algo desconocido para ellos, pero inmenso para nosotros, estaba a punto de acontecer.

Diez kilómetros de carrera. El hielo saltaba a pedazos, los canales se pasaban casi volando. Estábamos tensos, pero gritábamos. Yo sentía como que el corazón me iba a reventar. Y corríamos y estábamos más cerca y cuando íbamos a enloquecer, de pronto, como que te detienes, nos de-

tuvimos todos, Monzino, los daneses, los esquimales, los italianos, el noruego, los canadienses, y te quedas en silencio. Y estás en el punto preciso. Entonces sientes ganas de llorar y una lágrima se te congela en la mejilla y Monzino se acerca a ti y te abraza y tú lo abrazas a él y los esquimales que miran y ahora ya no ríen, también están en silencio, y luego que te abrazan los demás, te felicitan y tu felicitas. Y estás parado justo en el Polo Norte. Entonces piensas que eres un soldado y que tienes una Patria y un Presidente que te despidió, que confió en ti y que tú no lo defraudaste. Pero también piensas que no eres tú quien está de pie en el Polo Norte. Piensas que apenas eres el representante de algo. Que a ti te tocó la suerte de ser. Pero que ese algo es todo el Ejército, lo que te enseñaron tus profesores en la Academia, los superiores, los compañeros, El Generalísimo, la moral de tu institución.

Y te sientes pequeño frente a todo eso, casi un número, un soldado respetuoso, orgulloso no de ti, sino de lo que representas. Y, luego, te llevas la mano al pecho y sacas lo que habías cuidado como un tesoro y lo clavabas en el hielo y te cuadras frente a ese trozo de género, que es como una mancha de sangre y esperanzas en la inmensidad del Polo. Y entonces no resistes más y lloras como un niño.

# RUMBO AL TECHO DEL MUNDO

Por ALEJANDRO VILLALOBOS

Donde el día dura seis meses y la temperatura llega a límites increíbles, un chileno ( que por algo somos "pate-perro"), vestido como esquimal, comiendo como esquimal y durmiendo como esquimal, alcanzó la cima y también la gloria. El Polo Norte, que ayer fue una meta, hoy es un recuerdo en el que se confunden arrestos de locura, peligros permanentes, sangre, muerte y triunfos.

**2 DE ABRIL DE 1971 A LAS 4 DE LA MADRUGADA.**

Parece increíble, amigo mío. Estoy seguro de que ni tú ni yo lo habíamos imaginado jamás. Y, por favor, no trates de venirme con cuentos diciéndome que sí, que alguna vez lo pensaste, que este era tu sueño dorado o, mejor, tu sueño blanco. ¡No hombre! Vamos a viajar juntos y vamos a ser honestos desde el comienzo hasta el final. ¿Habrá un final? ¿Qué crees tú? ... ¡Ah, te callas bribón! Mejor así, quiere decir que estás asustado y que tiembles, que recuerdas a la mujer y a los chicos, que te preguntas si volverás a verlos o si la última despedida fue eso, la última y definitiva.

En fin, tú y yo estamos de acuerdo, son riesgos, ¿verdad? Es como si estuvieras jugando a una sola carta: éxito o fracaso. Si triunfas, los aplausos y las felicitaciones. Si fracasas, tu propia vergüenza y el olvido. En fin, el miedo es cosa buena. Te mantiene alerta, sensible a todo. Es mejor así. Quizá el miedo nos permita regresar.

Ahora cuéntame, ¿qué piensas del "je fe"?

Digamos que es un hombre impetuoso, que como buen italiano chillaba mucho, pero que es profundamente observador, audaz, vigoroso y capaz de derribar montañas, si para vencer es preciso derribar montañas. Diría que Monzino es de esos tipos que inspiran confianza por presencia. Me gusta Guido Monzino. ¡Palabra que me gusta!

**3 DE ABRIL DE 1971, A LAS 4 DE LA MADRUGADA**

Hoy fue un día agotador, amigo, lleno de tensiones, 16 horas de marcha.

preocupado de las provisiones, del trineo que se vuelca, de los perros que hay que ver cómo los tratan estos esquimales. ¿Te fijaste aquel que mordió las correas? Fue una lección como para no olvidarla jamás. El pobre quiltro parece que estaba hambriento y la correa del arnés, de cuero de foca, era un buen bocado y comenzó a morderla. El esquimal, dueño del perro, se le arrojó encima. Con un hacha le rompió todos los dientes. El perro aullaba y sangraba. Yo no quería mirar, pero ahí permanecía, como clavado en el hielo, aterrado y fascinado. El olor de la sangre enardeció a los otros perros que se le echaron encima, lo mordieron, lo mataron y lo devoraron, a pedazos, con furia. Los esquimales reían a carcajadas.

Luego seguimos la marcha. Creo que vamos a tener problemas.

**11 DE ABRIL DE 1971, A LAS 2 DE LA MADRUGADA**

La marcha se hace cada vez más difícil. Es una carrera contra el tiempo y hoy lo veo todo negro. Los esquimales no quieren seguir adelante. Son 25 hombres vitales para el éxito de la expedición. No sé. No aceptan a uno de los jefes. Se dividen. Algunos quieren regresar. Son días preciosos que pueden perderse discutiendo, tratando de convencerlos. El tiempo apremia y estamos detenidos. No sé, lo veo todo negro, aunque parecería haber una pequeña esperanza. No podemos fracasar. El Polo Norte nos aguarda a menos de 800 kilómetros.

**13 DE ABRIL DE 1971, A LAS 5 DE LA MADRUGADA**

Por fin hemos solucionado el problema. Tal como temía, los esqui-

los se dividieron en dos grupos irreconciliables. La mitad regresó a su pueblo con trineo y perros. La otra mitad aceptó seguir, pero estamos totalmente disminuidos. Ahora todo será más difícil.

¿Qué te parecen los esquimales? ... Los veo tan sensibles y tan alegres. Rien por cualquier cosa, pero también se sienten por lo más mínimo. Hay que tener un cuidado enorme con ellos. La otra noche un esquimal enloqueció y penetró a la carpa de Monzino, armado de un cuchillo. Quería eliminar al jefe. ¿Por qué? Ni sus propios compañeros pueden explicarlo. Afortunadamente, Monzino estaba en otro lugar y el esquimal se llevó un chasco. ¿Y si el jefe hubiera estado en la carpa? Mejor ni pensarlo.

Sin embargo, tú y yo sabemos que sin los esquimales estaríamos com-

lómetros nos faltan? ... ¿Cincuenta, veinte, cien? ... El Polo Norte no es un punto fijo. Siempre se está moviendo y la corriente que arrastra el hielo también nos arrastra a nosotros. Hoy caminamos más de veinte millas y, al final de la jornada, cuando calculamos nuestra posición, nos encontramos con que en lugar de avanzar habíamos retrocedido... ¡Es desesperante! ... Caminas y no llegas. Es como subir por esas escalas mecánicas que te llevan de vuelta por más que corras y te apures.

Todos estamos tensos. Casi nadie habla. Hasta Monzino ha perdido su locuacidad habitual. Los esquimales son los únicos que siguen riendo y contando chistes. Ellos no entienden. El Polo Norte no tiene ningún significado. Tal vez les importe para poder volver luego a casa. Y nada más. En cambio, nosotros, bueno, nosotros

soñamos con la meta y soñamos despiertos. Porque creo que ya nadie duerme, el cansancio no importa. Estamos desvelados, ansiosos, nerviosos y a punto de conseguirlo, ¡ma ginate! Hemos marchado más de 40 días y eso sin considerar seis meses de preparativos, de entrenamiento, de ilusiones, de vivir en carpas, de comer mal, de estar lejos de todo, aislados y casi impotentes frente a esta inmensidad que te apasiona. Es lindo el hielo, ¿verdad? Se ve todo tan blanco, tan limpio, tan distinto. Pero este deshielo que nos angustia me tiene cada vez más preocupado. Hoy estuve a punto de congelarme. Pasábamos por un puente muy débil sobre un canal y la capa de hielo cedió. Por suerte los reflejos no me han abandonado y pude saltar a tiempo hacia la orilla. De haber caído al agua no sé qué habría podido ocurrir. Tal vez el fra-



RECUERDOS DEL PAÍS de las sombras largas: fotografías, un kayak, ídolos en hueso y piedra y medallas. Algunos de los orgullos del Mayor Arturo Aranda. Y, ciertamente, no es para menos.

## EL IMAN DEL HIELO

EL POLO NORTE ha traído al hombre tanto como el imán al hierro. En el año 1900, una expedición italiana, a bordo de la nave Estrella Polar, inició por primera vez la conquista de esa región desconocida, misteriosa y atrayente. Sin embargo, la Estrella Polar y sus hombres debieron resignarse al fracaso.

Nueve años más tarde un científico norteamericano, James Cook, luego de haber estado ausente de USA por espacio de ocho meses, regresó a los Estados Unidos, declarando haber estado en el Polo Norte. Hubo largas polémicas y nunca pudo establecerse la verdad de lo acontecido. Al año siguiente, el Almirante Robert Peary, después de dedicar 20 años al estudio del Ártico, organizó una nueva expedición. Peary tuvo éxito y su triunfo fue reconocido internacionalmente.

Posteriormente, otros hombres también quisieron imitar al Almirante Peary. Algunos fracasaron, la mayoría. Y los menos triunfaron (caso del Nautikus en 1969). Y entre esos menos se cuenta la expedición italiana que el 19 de mayo de este año, al mando del explorador Guido Monzino, logró igualar la hazaña de Peary.

En esta expedición participó en calidad de Subjefe, el Mayor del Ejército chileno Arturo Aranda Salazar.

Esta nota, pretende reflejar las impresiones del Mayor Aranda, durante 48 días de viaje a través del casquete polar, hasta alcanzar la meta perseguida, meta a la que sólo los hombres privilegiados han podido llegar. Y entre ellos, llenenos de orgullo, un chileno bien plantado.



El 19 de MAYO la expedición alcanzó el Polo Norte. Fueron 48 días de marcha ininterrumpida.

# DESPUES DE CADA SISMO, UN NUEVO JUEGO...



Valparaíso 1906



1965



Julio 1971. t.ki-taka

CUANDO LAS TENSIONES del medio ambiente aumentan, el hombre busca un escape en los juegos de niños. Así lo aseguran los psicólogos.

He aquí la explicación del auge del tiqui-taca, que los adultos ya están tomando como distracción propia, comenzando con competir con sus hijos.

Según los expertos no es asunto de que una promoción publicitaria, mueva a comprar de inmediato un juego y curda de la noche a la mañana de manera feroz. Se necesita que estén dadas las condiciones de angustia.

El juego responde a dos pelotas de plástico o de una madera de gran dureza, colgadas de un cordón del mismo material, y consiste en moverlas de tal manera que se golpeen al encontrarse arriba y abajo. Mientras más veces se consigue más puntos se pueden obtener.

El juego fue patentado internacionalmente, pero ha cundido solamente en algunas partes del globo. Cuesta aquí \$10.

Con esa cantidad se puede ir al cine (solo) o gastar sus nervios fumándose dos cajetillas de cigarrillos; o beber 3 cervezas, que al otro día lo dejarán más nervioso que un loro sobre un alambre eléctrico.

De allí que los 10 escudos estarán muy bien invertidos, porque tiene entretención para rato.

Otra de las conclusiones de observadores llevan a que en Chile el fenómeno de las modas en juegos surgen, después de cada terremoto, o en épocas de temblores y desastres.

Nuestras abuelas hablan con entusiasmo del Diábolo, después del terremoto de 1906, que jugaban las niñas de tales penitentes con sus galanes de mostachos y sombreros de jipijapa. Luego para el 1939, triunfó el emboque, y el yo-yo de 1965 en las provincias de Aconcagua y Valparaíso, y Norte chico.

## DE GOYA A VALPARAISO

Cada cierto tiempo, revive un juego que inmortalizó el pincel de Goya. Es el Diábolo, que se supone originario de Africa Central, pero que en realidad procede de la China (Kuengen) desde donde lo trasladaron los misioneros, llamándole el "diablo entre dos varillas".

Se generalizó en Inglaterra, desde el siglo XVIII, hizo popular en Francia en 1812, existiendo numerosos grabados de la época en que atestiguan el favor de que gozaba y que ha renacido a intervalos, especialmente en Chile, en 1906, año del terremoto.

## EMBOQUE DEL 39

Tallado en la artesanía del maestro Méndez, de Coihueco, es posible encontrar aún un emboque de los que fueron delirio de nuestra niñez. Es difícil encontrarlo en la ciudad, pero en algún almacén de barrio,



Chillán 1939

aparece y se agota de inmediato. Es el deporte de invierno, en los patios fríos, cuando el barro no permite ni correr ni saltar.

El padre o el hermano mayor siempre estará dispuesto a competir con el niño, para dejar a un lado las tribulaciones del día. Las grandes competencias y el mayor auge provienen de aquel año siniestro, de 1939, en que las ciudades de Chillán, y Concepción fueron las que perdieron más vidas.

## YO-YO DEL 65

Tan antiguo o más que el diábolo, el yo-yo llegó a imponerse en una época en que las condiciones estaban dadas. Mucho más que el hula-hula de 1960, en que un aro sobre las caderas, hacía dislocarse a las gentes en las playas.

El yo-yo, una simple ruedecilla colocada al extremo de un cordel, que con destreza se enrolla hasta llegar a la mano, es juego de niños en el Oriente. Y aunque fue hábilmente tomado por una firma publicitaria para promover una bebida, el éxito provino quizás de la época.

La gente grande lo tomó por su cuenta, a pesar de que no era consumidora de la bebida, lo que prueba que más bien eran los tiempos que corrían. Propicios para que el hombre se refugiara en el juego de un niño.

El yo-yo apareció en un momento en que el mundo se inquietaba por el futuro uso de los cohetes, surcando el Universo. En el Oriente existía una guerra, en donde se desangra como hoy gente también de América y en nuestro continente existe una angustia "subdesarrollada".

En las provincias azotadas por el sismo del 65, el yo-yo pasó como cosa natural a los estudiantes universitarios y luego al hombre de la calle.

En Valparaíso se vio a toda clase de gente, desde una joven de subida Cájillas, al botero de Muelle Prat, en día de San Pedro. Conversaba sobre la huelga portuaria, jugando con el yo-yo, como si fuera un hábito tan acendrado como fumar un cigarrillo. Es decir, aliviando su tensión.

Hoy el tiqui-taca, con su sonido onomatopéyico monótono, insistente, irritante, se ha tomado la ciudad, y avanza a lo largo del país como una epidemia inatijable.

Ud. descansará cuando también entre en los iniciados, le quite a su sobrino las pelotitas y comience. ¡Qué descansar! Pero ya le ha entrado la fiebre... Una advertencia. Dijimos que el juguete era barato por diez escudos. Siempre que no le pase lo de mi vecino. En lo mejor del tiqui-taca, cuando sus hijos lo miraban embocados, se separaron las pelotitas y fueron a dar sobre el ventanal, quebrándose un vidrio. La cuenta por reponerlo fue de \$400. Lo que aumentó sus tensiones.

RR.

LA VEO de perfil, de frente, de alto abajo, así como se mira un pensamiento. ¿Dónde? -pregunto. ¿A qué hora? ¿Cuándo? Alicia Galaz me salió al encuentro una vez, en esos ratos en que uno se pone a pensar cosas, a escoger colores, a creer que el tiempo tiene una exacta dimensión de nada.

Entonces, un día, la conocí. Y supe que nació en Valparaíso, que es profesora de literatura española medieval y clásica en la Universidad de Chile (Arica), que sus seis años de residencia en el Norte Grande representan una importante labor de difusión cultural a través de "Tebaída", una bella revista de poesía, que fundó y dirige, que es poeta y ensayista, que su obra es conocida en principales publicaciones americanas y libros (Antología de romances, letrillas, sonetos y canciones y fragmentos de Soledad Primera de Luis de Góngora y Argote); "La fabula de Piramo y Tisbe y la interpretación burlesca de la mitología grecolatina" y otros).

Y sé por haberme enterado, de muchas cosas más suyas que ella no cuenta. Alicia Galaz ha hecho un apostolado de la poesía, pero no para predicar su canto y meterlo a los próximos por las narices y decir "yo soy ésta, admiradme". Busca la poesía como Neruda busca, sus caracolas y otros sus horribles coronas de laurel.

## LA POESIA. EL PUEBLO. EL POETA

— Alicia -le digo-, usted sabe, es preciso definirse. Hay que echar el naipe sobre la mesa. No se puede andar con largas ni con cortas. El poemita ahuecado en las páginas de un libro para que se seque ¿recuerda esas flores de herbario?

— Las recuerdo.

— El pueblo quiere entender que está más allá de la cosita que exuda el corazón. Porque hay quienes creen que los poemas son como la tos, que ataca de vez en cuando.

— La poesía, como arte de la palabra, se centra en el lenguaje. Su material lingüístico manejado con autenticidad y oficio constituye la expresión de una época. En este sentido, toda poesía es connotativa, como toda manifestación literaria o de arte tiene, de alguna manera, implicaciones en lo social. Es evidente, sin embargo, que hace siglos la poesía se hizo arte de escritorio y, por lo tanto, arte de una clase. Se desvinculó de su raíz de origen -el pueblo- convirtiéndose en "placer espiritual" de una élite. En estos momentos se hace evidente la correlación arte-pueblo. Así, gemela a la canción protesta está

el poema de realismo crítico, un realismo de denuncia. Un grito de repudio. Esta fuerza trascendente de lucha que proviene del pueblo y que recibe el poeta, vuelve ahora transmutada en poesía de combate y construcción. La coge el pueblo y la interpreta. Por ello, como es evidente la correlación arte-pueblo es, entonces, vital el binomio poeta-pueblo. El poeta es por esencia un renovador, de ello depende su supervivencia.

## DESCENTRALIZACION

En otros tiempos, para cantar había que traer la guitarra a Santiago. Y Santiago hinchaba su enorme guata centralista. Aquí se les concedía la escarapela de la consagración. Neruda y Juvencio Valle vinieron de Temuco. Pablo de Rokha y de Talca. Se les hizo "poetas de Chile" con base en el centro. Ahora no, pues. Ahora no. Es distinto. La poesía está, como Dios, en todas partes, de Arica a Punta Arenas, grande, con toda la voz que tiene.

— No lo ve Ud. así, Alicia Galaz?

— Ella abre sus grandes ojos expresivos. Porque también habla con los ojos.

— Se trata de un fenómeno interesante que se ha percibido con la actual generación. La creación de grupos poéticos en provincias, como "Trilce", de Valdivia, "Arúspice", de Concepción, "Espiga", de Temuco, "Nuble", de Chillán, "Carlos Mondaca", de La Serena, "Paitanás", de Valparaiso y "Tebaída", de Arica, la mayoría de ellos con una revista homónima, ha permitido un valiosísimo conocimiento del quehacer creador y un fraternal acercamiento. Es necesario señalar que entre todos estos grupos ha crecido una legítima fraternidad, principalmente debido a la conciencia que hay en todos ellos del esfuerzo que se realiza para sostener, con mínimos recursos, una actividad cultural permanente. Esta descentralización, superó, en gran medida, el aislamiento cultural en que se debatían los poetas de diversas zonas del territorio nacional, especialmente en las más alejadas de Santiago. Hoy existe una gran esperanza y por ella trabajan -trabajamos- los creadores en provincia. La existencia de este Instituto vendría a consolidar un intercambio y un conocimiento nacionales de mayor efectividad. Las piedras angulares de este Instituto ya están colocadas en algunas provincias y no solamente en el área de la poesía.

— No cree en los concursos de poesía. Uno que hicieron sobre el vino fue una curadera de mesón.

# PENSAMIENTO VIVO EN ALICIA GALAZ

Por ORLANDO CABRERA LEYVA



Premios merecidos. Premios conseguidos. Premios por debajo de cuerda. Como lo hace el compadre chispo que comienza a brindar copas con los parroquianos, sin preguntarle de dónde vienen ni quiénes son.

Alicia es escéptica. Nunca se ha presentado a un concurso. No discute que se trata de una "buena tarjeta de presentación". Los galardones visten mucho. Pero.

## MATERIALISMO. ESPIRITU. SEXO. POESIA

— ¿A ver? ¿Cómo prepararía usted este menjunje: "Materialismo, espíritu, sexo, poesía"?

— "Creo que en estos momentos de la historia, especialmente en Europa y en los Estados Unidos, el mundo altamente tecnificado y la cultura son una presencia que invade casi todos los aspectos de la vida. Al respecto sólo puedo anticipar una hipótesis: creo que es nuestra Latinoamérica la que va a tener la palabra en materia de arte. Esta nueva personalidad está gestándose. Hay una nueva audacia que implica un querer decir las cosas con el lenguaje vivo y no quedarse en la buena imitación. Estoy segura de que se trata de un humanismo latinoamericano en el que se reafirmará lo que nos es privativo. Sin embargo, está vigente un grueso materialismo. En todas las cosas de la vida. La dicotomía espíritu-cuerpo pierde cada vez más su vigencia. Se piensa en una dignificación del cuerpo y, por lo tanto, se repudia el cuerpo-objeto, sexual, comercial. La tecnología, por otra parte, debe traer una mayor capacidad de tiempo para que el hombre lo ocupe en el arte, en la recreación, en la cultura, en el cultivo de los afectos; es decir, propender a una humanización. El porque de una Literatura con recargamiento sexual es un tema más complejo. Habría que deslindar el concepto "sexual". Al parecer esto está dado en los medios de comunicación de masas, en las áreas de la propaganda (la imitación también de modelos extranjeros). Pero en el arte hay un nuevo enfoque de este tema, centrado especialmente en el erotismo. Es un neorromanticismo sui generis que implanta la presencia de la pareja humana en una especie de "nueva religión de los actos". Todo cobra un sentido verdaderamente humano, pero a través de un lenguaje que apunta directamente a contenidos considerados, hasta ahora, infrapoéticos o no poéticos. Me refiero a actos como la cópula, la masturbación, la menstruación, e incluso todo un repertorio visceral del ser amado.

— Después nos metemos con "Tebaída", su revista, la revista de los poetas de Chile y de los países que sembrán la poesía en la tierra blanda y en la tierra seca. En todas partes. Vicente Huidobro anda diciendo por ahí: "No hay que cantar la rosa. Hay que crear la rosa".

— Y creando la rosa-rosa de color subido, alegre, con un aroma nuevo-está esta poeta llamada Alicia.

## ARICA Y LA INTEGRACION CULTURAL LATINOAMERICANA

Cuando esta mujer, obrera de la cultura, se refiere a Arica lo hace echando afuera una devoción de entusiasmo que se desborda. "Arica -afirma- posee una ubicación geográfica privilegiada como ciudad abierta hacia dos países americanos -Perú y Bolivia- que además de poseer creaciones autóctonas similares y de cultivar una artesanía y un folklore muy semejantes, tienen en sus pueblos una misma e importante conciencia (la liberación latinoamericana (económica, social, política y cultural)). Por ello pienso que Arica, desde el punto de vista nacional, es fundamental para iniciar, de una vez por todas, una verdadera política de integración cultural latinoamericana. La frase es archimanida. Lo es bien. Lo hemos experimentado bien con los regímenes anteriores. Ahora, sin embargo, con la Unidad Popular, es decir, con el pueblo en el poder, esto será posible. Será posible ¡pues nosotros mismos seremos quienes vamos a dar los primeros y honestos pasos para consolidar esta anhelada y fraternal integración".

— Después nos metemos con "Tebaída", su revista, la revista de los poetas de Chile y de los países que sembrán la poesía en la tierra blanda y en la tierra seca. En todas partes. Vicente Huidobro anda diciendo por ahí: "No hay que cantar la rosa. Hay que crear la rosa".

— Y creando la rosa-rosa de color subido, alegre, con un aroma nuevo-está esta poeta llamada Alicia.



## VENDEDOR DE IMAGENES

LUBZEL no tuvo otro camino que hacer uso de un Relacionador Público (R. P.), para convencer a Adán que el pecado original era un buen producto de su industria.

La Opinión Pública (OP) encarnada en el dubitativo Adán, se convenció gracias a la inducción de Eva y la manzana, tercer aval, haciendo uso de los medios de comunicación.

¿Y la serpiente? Pues, señores, usó todos los métodos de la publicidad al servicio de Lubzel. Se estima que Eva repritió las condiciones del fruto prohibido unas 76 veces, límite señalado por los expertos para convencer con un slogan. En este caso: "¡Si comes manzana serás feliz!"

Si es asunto del diablo, torcer la voluntad de la OP, o de lo contrario llevarla por buen sendero, es tarea hoy de una ciencia llamada Relaciones Públicas, que vende imágenes, se inmiscuye en las relaciones humanas, tiende lazos en todas direcciones, y es requerida en razón de la compleja tarea que es capaz de realizar.

Usa de tretas, que pueden llegar a ser satánicas, pero tiene como fin, vencer el mal de estos tiempos. La incomunicación, y sus puentes se tienden sobre ríos de cordialidad, de información y más información.

Puede llegar a responsabilidades máximas. Es el caso de las RR. PP. al nivel de Relaciones Exteriores. Como es el caso de las RR. PP. de Antonio García Valenzuela, a cargo de mostrarnos la imagen de hoy de México su país, en su cargo de Adicto Cultural.

Antonio García es un veracruzano, que muy pronto emigró con su familia a ciudad de México y para llegar a las complejas labores que hoy desempeña atado a la diplomacia, acumuló estudios y graduaciones en Filosofía y Letras, dirigiendo revistas y dedicándose luego a la docencia universitaria, en Derecho, Economía, Sociología, Organización Administrativa del Trabajo, Técnica de Investigación social, asesor de RR. PP. de la Editorial Universitaria.

Profesor de RR. PP. y autor de un libro que muy pronto la Editorial Universitaria editará en Chile.



sobre ese mismo tema, ha comenzado también su tarea de dar lugar. Está incorporado de lleno a las nuevas formas de la educación nuestra a nivel primario, que estudia la introducción de las RR. PP. dentro de la escuela. Ello atenderá a todas esas directivas del programa de los Trabajadores de la Educación para el cambio. En donde está la raíz. Es decir en aquel puente de la Escuela-comunidad.

A un mes de su llegada ya forma el equipo de profesores de RR. PP. en los seminarios que reúne el Departamento de Cultura del Ministerio de Educación, en la magna casa de Almirante Montt, para formar primero conciencia y luego buscar esas nuevas modalidades chilenas que han de elevar a la práctica los profesores y Directores de Escuelas de todo Chile.

Antonio García Valencia está consciente de que cada uno de nuestros países debe buscar sus fórmulas. Después de sus viajes por los países nórdicos, por Europa y Unión Soviética, mantiene esta posición:

—¿A qué fué a Rusia?  
—Pues, a un Seminario sobre la mano de obra, y muy especialmente a estudiar los problemas del subempleo.

—¿Cómo explica Ud., como universitario los sucesos estudiantiles en su patria?  
—La efervescencia estudiantil es un fenómeno internacional en que los estudiantes quieren encontrar su autenticidad. Es un aprendizaje de búsqueda para colocarse en la amplia ventana al mundo.

—¿Existe inquietud frente a una Reforma Educativa?  
—Me ha tocado ser uno de los autores y responsables de un sector de la Reforma Universitaria. La que busca cómo elevar a la licenciatura la carrera del trabajador social sobre una base de nuevos métodos de enseñanza. Lo principal es la participación en cátedra y los fines de aprendizaje, la cultura, todo está íntimamente vinculado al proceso de desarrollo económico.

Listo para despedirnos le pido su programa. Además del Seminario de RR. PP., realizará charlas y conferencias para mostrar el México sin sarape ni pistolones, sino en profundidad.

Luego cumplirá con un compromiso consigo mismo para conocer el estado de los murales en la Escuela México de Chillán, que hiciera Siqueiros y para septiembre una exposición de la cultura mexicana además del Libro Mexicano Contemporáneo. A los postres, una muestra de la cultura prehispánica mexicana. Porque no olvidemos que por sobre todo, Antonio García es un devoto de la arqueología, que en México es devoción mística por un pasado azteca, sobre la cual se ha construido el pujante México de hoy.

# RENACE PRIMER OBSERVATORIO DE CHILE

Por SARA VIAL

Observatorio Astronómico, al mejor estilo de la época en que fue construido en Valparaíso por el escocés, óptico y relojero, Juan Mouat, será una de las atracciones que ofrecerá en Valparaíso el Museo del Mar "Lord Thomas Cochrane", que tendrá la misión de contar la historia de la ciudad por medio de una completa secuencia de documentos históricos, fotografías grabadas, mapas antiguos, objetos, etc.

Es así como una de las secciones de dicho Museo, que funcionará en la llamada Casa de Lord Cochrane, emplazada a su vez dentro de la fortaleza (de la cual ya no quedan restos) que fue allí el Castillo San José de Garro, será precisamente el torreón noroeste de la casona, en que Mouat levantó su Observatorio. Cabe señalar que el también llamado Castillo de Valparaíso, fue todo el cerro Cordillera actual y consistió en una amplia muralla que (tal como ilustra el grabado, copia exacta del que se conserva en el Archivo de Indias, en España) albergó en su interior los cuarteles y bodegas militares, la Capilla y correspondiente casa y donde hubo también la llamada Sala de Armas y estuvieron colocados los cañones, llamados Balaúrtas, para defender al puerto del ataque de los corsarios. En el grabado que ilustra nuestra información, se aprecia en un costado la actual subida Castillo, que dista pocos metros de la Iglesia de La Matriz, y la cual tenía originalmente dos puertas, una a ras de suelo, o La Planchada, como se denominaba entonces al lugar, (hoy calle Serrano) y la otra en la parte alta del cerro, a la altura de donde se encuentra actualmente la plaza Eleuterio Ramírez, que a su vez dista pocos metros de la Casa de Lord Cochrane.

Todos sabemos (y es majadero insistir) que Lord Cochrane no fue dueño de la casa) pero ciertamente, conoció el importante sector del Castillo San José, en que por aquel entonces, (Cochrane llegó a Valparaíso en 1818) se encontraba ubicada la Casa del Gobernador, no en la parte alta, donde hoy está la Casa, que se confunde con ésta, sino precisamente en el sector de la Planchada, hoy Serrano, al pie del cerro Cordillera y dentro del lugar amurallado y en que bajo la letra F, se indica, "Patio y vivienda del señor Gobernador". Es la misma Casa que en el terremoto de 1822 se vino abajo, logrando salvar Bernardo O'Higgins por una casualidad, o mejor dicho, por su presteza para escapar de los muros que se le fueron encima.

Para quienes se interesen en la historia de Valparaíso resulta una forma clara de componer hechos y lugares el dar solamente una mirada a este plano, pensando que la fortaleza ocupó el cerro Cordillera incluyendo en su trayecto por el plan desde la plaza Echaurren a la plaza Sotomayor, donde se encuentra la Intendencia. Fué el "barrio cívico" del Valparaíso de entonces, que en sus terrenos de la parte alta albergó también la Cárcel, (en el plano se denomina Calabozos).

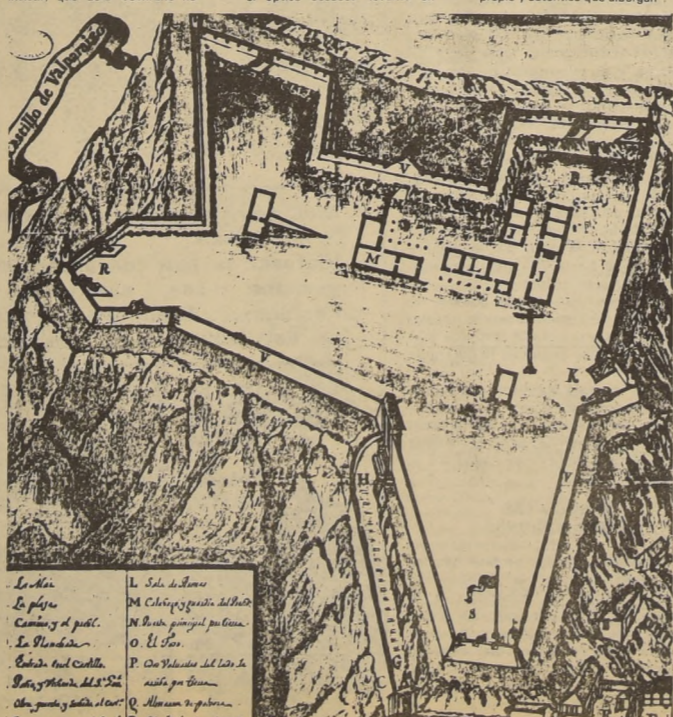
Por curiosa coincidencia, en el mismo lugar en que estuvieron antes dos cañones, en la parte del Castillo que da a la plaza Sotomayor e Intendencia, serán ahora colocados dos cañones del mismo tiempo, que no hace mucho aparecieron en calle Cochrane al efectuarse excavaciones para levantar allí un edificio.

### OBSERVATORIO "JUAN MOUAT"

El pequeño observatorio que se creará en el ala noroeste de la llamada Casa de Lord Cochrane, tendrá también el mérito de ocupar exactamente el lugar que tuvo en la década de 1840, cuando el óptico escocés levantó en

nuestro puerto EL PRIMER OBSERVATORIO astronómico que hubo en Chile y con toda seguridad, en Sudamérica. Los miembros del Comité Museo del Mar "Lord Cochrane", están investigando en procura de obtener elementos que correspondan a la época, un sextante, grabados, etc. El piso de la habitación, bastante pequeña, es de laja. Cabe señalar que bajo el piso de la habitación vecina, existe una vieja celda que también será tomada en cuenta por el Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso, del cual dependen las personas que se encuentran trabajando en el aspecto cultural, histórico y turístico del Museo del Mar. Dicha celda perteneció a la fortificación del Castillo y por lo tanto, posee un valor especial dentro de la Casa, que se construyó en la década de 1840. Es decir, la celdita carga sobre sí la nada despreciable suma de 382 años, y será convertida en objeto de atracción, abierta a los visitantes. Actualmente está sellada por las tablas del piso, pero ha sido visitada por el Comité.

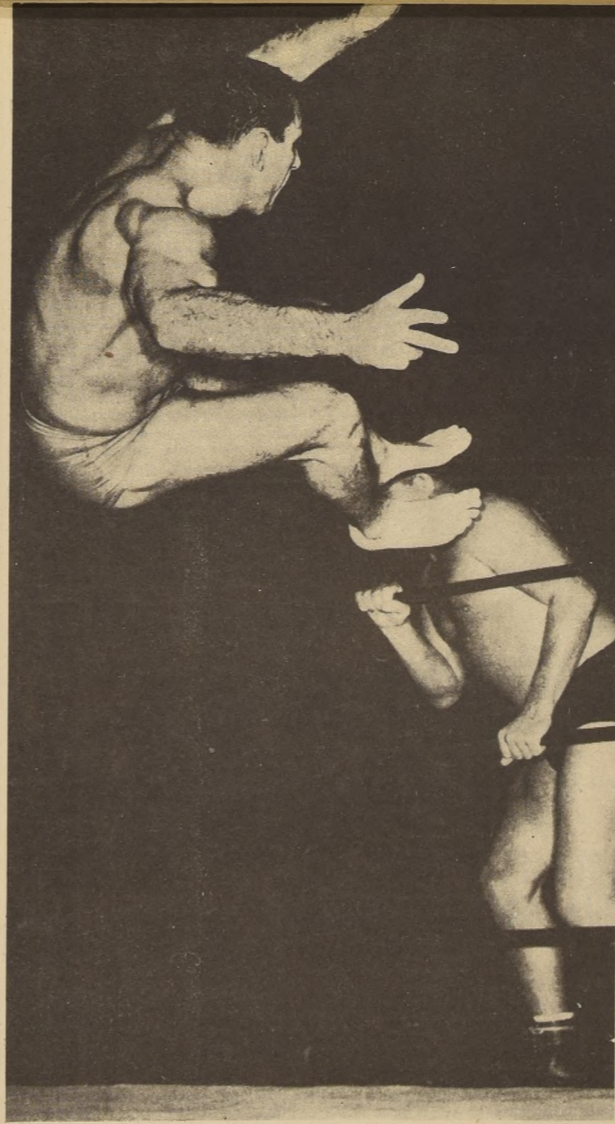
De este modo, dentro del moderno ex Castillo San José de hoy, o sea, el cerro Cordillera, y en medio de los caseríos que cubrieron los amplios terrenos y la urbanización que hizo desaparecer la historia, se levantará sin embargo el viejo Primer Observatorio Astronómico de Chile, con el nombre de su fundador, que permitirá dar a Valparaíso un nuevo ángulo en que se recupera su antiguo rostro. Ese rostro que, "es preciso defender a toda costa y preservar de la destrucción y el olvido", según dijo el poeta Pablo Neruda, al crear el Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso el 23 de Noviembre de 1970 y hacer ver que "en la conciencia de su propia alma, está la salvación de las ciudades y de lo más propio y auténtico que albergan".



- La Alcaz
- La plaza
- Camino al puerto
- La Planchada
- Entrada al Castillo
- Sala de Armas del S. XVIII
- Sala de guerra y biblioteca del cast.
- Sala de Armas
- M. Sala de Armas
- M. Cámara y gabinete del gobernador
- N. Bodega principal para cañones
- O. El Faro
- P. Dos bodegas del S. XVIII que usaba para cañones
- Q. Almacén de granos

ESTE ES EL PLANO, según el Archivo de Indias, del Castillo de San José o Castillo de Valparaíso (una de las primeras fortificaciones construidas en la ciudad, entre 1862 y 1892), llegado desde

España y en poder del escocés Comité del Museo del Mar "Lord Cochrane", que funciona hoy dentro del área de esta antigua fortaleza. "La Nación" lo da a conocer en primicia exclusiva.



# TITANES... ¿DEL RING O QUE?

Por VICTOR MOREIRA

AL SOLO ANUNCIO de "Los Titanes del Ring" vuelan adultos y chiquillos a instalarse ante el televisor. Al término del programa, vuelan chiquillos por todas partes, por las alfombras o el barro, por muebles o veredas, hasta llegar algunos —no pocos— al Instituto Traumatólogo o a las postas de urgencia.

Reconocemos que el programa citado es bueno, pero con todas las comillas necesarias para poner en duda lo que en TV suele llamarse bueno.

Si hay encuestas, ellas deben ser halagadoras para los responsables del programa.

Pero las encuestas sólo miden. No dicen si lo que miden es flor o excremento.

La polémica es de siempre en países subdesarrollados. En TV los partidarios del negocio sostienen que ella debe "entretener"; con ese pretexto embolsan para sí el dividendo de la entretención. Y los partidarios de "formar" sostienen que la TV debe ser educativa. Ambos sectores se caricaturizan mutuamente: los entrenadores dicen que los otros quieren la TV para puro dar latas pesadas y académicas que nadie entiende y a todos aburren; los formadores acusan a los otros de ser unos negociantes que son capaces de ofrecer cualquiera cosa con tal de conquistar la audiencia.

Nos encontramos frente a este último caso. "Los Titanes del Ring" es una caricatura tal como la querían los académicos para ganar argumentos contra la idiotización masiva a que puede llevar el espíritu comercial de algunos empresarios.

Conocemos a algunos de estos empresarios, que son "como gitanos para el cobre" y para quienes ganar dinero es lo más importante. Allí ellos. Nuestra crítica no es contra nadie que se beneficie, sino contra el que les da el afrecho. Contra el Canal Nacional.

¿Qué pretende el Canal Nacional, el que pagan todos los contribuyentes?

En los "Titanes del Ring" no hay deporte, sino teatro, debidamente preparado. No hay competencia, porque los resultados están previstos. No hay teatro en el buen sentido de la palabra, porque cientos de detalles prueban la mala calidad de los "actores". No hay estímulo a la lealtad o al juego limpio, porque las reglas del deporte llamado lucha no las cumplen sino aquellos "astros" destinados a jugar un papel simpático; no hay ejemplos que reconfortan, porque los niños imitan todo, y no sólo lo "bueno". Si algún espectador creyera que se trata de un espectáculo serio, ello motivaría una nueva crítica: atenta contra la buena fe de las personas.

¿Qué queda?

Mucho: el excelente estado físico de muchos protagonistas; el esfuerzo que ponen por ganarse el pan de un modo casi honrado, el sacrificio por tener que interpretar papeles antipáticos; la disciplina para aceptar aporcos "derrotados" cuando lo exige el libreto; la humildad, en fin, de hombres necesitados y golpeados tal vez más por la estructura socio-económica del medio que por sus "rivales".

La lucha, el judo, el karate, el boxeo, el jiu-jitsu, tienen un especial atractivo en los países subdesarrollados capitalistas o entre las clases pauperizadas de los países industrializados. Aparte de que algunas de estas prácticas ofrecen una hipotética grandeza económica, las más de estas prácticas acercan al individuo al sueño de David contra Goliat.

### YO, EL IMPERIALISMO

El argumento implícito consiste en que si eres pequeño puedes vencer al grande, si eres débil puedes vencer al fuerte, si eres impotente puedes vencer al poderoso. Inscríbete, sigue cursos por correspondencia, paga cursos de karate,

Los "platos" culturales que la TV obliga a servirse a los países subdesarrollados constituyen una táctica de enajenación, valiosamente aprovechada por el imperialismo.

métete en una "academia". Lograrás el sueño. Y todo sin esfuerzo: "en veinte lecciones" o "con diez minutos diarios".

Es el argumento metido en todos los niveles culturales controlados por el imperialismo. Si tienes complejo de país chico, de país pobre, si tú mismo eres chico o pobre, no te aflijas: estudia karate. Vencerás al grande. Así yo, yo el imperialismo, te aconsejo: no busques la fuerza a través de lo colectivo, no a través de tu conciencia, no te asocies con otros débiles: estudia judo. Es que yo, el imperialismo, sé que si estudias judo o karate, si te empapas de catch-as-catch-can, podrás vencer a tu vecino, más nunca a mí, el imperialismo: tus ansias reivindicativas de débil frente a poderoso quedarán satisfechas. Tu conciencia colectiva de pobre y débil quedará disuelta en tu habilidad individual para el karate. Tu creeras que eres fuerte en lo personal y te bastará con ello. Yo me reservo, entonces, la fuerza de mil millones de karatekas en un solo megatón.

Y un consejo más.

Sintoniza Canal Nacional todos los domingos. Allí verás lo que se puede lograr con estas tácticas. Y así como dejas a tus chiquillos flacos mirar a los "Titanes", estímúloslos para que sean como ellos, para que aprendan cómo se vence al fuerte siendo subdesarrollado, y sin necesidad de conciencia propia ni de asociación entre débiles; que salga por el barrio a machucar chiquillos ajenos, que, to-ta, no son tuyos ni míos.

### RESPONSABILIDAD

Erró el camino Canal Nacional. No es lo mismo entretener que enseñar. No es lo mismo enaltecer que embutecer.

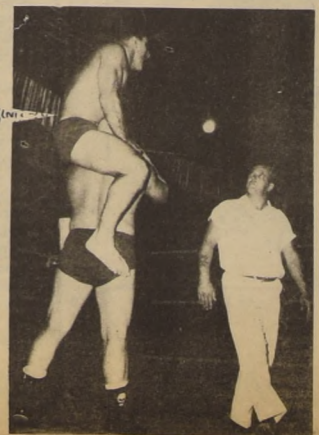
Hay tanto deporte noble que, además de entretener, encierra lecciones. Desde sus cultores a sus promotores hay un solo ideal del deporte, sin que interés económico ensucie ningún resultado. Miles de deportistas llevan su actividad en el más oscuro anonimato cuando podrían convertirse en ejemplos magníficos; cientos de dirigentes luchan por dar a conocer su deporte favorito y difundirlo; decenas de deportes practicados todos los fines de semana entregan generosamente los valores que quisiéramos para toda nuestra juventud; pero todos ellos juntos, miles de deportistas, cientos de dirigentes y decenas de deportes, no pueden lograr lo que un puñado de empresarios, con un reducido ramillete de "catchers", consigue cada domingo ante millones de espectadores.

Canal Nacional tiene una responsabilidad. El pueblo esperó muchos años, y luchó más que esperó, por darse un gobierno popular. ¿Cómo defraudarlo ahora?

Cuando una nueva conciencia lucha por abrirse paso en el país, cuando las embajadas deportivas de América toda vuelan hacia Cali, nosotros lamentamos que apenas una reducida representación chilena lleve nuestros colores, porque ese grupito sale del pequeño contingente que ha podido relacionarse con el deporte.

Si eso busca Canal Nacional, abrir una ventana al deporte, hay deportes verdaderos y miles de deportistas en potencia —los niños— ávidos de aprender y practicar las novedades que les muestra la TV. Algo más, en fin, que andar metiéndole los dedos a los ojos, golpeando con manoplas o ahorcando cabros más chicos por el barrio.

Sólo una duda al término del artículo podría, si es satisfecha, liberar de alguna culpa al Canal Nacional. A lo mejor no se trata de entretener, tal vez no se trata de dar a conocer un deporte. A lo mejor se trata apenas de un sucio negocio, con explotadores y explotados, como corresponde a todo negocio sucio sucio que se respete. En cuyo caso, perdón por anticipado: "bisnis at bisnis".



# APARIENCIAS QUE ENGAÑAN

Por ALEJANDRO CHELEN ROJAS

de la mina a Estación Altamira conduciendo un camión cargado de minerales. Coinciden esos viajes con el itinerario del tren, ocasión que aprovechaba en comprar diarios, revistas y ~~correo~~ correspondencia; se proveía, también de carne, verduras y gasolina para el movimiento semanal. La huella resultaba infernal por lo "baches" de tierra suelta cubriendo peligrosamente la superficie y que los mineros denominan "chusca". El polvo adherido al rostro como una careta de cera le daba un aspecto fantasma; su mameluco, por el uso diario y la tierra recogida en la huella, lo asemejaba al más desarripado cesante.

Una tarde, mientras compraba los diarios en el furgón de equipaje, alguien lo tomó de un brazo. Al volverse, reconoció a su amigo Pedro Cisternas, viejo condiscípulo en sus años de estudiantes. Hacían cinco años que no se veían. Pedro lo abrazó emocionado, no obstante la suciedad del roído y terroso mameluco. Víctor comprendió que su desastrada figura lo había engañado, en realidad, tal facha le causó compasión. Ignoraba su trabajo, la escasez de agua en ese vasto sector desértico y las enormes distancias que Víctor recorría manejando un camión con minerales.

En ese período Víctor había afianzado una buena situación económica, que el amigo desconocía totalmente.

¡Por Dios, hombre! ¿Qué te ha sucedido? ¿Cómo has podido decaer tanto? Cuéntame, ¿qué haces en esta inmundicia? —fueron sus primeras palabras no exentas de fraternal reproche.

El tren se detenía una hora movilizándolo carro, revisando coches, haciendo agua, mientras los pasajeros aprovechaban en pasear y tomar algunas bebidas. Altamira era un caserío minero muy activo, comercial y con profusión de Cantinas. La Agencia Compradora dinamizaba su movimiento, pues recibía cobre y oro del mineral "Sierra Overa", ubicada a diez km. de la Estación.

Bueno, camarada —respondió Víctor, comprendiendo las intenciones y el error de Cisterna—, esta perra vida suele enseñarse con algunos mortales. Al ser cogidos por la mala suerte, se cae en los más negros abismos... Sencillamente, estoy "jodido"; ni una

débil luz alumbró mis pasos en este cochino mundo... Acompáñame —agregó, acentuando una disimulada humedad— y me pagas un trago. Tengo una sed devoradora... Hay aquí varias cantinas y el tren se detiene una hora...

¡Por la flauta! respondió Cisterna con severa amargura. Así que te ha dado poña borrachera. ¡Hombre! No seas estúpido. Debes enmendarte. Y en tono conmovedor, agregó: Soy Inspector del Liceo de Antofagasta, donde es Rector Avilés, nuestro ex profesor de Historia. Puedo conseguirte trabajo. Pero tienes que dejar la bebida —recalcó.

Me moriría... El alcohol es para mí como la morfina al canceroso. No podría vivir sin él... tendría que someterme a un tratamiento, y ya es demasiado tarde. ¿Comprendes, ahora, mi tragedia? le respondió con deseos de soltar la carcajada.

¡Cuán equivocado estaba! Siempre creí en tu capacidad; nunca dejo de leer tus colaboraciones en "HOY" y el "ABC" de Antofagasta. ¿Cómo logras escribir, en tu situación?... Si haces un esfuerzo, puedes recuperarte...

No hablemos de eso. En mis ratos de lucidez me desahogo escribiendo contra esta sociedad alienante; pero de nada me sirve... Tus buenos propósitos respecto de mi recuperación son ilusiones...

Se introdujeron en un negocio de licores, cuyo dueño había sido ayudado económicamente por Víctor. Tan pronto los vio, se apresuró en atenderlos.

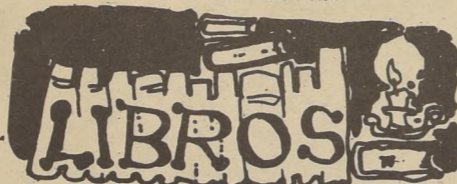
Don Víctor, ¿que desea servirse? —le preguntó con suma cortesía.

Cisterna, captó el trato cortés del comerciante.

Te tratan bien. ¿Es tu amigo? —preguntó, mirándolo de frente.



otra de tus bromas!



## "HABLA EL MAR" Y "VIEJA GALAXIA PORTEÑA"

DE ALFONSO LARRAHONA

DE ALFONSO LARRAHONA Kästen habíamos leído antes "Vacaciones en mi Isla" y "Remodimientos del Mago", edición 1959, y "Laberinto", de 1968. Sin lugar a dudas este nuevo libro de Larrahona, en hermosa edición de la imprenta Scavia y Nuling, de Valparaíso, y con portada del grabador Ciro Silva Salas constituye un evidente y un gran paso adelante en calidad y madurez poéticas.

Para aquellos que ven la poesía como un proceso veloz de transformación hacia formas y escuelas empobrecidas de lirismo, jibarizadas de relieve imaginativo, afinando en el humor su valor más resaltante, este libro de Larrahona seguramente represente una prolongación de ciertas tradiciones poéticas en repliegue. Pero esta objeción, ni es la más importante, ni tiene la fuerza suficiente como para menoscabar la indudable belleza del libro de Alfonso Larrahona.

Hay en estos poemas, aunque no en todos, una diferente actitud del hablante poético, que establece una perspectiva renovadora en la concreción de los temas tratados. Su verso tiene un ritmo suave, de resonancia profunda, característica evidenciada ya en su obra anterior, "Laberinto", pero de una palpable maduración en este nuevo libro; sus imágenes, claras, tersas, sencillas, transmiten sin embargo esa fina esencia, producto de la relación particular del artista con las cosas, en este caso con una expresión de la naturaleza tan sugerente y movetiza como es el mar.

Hay una fina sensibilidad en este verdadero poeta porteño, que lo hace

No olvides que "bajo una mala capa suele haber un buen tecedor", le replicó Víctor, con el viejo refrán.

Pero no pudo continuar la farsa. Y soltando la carcajada, lo impuso de la verdad. ¿Ves aquel Camión? Es mío. Como comprenderás —le decía—, mi apariencia te ha engañado, y se debe al trabajo de la mina, al manejo del camión, a la tierra endemoniada de los caminos. Es decir, a una actividad física dura, pero provechosa. ¿Podrías tú soportarla? Si te consideras capaz, vente conmigo y ganarás dinero. Claro, deberás trocar tu corbata y blanca camisa por un mameluco como el mío...

No se te quitan tus "mañas"; eres el mismo de siempre —respondió Cisterna con esa generosa y noble amistad tan natural en su carácter— Y yo que estaba haciendo un recuento mental del dinero que me quedaba para dejarte algunos pesos —agregó, tranquilizado, al conocer la real situación de Víctor.

llegar hasta las cosas y penetrarlas, obteniendo de sus senos recónditos los detalles más singulares; iluminando zonas de aparente trivialidad para transformar la relación hombre - objeto, hombre - naturaleza; así, en "Vieja Galaxia Porteña", segunda parte de su libro, dice en el poema, "Mira, Valparaíso": Mira, Valparaíso, basta ya de palabras / Ha llegado el momento de medirte / con la vara que mides; / de establecer ahora, y no mañana / la precisa figura de tu cuerpo / y ubicar tu palabra sobre el mapa...; y luego, esa sugerente actitud en "Oye, Valparaíso": Oye Valparaíso / sácate de la cabeza / esa idea que tienes / Tú no eres una perla / como lo han afirmado / centenas de poetas...

Decíamos que Larrahona es un verdadero poeta, y así lo señala reiteradamente este libro, complace constatarlo frente a tantos prolíficos versificadores que con sana intención y vehemente necesidad de expresarse, adoptan las diversas formas de la poesía para hacerlo, en desmedro de tan delicada función.

Felicitemos a Alfonso Larrahona Kästen por su excelente libro, reconocido ya públicamente, por cuanto este volumen, que en realidad está constituido por dos obras perfectamente complementadas, lleva las distinciones de Primer y Segundo Premios en el Concurso Nacional de Poesía auspiciado por la Ilustre Municipalidad de Valparaíso para las festividades del Sesquicentenario del Zarpe de la Escuadra Libertadora al Perú, certamen realizado en 1970.

MANUEL ESPINOZA ORELLANA

LA ESTADÍSTICA lleno de terror a la superioridad del Ejército norteamericano: un 15% de los soldados destacados en Indochina se han convertido en aficionados o profesionales de la heroína.

Los primeros datos oficiales en torno al alcance del problema fueron recientemente facilitados por el "Provost Marshall" del Ejército, órgano supremo de la Policía Militar, en el que se afirma que no menos de 40 mil soldados norteamericanos en Vietnam han adquirido el vicio, uno más entre otros vicios, tales como asesinar vietnamitas, mutilar mujeres y torturar a menores de edad, so pretexto de defender y proteger la democracia.

El porcentaje, considerado desde cualquier punto de vista, según los norteamericanos, es aterrador. Y como es aterrador, cuando la noticia fue difundida, estalló como bomba en un momento en que, a juzgar por la información disponible, el problema más grave de ese tipo parecía ser la afición de muchos conscriptos a consumir marihuana o "haschisch", drogas que, comparadas con el nuevo peligro, resultaban tan inofensivas y poco alarmantes como el té de las cino.

—¿Por qué se nos ha lavado el cerebro desde hace años con el problema de los fumadores de "pot" en Indochina y, en cambio, se nos ha ocultado el mucho más grave de los adictos a la heroína? —es la pregunta que hoy circula de boca en boca en los Estados Unidos. Y que no encuentra respuesta, salvo la muy absurda, muy reaccionaria o muy baladí, del propio "Provost Marshall", en la que se afirma que "el aburrimiento es la causa primordial de la afición a las drogas heroicas", y no el absurdo de una guerra en la que ni siquiera los norteamericanos creen.

### RETORNO CON EL VICIO

Si suponemos que el problema existe desde hace tres o cuatro años, como mínimo, es obvio pensar que decenas de millares de licenciados del Vietnam han regresado a USA llevando consigo su recién adquirido vicio. No sería extraño, entonces, que se diera una estrecha relación entre esta parte del problema y el incremento de los adictos a la heroína en estos últimos años en los Estados Unidos.

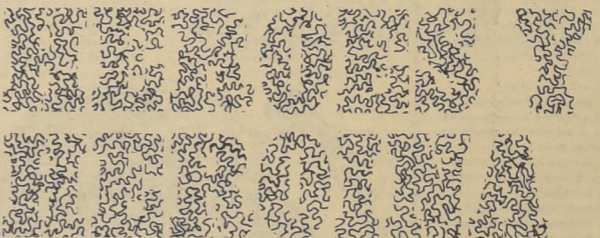
Nueva York —de acuerdo a datos proporcionados por la policía— cuenta con unos 200 mil "junkies", o adictos severos a la droga, que son responsables de la mayoría de los crímenes callejeros, asaltos y atracos al comercio. Un "junkie" endurecido no vacila, según se demuestra cada día, en recurrir a la violencia hasta el extremo necesario para costearse su "dosis".

Todo esto es del dominio público. Lo que resulta insospechadamente revelador es que el problema, o al menos parte de él, tenga su origen en la guerra de Vietnam.

Para el "Provost Marshall" las causas deben encontrarse, aparte del "aburrimiento" ya señalado, en la facilidad con que se puede adquirir la heroína casi pura, a precios muy bajos en el frente vietnamita.

### MIEDO A LAS REPERCUSIONES

Sin embargo, es fácil suponer que las cifras entregadas por la inteligencia castrense deben ser superiores a lo admitido, ya que sus informes están basados en los resultados de una encuesta realizada entre los soldados en servicio. La cifra de adictos corresponde al número de confesiones obtenidas voluntariamente mediante la encuesta. Pero es de suponer que un importante número de soldados entrevistados haya preferido ocultar



Más del 15% de los soldados norteamericanos destacados en Vietnam se han convertido en drogadictos. Las autoridades del Pentágono dicen que es por culpa del "aburrimiento". A nadie se

le ha ocurrido pensar que las causas hay que encontrarlas en un soldado hastiado de una guerra en la que ya nadie cree, salvo los patriotas vietnamitas.

Por TULIO VALENZUELA



la realidad por miedo a las repercusiones.

La obtención de la droga no es ningún problema, ni en Saigón ni en ciertos barrios de Nueva York, donde se obtiene a nivel callejero. Los vendedores ambulantes son tan corrientes en Cholon como en Harlem. La única y fundamental diferencia reside en los precios.

Entretanto, en los Estados Unidos se habla de establecer un sistema de análisis de orina para detectar a los drogadictos entre los soldados a punto de licenciarse, a fin de curarlos antes de que se reintegren a la vida normal.

El columnista de la revista "Newsweek", Stewart Alsop, apunta, al igual que las autoridades militares, que la extensión del vicio se debe al "tedio" natural de los combatientes.

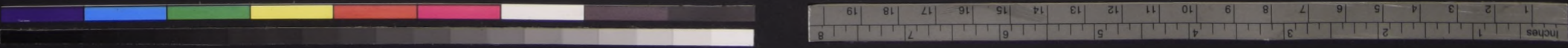
Es decir, los soldados norteamericanos están inactivos en Vietnam, juegan a las cartas, se divierten, pasean, la guerra no existe. Y como no existe, tampoco hay tensiones, ni peligros. Vietnam, de acuerdo a este criterio, sería el paraíso del hacer nada. Los mismos patriotas vietnamitas serían absolutamente inofensivos y su lucha habría que minimizarla, ignorarla y olvidarla.

Sin embargo, el problema de la droga es real. Y no obedece precisamente al "tedio", como pretende sostenerlo el Pentágono o "Newsweek", para disimular las causas verdaderas que llevan a los soldados a buscar un "escape" a través de la heroína.

Cuando ocurrió lo de Mylai, esas mismas autoridades que hoy hablan de aburrimiento, quisieron disculpar a los responsables de la masacre diciendo que si había un culpable, éste no era otro que el efecto de las drogas. Y todo el pueblo norteamericano respiró aliviado. "Es la droga y no la guerra —dijeron—, luego, podemos quedarnos en paz con nuestras conciencias."

Hoy los papeles se invierten. Estados Unidos comprende que ni 10 años, ni 20 años, ni 100 años de intervención podrán doblegar el espíritu y la resistencia vietnamita. Comprenden que tienen que retirarse, que no hay otra salida. Y, entonces, de nuevo vuelven a culpar a la droga.

No hay "tedio". Lo que hay es hastio frente a una lucha que no tiene destino. Vietnam ha resistido heroicamente y seguirá resistiendo cuanto sea necesario. Al norteamericano, al soldado raso, que no cree ni ama esta lucha no le queda otra salida que drogarse. La heroína reemplazó a los "héroes".



DURANTE OCHO MESES, un grupo de investigadores con el Dr. Agustín Arriagada a la cabeza han estado trabajando en las Policlínicas "Unidad Popular", "Laura Gossens de Allende", "Villa Cordillera" y "Villa Puerto Montt", todas ubicadas en la aireada y bella Villa La Reina.

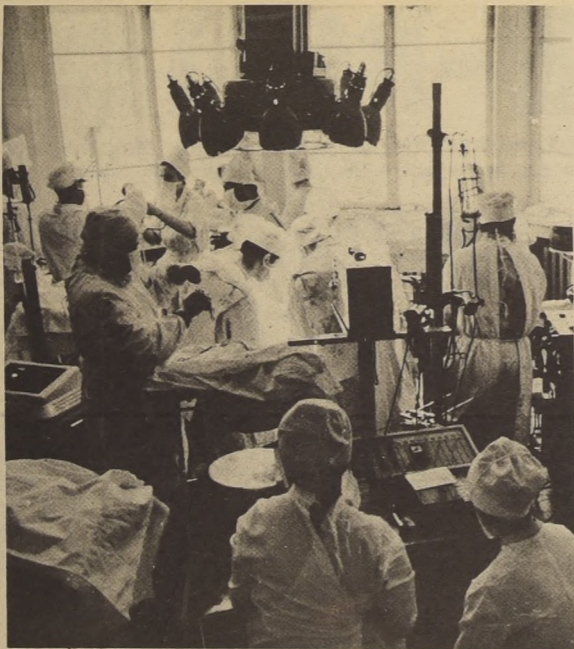
Pero el ámbito cercano a la cordillera, y los espacios verdes, no dejan ver el bosque humano, aquejado de especiales males y enfermedades de la miseria.

Ya dimos a conocer el "no-visto un mosquito que nace de las letinias y pozos sépticos, escondido en el agua con detergentes o en el polvo; que atraviesa piel y ropa para adentrarse y adueñarse de sangre y dolor, en niños y grandes. Es el famoso punkie" que, confunde con la sarna y permanece inclume a lo largo de todo Chile, en los cordones de pobreza de las ciudades y pueblos.

Hoy podemos examinar, gracias a ese mismo trabajo, una segunda enfermedad de la miseria que parte del concepto de Claude Barnard: "No hay enfermedades, sino enfermos".

Una de las nuevas campañas de alarma médica ha sido encontrar en las poblaciones marginales gran número de males operables que no han dado resultado los métodos quirúrgicos. Desde una simple apendicitis hasta serias lesiones abdominales engañan al cirujano más experto. Estas operaciones tan apuradas, asegura el Dr. Arriagada son al final inútiles, ya que los pacientes continúan consultando muy pronto por las mismas dolencias que ocasionaron dichas intervenciones.

¿Cómo lo explica el Dr. Arriagada?  
De manera tajante:



# CUANDO LOS CIRUJANOS SE EQUIVOCAN

Por ROSA ROBINOVITCH

"No pueden existir enfermos de apéndice, vesícula, úlcera estomacal etc. Todo el ser está enfermo: sólo que con manifestaciones preferenciales de "localización". Por eso no basta sacar la parte aparentemente enferma (en verdad más enferma), porque siempre hay un trasfondo de enfermedad general de todo el individuo y nuestros métodos actuales son indudablemente insuficientes, parcelarios, y no son como se pretende, el común de la perfección".

—¿Ud señala que son las mujeres las más afectadas? ¿Por qué?

—Ellas son las que sufren el embate más directo de la miseria y en ellas fue donde observamos más numerosas operaciones abdominales, muchas veces innecesarias.

Los factores son múltiples. Influye el temor permanente a las continuas reyertas familiares, vecinales, políticas o a las pandillas de patoteros, matones y muchachos del barrio.

A esto se agrega el factor fatiga, debido al excesivo trabajo muy mal remunerado, además del quehacer cotidiano de madres de familia, sin contar muchas veces con la debida cooperación del marido o conviviente, por embriaguez, cesantía o vagancia.

El factor nutricional es importante. La mala alimentación y la mala habitación son consecuencias tales del factor anterior. Súmese el agotamiento maternal de muchos partos, abortos y lactancias.

Todo esto se resume en que el temor, la angustia, la desesperanza y el fracaso, fatalmente eslabonados entre sí, conducen a la continua irritación nerviosa y al envejecimiento precoz, con su rosario de insomnios, espera y desesperación".



"Las violencias que golpean fuertemente al cerebro son la angustia, la desesperanza y el fracaso. Cuando la técnica fracasa las acusa de trastornos histéricos".

¿Cómo puede engañarse el médico? "Porque todas las sensaciones del mundo exterior, cuando se tornan insoportables, la angustia se transforma en un mal de apariencia orgánica engañosa al médico y al cirujano.

Todos estos trastornos van a ir a desequilibrar o desorganizar los sistemas de un lugar llamado diencéfalo, donde están ubicadas importantes funciones como son las que regulan el metabolismo, la temperatura y el sueño.

Y los síntomas pueden ser exactamente dolorosos como los de cólicos abdominales agudos y trastornos psíquicos, que en mi opinión se deben también a la Porfiria Latente u oculta, una enfermedad jamás diagnosticada."

#### CASI ENANOS.

"Otra de las enfermedades de la miseria se ha bautizado como disparatroidismo, que corresponde a seres de pequeña talla, especialmente mujeres, anchas y rechonchas de manos anchas y cortas.

Sufren calambres musculares o parálisis transitorias, caries dentarias, reumatismos, coexistiendo con lesiones de la base cerebral, visibles en la radiografía de cráneo u otros sistemas de pesquisa médica.

Además, son infatigables alteraciones del hígado, lesiones oculares, senilidad precoz, migraña y conjuntivitis, todas muy comunes en nuestros consultantes."

#### DRAMÁTICA PARA LISIS

El mal se llama Aldosteronismo, y aunque presenta alteraciones en las conjuntivas y el ojo, generalmente se ignora que siempre presenta parálisis total transitoria, incluso de las cuerdas vocales.

El enfermo se despierta súbitamente aterrorizado por una atroz pesadilla y no puede ni moverse ni gritar. Quisiera pedir auxilio. El estado puede durar sólo segundos o a veces días.

Las violencias que producen la emoción, la fatiga, la alergia son factores desencadenantes de primera magnitud y actúan sobre el cerebro.

Esta afección también puede producir alteraciones y Tétanos latente con abdómenes agudos operados por error del cirujano, pues son capaces de engañar al más experto.

#### JAMAS DIAGNOSTICADA.

Una afección jamás diagnosticada por los médicos se llama Porfiria abdominal Latente y aqueja por las mismas razones expuestas, al habitante marginal.

La persona afectada pasa siempre con frío, es sensible a todas las emociones, de fácil fatigabilidad, alergias frecuentes y fácilmente se intoxica con la comida. Tiene una estíctez pertinaz, dolores de cabeza, conjuntivitis, migrañas.

De la mano con la pelagra, la mala alimentación la Porfiria presenta en común dolores agudísimos abdominales que engañan al cirujano.

—¿Esa Porfiria, tan porfiada, es conocida en otras partes?

—Es claro. En Lieja, el profesor Ludo Van Bogaert la asocia a la ansiedad y anemia para llamarla junto a "otras de tipo "disorias", para los checoslovacos todo caso de estíctez es sospechosa de Porfiria Latente, los suecos recalcan la frecuencia de lesiones cerebrales junto a la Porfiria; en Turquía se ha señalado su asociación a intoxicación alimenticia y trastornos intestinales.

Y en otros países el alcoholismo crónico se asocia a la Porfiria larvada."

—¿Qué hacer con la Porfiria?

—Pues, ninguna mujer joven, de 15 a 35 años, debe ser intervenida quirúrgicamente sin antes agotar los exámenes del estado de las porfirinas que son sustancias que se eliminan por vía fecal o por la orina. También es importante saber como está su metabolismo del sodio, manganeso, calcio y potasio necesario para que su organismo actúe normalmente."

—¿Ud. insiste en que las enfermedades de la miseria atacan más a la mujer?

—Siempre es el cuerpo celeste y delicado de la mujer el que más sufre y para aquellos cirujanos, que sólo saben cortar y coser bien, el cuerpo femenino, estudiado y tratado por partes separadas y no un complejo indivisible, su esencia íntima será un misterio insondable.

Cuando la técnica fracasa #acusa "molestias histéricas. Porque sólo comprendiendo su mente, tantas veces y de tantos modos atormentada, se podrá curar realmente su cuerpo sagrado".

# La poesía siempre La poesía siempre La poesía siempre La poesía siempre La poesía siempre

## Poemas recientes de Jorge Jobet

### INICIACION DEL INVIERNO

Tus ángeles y el mío se juntaron  
y fueron la noticia  
de un diario de muchachos escritores  
sin tinta imperialista.

El peumo estaba aún en desarrollo,  
el dafne y los copihues,  
las máquinas forzaban a los duendes  
con voz de canillita.

Vendamos la tirada del domingo  
a precios increíbles,  
en barrios donde espera la miseria  
que brote la alfombrilla.

### EL INVIERNO HACE DE LAS SUYAS

Las casas marginales se derrumban,  
en barro sobrenadado,  
el hombre, la mujer y los chiquillos  
con perros a la rastra.

La gorda oligarquía de mi tierra  
jugaba a viejas cartas,  
lanzarles la pancuta a los obreros,  
robarse los veranos.

La lluvia nos sorprende por arriba,  
nos mata por abajo,  
y todo este gentío se va al hoyo,  
al hoyo sin la patria.

### LOS POBRES MUEREN EN EL INVIERNO

Heridos en sus huesos y pulmones  
nos juzgan esos niños,  
redondos sus ojillos cariñosos,  
madura su sonrisa.

No saben con qué cosas defenderse,  
ignoran el abrigo,  
confían que mañana los termómetros  
asciendan por el piso.

Oyeron que sensibles aparatos  
al tísico median,  
y gozan cuando salen los doctores  
con muertos en camillas.

### INVIERNO Y MISERIA SON UNA MISMA COSA

Color de nuestras ollas en el fuego,  
el negro como la ira,  
ni piojos ni ratones, pero el cuerpo  
doblado en los corrales.

Prosigue su tarea destructora  
la lluvia en las callampas,  
el pueblo de rodillas y encogido,  
burgueses en su panza.

Qué hermosa es la película en un cine  
con cómodas butacas,  
la lluvia despiadada que hace trizas  
la vida en unos trapos.

### EL INVIERNO TIENE SU HORA

El pájaro reloj nos dio las horas,  
las horas de la ruina,  
mirar cómo se caen los hogares  
de cuatro fonolitas.

Aquí en un polvo líquido y mugriento  
la historia se repite,  
si llueve de repente con soltura,  
los pobres agonizan.

Desnuda la verdad se nos presenta  
con pasmo de narices,  
palabras que se fueron con el viento,  
que venga el socialismo.



### LA JUVENTUD DESPIERTA EN EL INVIERNO

De súbito los jóvenes chilenos  
dejaron sus manuales,  
taron sus esfuercos y dijeron  
que había que hacer algo.

Quitaron a sus padres los colchones,  
frazadas y zapatos,  
al invitado comercio sus menestras,  
a la iglesia sus santos.

Como hormigas cayeron en la lluvia  
con yodo y pan de Pascua,  
a la cresta el estudio y la memoria,  
viva el desamparado.

### LOS MOMIOS NO SIENTEN EL INVIERNO

Los momios sediciosos se conservan  
en cuevas paleolíticas,  
olorosos a cólicos fecales,  
a podredumbre tibia.

No los conmueve el huracán del tiempo,  
de Cristo la agonía,  
sólo la bala de los mercenarios  
que mate la alegría.

Completamente calvos por el odio  
que sembraron los tios,  
esperan que este invierno nos reduzca  
a panfleto sin firma.



La poesía siempre La poesía siempre La poesía siempre La poesía siempre La poesía siempre La



# EL RELOJ DE LOS INGLESES

Bajo la línea del Trópico de Capricornio, a los 105 años del poblamiento de Antofagasta, la ciudad es un ojo parpadeante sobre el litoral de la ancha geografía de cobre, plata, salitre y hierro que la domina.

Y cae a punto, hablar de ella, cuando un hecho que trasciende las fronteras nuestras y otro que va más allá de su futuro increíble, pueden cambiar su vida y hacerla venturosa.

Una de las noticias surge del encuentro en Salta de los Presidentes Allende y Lanusse, que dará el impulso al intercambio natural entre una ciudad continental como Salta y el camino a un puerto del Pacífico, frente a frente en el mapa, hacia Antofagasta.

La otra noticia se refiere a los trabajos que podrán hacerse gracias a los aportes mundiales de la Comisión de Energía Atómica, que proporcionó fondos para investigar prospección de aguas subterráneas y desalinización del agua de mar, para la más sedienta ciudad condenada hasta ahora, como el camello del árabe, a vivir de racionamientos.

Capital de la más desértica de las tres provincias nortinas, su "poblado" de raíz africana, sufre sus nieblas matinales y sus alibajos de destino minero.

Desde los cazadores de hace 10 mil años que resistieron la puna, los pueblos pescadores, indios changos, los pioneros del salitre, los que soportaron las crisis de su decadencia salitrera; los que vieron llegar la Universidad; sus poetas y músicos, todos buscaron un nombre, un apodo de grandeza o de ternura para esta ciudad de color, en la vastedad lunar de su paisaje desértico.

Para el antofagastino, su historia comienza tras los pasos lentos de Juan López, el indio chango seguro de su estrella, de su ruta siempre pegado al litoral. Se asentó allí, llamándolo el lugar "Peñablanca", seguramente por algunas de sus dos moles de Cerro Moreno o El Coloso.

Darwin, hacia 1835, se detuvo a escribir la maravillosa obra de la naturaleza de "La Portada", junto al "mal llamado mar del Pacífico".

Los quechuas habían llamado a la caleta naciente, la Chimba (del otro lado), cuando llegó allí una expedición de mineros con José Santos Ossa a la cabeza. Peñablanca comenzó a palpitar con el paso de los fieros barreteros chilenos, de los comerciantes hábiles. Al año ya contaba con un muelle, una casa de lata, una pulpería y una bodega de herramientas.

El chileno Francisco Carabantes descubrió la presencia del cobre en El Coloso, y el poblado comenzó entonces a recibir más gente, sus calles a recibir nombres. Fue por esa época, en 1868, que el Administrador de la Cia. de Salitres, John Hick, decidió mandar a pintar una gran ancla en el cerro, frente al puerto, para que fuera muy visible para los veleros que afluyen en profusión.

Dos años después, Antofagasta (pueblo del Gran Salar), nombre oficializado por el gobierno boliviano, se torna en la más codiciada "Nina del Norte", al comenzarse la explotación de minerales de plata en Cerrocoles.

Hacia 1872 funciona su primera municipalidad y, dos años más tarde, ya cuenta con cinco mil habitantes, en febril movimiento.

Llegan los años 1879 y Antofagasta se convierte en "lar de sangre y querrelas", como lo ha dicho su poeta Andrés Sabella. Cuando se aquietan las aguas, de sus tierras y desiertos prosigue la vida minera y pescadora.

Españoles, yugoslavos y de cien países, viven ensamblados al chileno, por el mismo deslumbramiento reflejante del cobre, la plata y el salitre.

Y aquí llega nuestro personaje. La torre de los ingleses. La elevó la Colonia Británica al cumplirse el Primer Centenario de la Independencia. Seguramente la idea surgió del sentimiento británico por la puntualidad, muy olvidada por esa población de anárquicos mineros, de comerciantes ensobrecidos por la prosperidad de 1910.

Al parecer lo han conseguido hoy. Los estudiantes de la Universidad, los hombres que laboran en las industrias, la gente del comercio, se ha olvidado de la Torre. Pero cuando hay que citarse con exactitud de hora, todos invocan el "Reloj de los Ingleses", de Plaza Colón.

Bajo el "Reloj de los Ingleses", la chica se encuentra con su compañero para estudiar, para enamorarse, para fijar su tiempo.

Y bajo el "Reloj de los Ingleses", el antofagastino se cita para pleitear, para partir con algún rumbo marino; para vivir o sobrevivir. Bajo el "Reloj de los Ingleses", Antofagasta despierta cada hora. R

# LA PUERTA

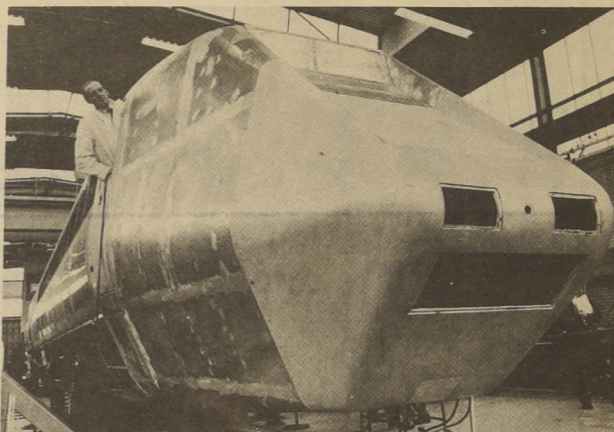
Por HERNAN LAVIN CERDA



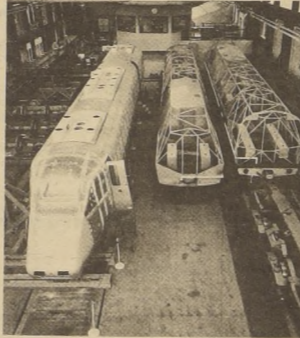
# TREN-BOLIDO: 250 KMS. POR HORA

- Constará de 4 ó 6 coches con motores aerodinámicos (5 motores a turbina por cada carro).
- Acortará la distancia en dos horas entre Londres y Glasgow Será silencioso y altamente seguro.

LOS FERROCARRILES Británicos ofrecieron al público la primera visión del viaje ferroviario a 241 kilómetros por hora del futuro, cuando dejaron al descubierto la primera locomotora y coches de pasajeros de su Avanzado Tren de Pasajeros super veloz, que va a iniciar sus pruebas en el curso de este año. En su forma experimental (APT—E) será un tren de cuatro coches con dos carros motores aerodinámicos a cada extremo y dos vehículos similares livianos de pasajeros. Cada carro motor irá provisto de cinco motores de turbina a gas British Leyland de 300 caballos de fuerza: cuatro motores para fines de tracción y un quinto para calefacción, aire acondicionado, iluminación y equipo de control. Sin embargo, cuando entre en servicio, el tren podría consistir de dos carros motores, ya propulsados por turbina a gas o eléctricamente, coches de pasajeros. También podrían



UNO DE LOS CARROS MOTORES del tren de pasajeros APT—E de los Ferrocarriles Británicos visto en etapa de construcción. De casi 33 metros de largo, cada carro contiene cuatro motores Leyland de turbina a gas, para fines de tracción, mientras que un quinto motor suministra calor, aire acondicionado, iluminación y equipo de control.



VISTA GENERAL DEL LABORATORIO de Proyectos Avanzados de Ferrocarriles Británicos, que muestra el carro motor de nariz de bala del tren de pasajeros APT—E (izquierda) y dos POP (Energía sin-Energía), tren compuesto por un equipo rudimentario de dos carros de espaciada armazón en su estructura, para ser usados en desarrollo de suspensión.

operarse formaciones alternativas con hasta nueve coches. En servicio, el tren de 400-600 asientos podría recortar más de dos horas del viaje de 6 horas entre Londres y Glasgow (Escocia), que es una de las rutas en que se espera que el APT sea introducido por primera vez.

El trabajo en el proyecto APT se ha estado realizando por algo más de dos años y sus diseñadores, en el centro ferroviario técnico de 10 hectáreas de los Ferrocarriles Británicos en las Tierras Medias Inglesas, confiadamente predicen que con el nuevo sistema de suspensión de vehículos ferroviarios que han desarrollado, junto con una liviana construcción, el tren será el más silencioso y suave para viajes del mundo y el primero capaz de correr a una muy alta velocidad (aproximadamente a 250 kilómetros por hora) en las existentes vías ferroviarias con escasa o ninguna alteración en los rieles y la señalización.

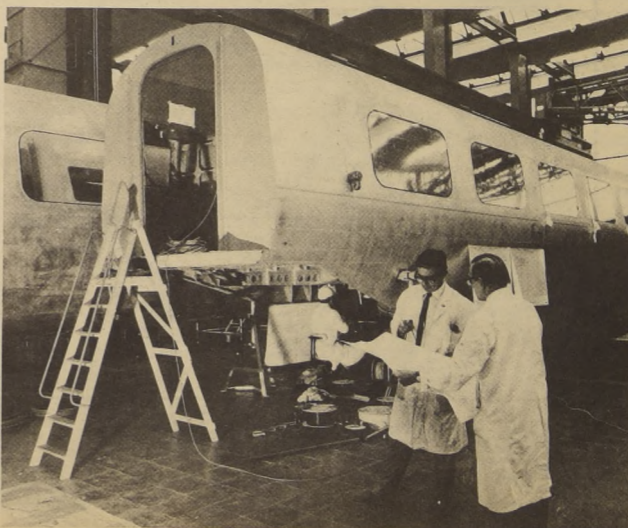
En la práctica ferroviaria convencional, la básica forma de guía es considerada la rueda con pestaña. El elemento de articulación del único sistema de

suspensión APT está destinado para dar burda dirección al tren, de modo que el cono del perfil de la rueda genera fuerzas directrices y ahorra desgaste de la rueda con pestaña. Tomar las curvas a gran velocidad sin contacto de la pestaña reduce las presiones dinámicas y el desgaste en la vía y mejora la calidad de la marcha. Elásticos cojinetes de goma incorporados en las ruedas reducen el daño a la vía y el ruido de las ruedas.

Incorporado al bogie va una suspensión de rodillo neumático electro-hidráulico (es decir, inclinado). Sensores que miden la aceleración transversal paralela al suelo hacen que esta suspensión incline el cuerpo en relación con la vía en algo como el eje longitudinal. Al inclinar el

vehículo en lugar de hacerlo con la vía, se evitan costosas modificaciones de la vía y las velocidades en las curvas aumentan substancialmente. El bogie emplea también una suspensión vertical hidroneumática que se endereza de por sí, para dar al cuerpo del carro un deslizamiento muy suave y parejo.

Otra característica novedosa del tren es la posición central del asiento del conductor, ahí establecida por las exigencias aerodinámicas de la nariz del carro motor que ha sido diseñado para reducir la frenada del aire a bajo nivel. Esto, junto con el pequeño parabrisas, es una completa ruptura con la tradición, pero el diseño y el trazado ergonómico de la caseta aercondicionada y a



LOS DOS CARROS QUE FORMARÁN parte del tren APT—E han sido sometidos ya a una serie de presiones y pruebas. Se les está acomodando para incorporarles los instrumentos y el equipo requerido en las carreras de prueba más avanzadas este año.

prueba de ruidos proporciona al conductor una posición altamente eficiente para conducir y operar. El trazado de la caseta contempla la futura instalación de un avanzado sistema de comunicaciones que ayudará al conductor a mantener óptimas velocidades en el curso de todo el viaje.

## OTRAS CARACTERISTICAS

Los dos coches trailer o de pasajeros serán de doble pared de aluminio remachados en construcción semi-monocoque. Llevarán, en el APT, instrumentos y equipo especial necesario para evaluar el rendimiento durante las carreras de prueba. Diseñados por la industria aeronáutica para encarar el criterio actual respecto a fuerza ferroviaria y resistencia, los coches tendrán aproximadamente 21 metros entre los centros de articulación y llevarán vidrios dobles, estarán sellados a presión y aercondicionados.

Frenos hidrocineéticos, para generar torsión de alto freno y absorber alta energía del tren a fin de detener este tren de 241 kilómetros por hora dentro de las distancias de detención de los existentes vehículos de 160 kilómetros por hora, están actualmente siendo investigados. Discos rotor-stator, de turbina van montados sobre y dentro del eje. Se alimenta fluido al freno, donde es batido, disipan impulsos angulares y proporcionando la torsión de freno. La energía es convertida en calor en el fluido y el fluido es posteriormente enfriado en radiadores montados en la carrocería del coche. El freno hidrocineético es suplementado a velocidad baja por un freno de fricción de tractor de servicio modesto.

Unido al adelanto APT está la investigación de mejoramiento de adhesión de rueda y riel, mediante el uso de antorcha de plasma. Esencialmente es una lámpara eléctrica de soldar en la cual arde gas a temperatura muy alta (20 mil grados centígrados), que aumenta el valor de la adhesión cuando se aplica al riel, con lo cual mejora la carga que puede ser arrastrada por la locomotora, y reduce las distancias de detención de los trenes. Las pruebas bajo una amplia variedad de condiciones climáticas y de polución continúan -las que incluyen la contaminación de los rieles con polvo de carbón, aceite, salpicaduras de sal- y se han obtenido substanciales mejoramientos a velocidades de hasta 48 kilómetros por hora, aproximadamente. La investigación y el progreso continúa para aplicaciones de alta velocidad, con vistas a operar las torsiones hasta la máxima velocidad del tren. Parte de este trabajo ha sido realizado: bajo el patrocinio del Departamento de Transporte de los Estados Unidos.

Después de amplias pruebas de laboratorio, el APT—E emergerá para un programa de pruebas en carrera en aproximadamente 21 kilómetros de vía en las Tierras Medias Inglesas. La información y la experiencia obtenidas por el tren serán usadas en el diseño de dos trenes prototipos designados APT—E, uno con propulsión a turbina de gas y el otro eléctrico, los cuales entrarán en servicio comercial en fecha próxima.

# LA SEMANA CIENTÍFICA

Por el Dr. FERNANDO CASABELLAS

## EL MAR, FUENTE INAGOTABLE DE CURACION

LONDRES (BIS).- Científicos británicos se proponen investigar qué posibilidades ofrece el mar como fuente de drogas medicinales. El Consejo Nacional de Investigaciones sobre Medio Ambiente acaba de establecer un grupo de estudio que ha de considerar esa idea.

Muchas drogas actualmente empleadas, como la penicilina, han sido descubiertas mediante el examen de hongos, bacterias del suelo y otros materiales vivientes, en busca de una actividad biológica que pudiese ser útil para combatir las enfermedades. En la mayor parte de los casos se trató de organismos que viven en la tierra. El mar, como fuente de tales organismos, apenas ha sido explotado.

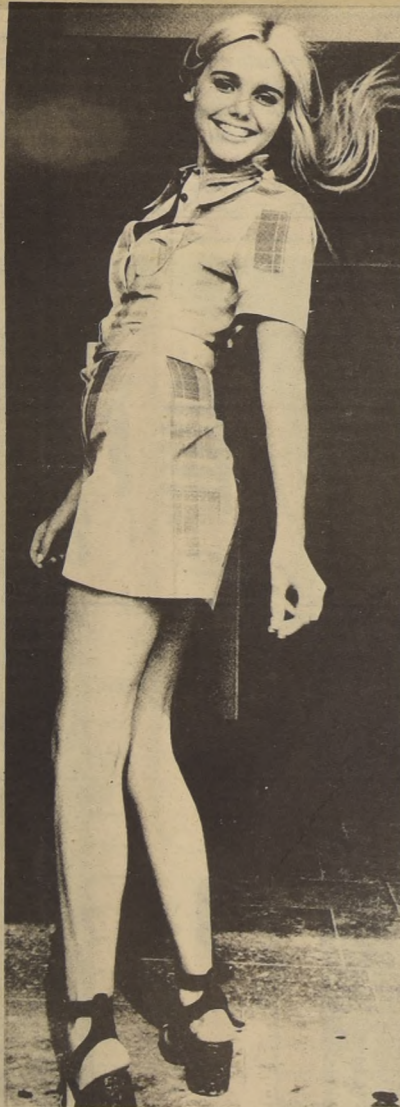
Sin embargo, sabido es, por ejemplo, que las bacterias marinas producen sustancias antibióticas. Las ostras segregan una sustancia que surte efecto sobre cierto tipo de tumor. Y la estrella de mar produce sustancias miorrelajantes.

Debidamente estudiados y cultivados, estos organismos podrían ser valiosos para el tratamiento médico, y aún no se sabe todo lo que quizá sea posible descubrir en este campo.

Ahora se ha solicitado a universidades y firmas farmacéuticas que investiguen qué medios son los más apropiados para someter a explotación el potencial del mar como fuente de valiosas drogas.

La Universidad de Investigaciones Bioquímicas que funciona en la Universidad de Aberdeen, Escocia, se dedicará a este estudio como parte de su tarea básica de explotar los recursos naturales del mar. Su investigación sobre los problemas biológicos incluye temas como la reacción defensiva de los peces contra sustancias extrañas, es decir la respuesta inmunológica, que los peces comparten con los animales y los hombres. En el pez la reacción es más primitiva y, en consecuencia, de investigación más fácil.

Este trabajo tiene repercusiones prácticas sobre el desarrollo del cultivo de peces. Los peces artificialmente cultivados son mucho más sensibles a las enfermedades que los peces que viven en forma natural, y gracias a estos estudios, puede que sea posible inmunizarlos contra cierto número de enfermedades.



EVELIN JORG, de vivaces ojos azules, ha ganado, a los 14 años de edad, el título de Miss Teenager, en la República Federal Alemana. Ahora, opta al título de World Teenprincess 71, cuyo premio consulta un viaje alrededor del mundo y contrato cinematográfico. Ustedes la ven: a su edad, ya es una mujercita hecha y derecha.

### ROBBY, EL LOBO REGALON

HAMBURGO (DaD). Desde hace largo tiempo, con gran satisfacción de los veraneantes, la foca Robby viene visitando siempre de nuevo la playa de Travemünde, a orillas del mar Báltico (República Federal de Alemania). Un pescador, que la descubrió un día de invierno, puede jugar con ella (foto superior). En cambio, aproximándosele demasiado otras personas, a veces Robby trata de morder. En la costa alemana del mar Báltico, los lobos marinos son relativamente raros. Por el contrario, en los bancos de arena delante de las islas en la llamada Bahía Almana (Mar del Norte) viven unos 2.000 ejemplares. Desde 1935, aquí es permitido cazar una cantidad muy limitada. El diez por ciento de los animales matados a tiros con autorización oficial acusan enfermedades. Para descubrir la causa de la sarna grasa, acompañada por una caída del pelo, y de la infestación con piojos, pero ante todo para saber más sobre el comportamiento de las focas, hasta ahora poco conocido, se confió al profesor Dr. Kraft, de la Escuela Superior de Veterinaria en Munich, la tarea, limitada a dos años y medio, de investigar la "biología total", o sea, la pubertad, la propagación, la duración de vida y las migraciones de los lobos marinos.



Los huesos van cubriendo todo el valle, ascienden por la noche en una alta torre que no cesa de crecer nunca.

### ELISEO DIEGO

UNA ESPAÑOLA DIGNA del más cruel castigo físico, ética y repolluda y pintiparada, cubierta de lunares, y con los lóbulos de las orejas a punto de reventar como un par de melones de roja barriga, eso eras, eso fuiste para mí, vamos, destrézate y despercúdete, que eso sigues siendo, un infernillo rodante (me lo recuerdan mis amigos que ayer paseaban junto a ti por la Vaclavsk-ke Namesti ), un altar en dos patas y también en cuatro, un limbo hecho fuego, nudo, un frasco.

Tú repelente ¿Pero por qué te trato así, Lola, porque esta injusticia mía, esta cobardía con flujo de catolicismo, esta discriminación? Me río de ti, claro, ahora, y se me cae la baba como a un vicioso, un borracho de los que fermentan este barrio y lo vomitan con espumas, así lo encuevan (ah el pavoroso arestín y ese rial de encapotado presagio que se derrumba sobre Santiago).

—Rudecindo —me dijiste—, ahora no es posible.

Y encucillado a los pies de la Cordillera de los Andes y cerca del Atlántico que me separa de ti y se bambolea y oscila como un tirabuzón en el vientre de un corcho de botella podrida, pese a todo te odio, Lola, no es desprecio, te recuerdo, te apreo, te falso, te latigo, te mando al diablo pero no pacto, no entro en arreglos contigo ni en sonrisas babiecas, babosas.

Plebeyo aquel otoño de 1966 cuando pudiste, debiste hacerlo, darme tu gozosa solidaridad de hija de refugiados españoles. Y en este otoño voy repitiendo otras pisadas que nada dicen y veo perros melencidos que pasan por aquí y tampoco dejan huellas y hombrécitos dominados por la artrosis, nariz de gancho y monóculo, ¡pavor de filatelial, y otros que en la mano van con lupas para insectarios.

Aquel otoño del 66 San Jorge dormía a pierna suelta con la sola calceta y su nalgada purísima, demasiado virginal. Lo vimos apenas y lucía un pijama bombado de color lúcumá. La puerta de su recámara se batía, era un velo. Allí debió ser, Lola, no había dificultades idiomáticas, tus medidas eran las mías y el sol estaba declinando como una paloma aguachada. No más de 20 grados a la sombra. Igual el tamaño de tus pies y de mis pies, las mismas vértebras, el costillar es mío, te insisto, e íbamos cayendo a tierra, yo agarrado de tus reflejos, de tu faja amarilla con sabor a yogurt de damasco, tu aframbuesado calzón y el ruido de aquellar de tus ligas. Mi cabeza buscando tu cuello con su cuero cabelludo en retirada.

Entramos al último domingo de septiembre y por un altoparlante invisible se anunciaba Beethoven cantado para esa noche. Tú alcanzaste a ver cómo Carlos IV se rasgó las sábanas y pasó de su alcoba celestial al fondo de la tina del baño de María y tiró de la cadena e hizo como que empolla un huevo, se levantó, oreó su tilita sarnosa, palpó y fundió la llave de la pared y empezó otra vez el Diluvio. El Rey asistió esa tarde a la función.

Me cantas como la Cenicienta a medianoche. Te abres de carácter como una torturada. Lola recita al velludo Rudecindo un verso flaco, le cuenta la historia del miedo. Lola miente y así sigue, tarareando la musiquilla que luego articula, y de nuevo a mentir. Sangriento el sol vuelve a levantarse y apenas subimos las primeras escalinatas del Castillo nos arrasa y ya vamos sudando como cerdos negros. Te conviertes a veces en una visión que se cuelga con ira de mi mano y ahí chorreas

y botas colorete con olor a vomitivo, a orin de laucha, lácteo, oloroso el panqueque a puttana buena gente como la vulva de una vaca cebú. Aquí aparecen contra el horizonte los pescuezos cebú, los costillares cebú, el recuerdo cebú de Miriam la pinareña, sus corazones recamados de aguacate verde como dos bolas de helado mantedado.

Al ritmo del camello, viva la vida sudada, pienso y te digo hay que fundar mecanismos de defensa. Y vamos cuesta arriba, un peldaño, y tu pie rubicundo, otro peldaño, y mi pata carnosa, otro, y destapo entonces mi cantimplora y te arrodillas. Ahora llevas puesta una solerita de popelina y cómo succiones.

—Parece que no vamos a llegar nunca —te digo.

—¿Adónde? —Qué sé, tu me trajiste, tú me ancastillaste —se me pone duro el labio y me engarrote— ¡tú has abierto campo a la monarquía!

Lola se ve más goída y se ríe, actúa como endiablada. Para la cola.

Aunque tu cara era una pasta, un betún, un pergamino, tú el simulacro de Marceau en retirada y derriéndote, tú la fofedad, la buena crianza, pero inútil. Rudecindo tú dependiente sigue agarrado a ti como un carnero, un futuro carnero descuerado.

Allí hay una puerta, subamos, me alientas con recato. Yo puedo ver tus encajes cuando rolliza intentas la flexión,



adelantas tu rodilla derecha y tostada y la dejas caer como un pisapapel de bronce sobre el escalón. No la veo. Subamos, me dices, ya estamos cerca.

Cruzamos por otra puerta, la falsa, y tapada de rizados me indicaste que no con una inclinación de cabeza, que primero hay que mover las gambas, dejar de moverlas. Así habremos jugado al alpinismo durante unas cuarenta horas, yo sediento, lascivo al hueso, gastando las palmas y las plantas y con la lengua resinosa y ahora seca, partida como lengua de culebra.

Nos metimos a puentes levadizos y echamos una mirada de odio sobre el foso de los leones en el agua podrida, vemos ballestas disparándose solas y un caballo llorando aparece después con el costillar al aire y su miembro recogido y lacio como un acordeón que de tanto culebrear y tocar y masajear se funde y entra en afonía. Entonces viene el laberinto, el descamarse por las ancas, la pérdida de sangre, de células. Dejamos atrás cámaras y recámaras, naves centrales con decapitados de mármol que todavía rezan en plebeyo y reptan al pulpiño y lanzan, desde allí una, proclama de horror.

Aquí abajo esos reclinatorios espesos de palo rojo donde hoy nadie se reclina, nadie va a morir de pena allí, ningún parroquiano emborrachado en el U Fleku, ninguna bestia rubia de ojos azules y bluejeans y ojotas y leche bajo la blanca blusa de encaje, vacíos estos confesionarios que Lola prueba depositando su adiposa república. Muerdo y escupo el puro. Sus ojos son dos lechuzas.

Sube, sube un poco más, trepa, me dices, que ya falta lo menos, y yo levanto la barbilla y el pecho como Smoktunovsky haciendo Hamlet y ridículo respiro lento y largo. Qué lejos se ve allá abajo la Torre de Alcaldía la y las agujas de la iglesia de Tyn como picanas eléctricas, los cisnes hambrientos del Palacio Wallenstein, el pavo real en celo, en acoso, y aquel degollatorio donde noche a noche pena el ánimo de Dalibor y se levanta un pánico furibundo tocado por violas y violines que como víboras exitan y muerden y matan primero por los nervios y no dejan cuero con vida y roen, derrumban, sementan la maldición del invasor.

A fiera limpia Rudecindo apechuga y recuerda el rebalse hirviendo de la paila chonchi en los extramuros del Mercado Original, delira en el Hotel Bristol, está condenado al Túnel del Demonio, a Chacabuco en llamas; por eso no me exijas dice, y entrégate aquí mismo, Lola, sobre este suave pasto

está inconocible con su pellejo que se le cae a tajadas, suda lonjas. Párate un poquito, que cruel eres, Lola, Lolita mía, volvamos a Los Tres Violines a tomar una cerveza y después seguimos, te juro. Vamos, sigue, no te quedes, si ya estamos llegando. Tu voz se apaga, un diente cae a tierra, es tuyo, empiezas a botar espinas, sabañones, ahora cae una muela que rebota como una bolita de cristal es tuya, y se desbarraña como una virgen Castillo abajo. Las adiposidades se cargan hacia tu rabadilla y poquito a poco por debajo de tu vestido de popelina negras las descargas. Quisiera agarrarme a tus tetas pero horror de horrores, tu lactancia se ha descompuesto, se cortó ya y no queda sino el exilio, llenar las maletas y partir cuanto antes a la calle Asunción. Se marginan de ti hasta tus corvas y también los huesos más inofensivos, más cortos, los que articulan funciones menores, cómo queda este sol, cómo lame esta humedad, este olor gelatinoso de aceite de industria pesada mezclado con incienso, y qué hacen estos hoces y estos martillos que son aquí letra muerta.

También ellos se descuelgan moribundos de tu grupa y ahora sí, serás de Rudecindo mama carnal, porque veo la puerta, el corazón me salta, te engullo con mis ojos, te convierto en bolo y te tiendo este hijo menor, el zorrino, el entreperril, qué dote, qué posibilidad de hacer el módulo, Lola, ¿pero qué pasa de

## nd la nación dominical

SANTIAGO, Agosto 1° de 1971

DIRECTOR:  
Orlando Cabrera Leyva

COORDINADORA:  
Rosa Robinovitch,

DISEÑO GRAFICO:  
Leopoldo Cabrera Z.

ILUSTRACIONES:  
Arturo de la O

DIBUJO:  
Franklin Mancilla G.  
Alejandro Burgos S.

LABORATORISTA:  
Alejandro Muñoz C.

Servicio Alemán, Bis,  
Prensa Latina.

## LA TRAGEDIA DEL SOYUZ 11

Ha quedado demostrado que la muerte de los 3 astronautas del Soyuz 11, se debió a embolias gaseosas provocadas por la súbita descompresión de la cápsula, al fallar el hermético cierre de su portezuela.

Peró sigue en pie la gloria del magnífico vuelo con acoplamiento en el espacio, que marca un hito en el afán de los científicos por conocer más secretos del Universo.

En esta tarea se iniciaron los soviéticos con el Sputnik 1 en 1957, impactando más tarde en la Luna y obteniendo fotografías de la cara invisible de nuestro satélite. Después, enviaron barcos espaciales a planetas más lejanos, para culminar en la performance de Yuri Gagarin, quien realizó un viaje de 108 minutos alrededor de la Tierra, en abril de 1961, a bordo del Vostok 1.

La exploración del espacio es parte de la mística comunista, como lo dice Leonid Brezhnev "en la gran tarea de aprender a usar las fuerzas y las leyes de la naturaleza".

A pesar del incidente fatal del Soyuz 11, el reciente progreso ruso ha sido impresionante. Los soviéticos están enviando continuamente vehículos al espacio, y mantienen la plataforma orbitante. Sin tripulantes que se arriesguen, han recuperado material de

la Luna; y está a la vista el éxito del autómata rodado Lunokhod que sigue recorriendo un sector de la Luna, captando para sus motores la energía del Sol, mientras otro de los barcos espaciales soviéticos penetra en la espesa y ardiente atmósfera del planeta Venus.

## AGUA SOBRE LA LUNA

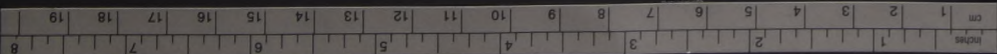
El problema de la alimentación en agua, se enfrentará en cada exploración lunar. Evitar de recargar el vehículo espacial es una de las principales preocupaciones de los técnicos en la materia y la solución más rentable a este asunto del aprovisionamiento no es, pues, transportar sino fabricar agua sobre la Luna.

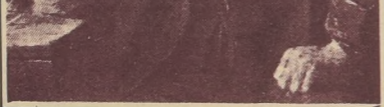
Un primer aparato que permite hacer la síntesis del agua, a partir del suelo lunar, ya está hace poco diseñado en el Centro de Houston, y se funda en una

reacción química de las más simples: la reducción de un óxido por el hidrógeno. La energía necesaria a esta reacción proviene de la luz solar. Esta es enfocada a un recipiente que contiene fragmentos de suelo de la Luna, y se alcanzan así temperaturas que vande 600 a 1.300 grados.

Los óxidos más frecuentes en las rocas lunares son el óxido de hierro y de metales comunes. Al reducirse, el vapor de agua formado puede acumularse o ser pasado a una cuba electrolítica, donde se separan el hidrógeno del oxígeno. Si se utiliza sólo el oxígeno, el hidrógeno puede ser recuperado y utilizado otra vez.

Los cálculos demuestran que para 50 kilos de suelo lunar se logra obtener medio litro de agua. Pero si se ha separado de antemano los óxidos, por un procedimiento magnético, se llega a una proporción de 7 litros de agua por 50 kilos de guijarros lunares.





	REINA DEL SOUL	BIZCO CHO	CÍUDAD SUECA	PERCIBÍ	JIFERO	LIMPIÉS	3	ALFA	6	INDIG-NACIÓN	HONGOS	YO	4	ALCE	7	RÍO GAUJA
2																
PAÍQUI-LASE								ESTUDIO DE LAS CUMBRES ARGON					ROCIÓN			NINFA
PROVINCIA				PARRISO				CANTOR BELGÓ								
APIOLAR				OFICIAL TURCO				INEXISTENTE		MEDIO ENTALLADO			LAMER			BONITO
GUERCI-LLERO				ESTOFÉ												
DOS VOCALES				ESCORBU TO												
ME DECIDO POR UNO				ALAN...												
FLOW (80 GIBEL)				SANTO TOMAS LO ERA												
PRONTO (INGLES)				PRORA												
1																
BUFALO																
CANCE LARS																
BESIDA DE MAÍZ																

**nd** la nación dominical

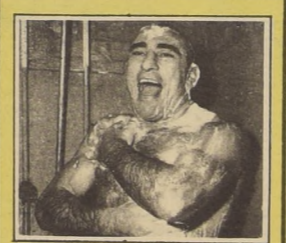
EL RELOJ DE LOS INGLESSES... PARA el Centenario de nuestra Independencia Nacional, la Colonia Británica, elevó una Torre en la Plaza Colón de Antofagasta. Su reloj marca el Tiempo de este pueblo que los quechuas y aimaraes llamaron la ciudad del Gran Salar. Sus mercados por changos, pioneros, aferrados al destino de su cobre y plata, salitre y fierro. Hoy los hombres de ciencia aceleran su porvenir, buscando una mejor vida para su tierra sedienta. (Crónica en páginas interiores. Foto-color de Amadeo Pascual).



RUMBO AL TECHO DEL MUNDO pág. 8



PENSAMIENTO VIVO DE ALICIA GALAZ pág. 7



TITANES DEL RING... ¿O QUE?... pág. 11



CUANDO LOS CIRUJANOS SE EQUIVOCAN... pág. 4

